

Febrero 2021

Nº 193

Precio: 3,5 €

Peregrino

REVISTA DEL CAMINO DE SANTIAGO

▶ Bienvenidos
a un novísimo
Año Santo
Compostelano

▶ VIII Centenario
de la Catedral
de Burgos

▶ Templos
Jacobeos
en Murcia

▶ El Camino
a 'cuchara'

▶ Mensaje
Jacobeo del
Papa Francisco



Oración al Apóstol Santiago por el fin de la pandemia

Santo Apóstol Santiago,
a quien Cristo, "Camino, Verdad y Vida",
mostró su predilección.

*Tú presenciaste junto a Pedro y Juan
los grandes acontecimientos de su vida,
y fuiste testigo de la curación de tantos enfermos, que Él realizó.
En ti encontró la disponibilidad para "beber su cáliz",
siendo tú el protomártir de los Apóstoles.*

*Como Patrono de España pedimos tu auxilio
para los afectados por el coronavirus,
fortaleza y sabiduría para el personal sanitario,
luz y acierto para quienes toman las decisiones
y cercanía generosa para quienes
están ofreciendo su colaboración.*

*Ponemos toda esta situación bajo la mano maternal
de Nuestra Señora de la Salud.*

*Y tú, como amigo del Señor, acompaña a los fallecidos
hasta el Pórtico de la Gloria
e intercede por ellos ante Él
para que nos veamos liberados de esta pandemia.
Amén*

*Oración promovida por el Arzobispo de Santiago
monseñor Julián Barrio, el día 17 de marzo 2020.*

*<[http://catedraldesantiago.es/oracion-
al-apostol-santiago-por-el-fin-de-la-pandemia/](http://catedraldesantiago.es/oracion-al-apostol-santiago-por-el-fin-de-la-pandemia/)>*

Dirección:

José Antonio Ortiz Baeza

Subdirección:

Mayte Moreno

Consejo de Redacción:

Vicente Malabia Martínez,

Teresa Ramos Rioja, Manuel Paz de Santos,
Francisco García Mascarell, Lita Fernández,
Juan Caamaño

Fotografía:

José Ignacio Díaz, Jorge Martínez-Cava,
Agotz Iturbe, María Martínez, Juan Barriola,
Antonio Crespo

Ilustraciones:

Mariano De Souza, Valery Raydon

Secciones fijas:

Asociaciones: J. A. Ortiz

Creatividad: Marta Antón

Compostela: Mario Clavell

Día•Logo: Vicente Malabia

Hospitalería: Ana I. Barreda

Internacional: Paco García Mascarell

Otras Entidades: José Luis Álvarez

Opinión: Amelia García Portillo y Rafael
Sánchez Bargiela

Rururbano: Mayte Moreno

Colaboran en este número:

Monseñor Julián Barrio, Jesús Aguirre,
Hanna Stefaniak, Antonio Zamora,
Julia Sánchez, Papa Francisco, Mario Clavell,
José Luis Álvarez, Carlos Ortiz de Landázuri,
Patricia Díaz, María Martínez,
María Torrecilla

Administración y suscripciones:

Mayte Moreno, Marta Antón

Diseño y Maquetación:

Marisa Mendaza, Alicia Fernández

Redacción y Administración:

Apdo. 315 · Ruavieja, 3 · 26001 Logroño
La Rioja · España

T. 941 245 674 · Fax: 941 247 571

peregrino@caminosantiago.org

www.caminosantiago.org

Impresión:

Gráficas Ochoa S.A Logroño

ISSN 1576-0065 / D.L.: LO-427-1987

Edita:



Esta revista recibió una ayuda a la edición por parte del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte para la totalidad de los números editados en 2021.



Ayuda a la edición por parte de Xunta de Galicia / Xacobeo 2021 para los números editados de enero a octubre 2021.

Publicamos en este número de *Peregrino* los datos estadísticos sobre la peregrinación el pasado año 2020, que gentilmente nos facilita la Oficina del Peregrino de la Catedral de Santiago todos los años, para conocimiento de nuestros lectores y elaboración de los estudios económicos y sociológicos que luego realizamos. Los números son clarísimos y muestran el estado en que se encuentra la peregrinación jacobea tras casi un año de pandemia: hemos pasado de 346.157 peregrinos (año 2019) a tan solo llegar a Compostela 53.906 peregrinos (año 2020). Es decir, el coronavirus nos ha dejado prácticamente igualados a los datos de la peregrinación en el año 2000 (55.004 peregrinos), lo cual ha dejado a toda la economía que se mueve al son de los peregrinos en una situación muy comprometida, pero también nos retrotrae a un volumen peregrinatorio que nos permita plantear y hacer mejor las cosas en el Camino de Santiago venidero. Pues, aunque en estos últimos años se han hecho muchas cosas bien, también hay otras que no lo han sido tanto como son, por ejemplo, la masificación veraniega y la ausencia del espíritu jacobeo.

2021 y 2022: un Año Santo Compostelano doble, cuajado de misterio inicial y de retos a conseguir

Misterio inicial, por cuanto arranca 2021 en la incertidumbre más absoluta, donde ni el futuro peregrino/hospitalero más decidido a lanzarse en breve al Camino tiene asegurada la *'compostela'* en Compostela. Pero la historia jacobea nos muestra permanentemente que la peregrinación al sepulcro del apóstol Santiago el Mayor está repleta de continuos retos personales, comunitarios, sociales, etc: "A este lugar vienen los pueblos bárbaros y los que habitan en todos los climas del orbe (...) cumpliendo sus votos en acción de gracias para con el Señor y llevando el premio de las alabanzas" (*Codex Calixtinus*, Libro I, cap. XVII, pág. 198-199, Xunta de Galicia, 1998). La Catedral de Santiago es buena conocedora de la historia y, más aún, de su papel en la Historia. He aquí, que sin llegar a comenzar el Año Santo 2021, han conseguido que 2022 también lo sea, pues hay mucho por hacer en el ámbito jacobeo. Causa admiración la imagen de portada, tras dos años la Catedral cerrada por obras, captada el pasado 30 de diciembre durante la misa por la festividad de la Traslación: el más joven de los 'tiraboleiros' compostelanos asume la responsabilidad de tomar sobre sí el 'botafumeiro' y de lanzarlo nuevamente a recorrer el espacio y el tiempo sagrado.

Los peregrinos no son teólogos, ni mucho menos, por lo que a lo largo de su Camino de Santiago desarrollan herramientas cognoscitivas muy "sui generis" ante la multitud de imágenes sacras que le impelen desde retablos, cornisas y capiteles. Es tiempo de dejarse sorprender nuevamente por el Camino de Santiago, por su iconografía, arte, historia, naturaleza, paisanaje, tradiciones y demás. El Papa Francisco lo intuye perfectamente en su mensaje al arzobispo de Santiago en la apertura del Año Santo Compostelano, cuando dice, casi al final de su escrito, que "el sonido de las campanas, el humo del botafumeiro, los cantos y las plegarias, nos invitan a sentirnos Pueblo de Dios que hace de sus tradiciones un cántico de alabanza". Que así sea.

Fe de erratas: En nuestro anterior número de *Peregrino* (192), en las páginas 4-7 dónde aparecía publicado el "Informe Campaña 2020 Asociaciones Federadas", por un error no figuraba el logo de la Asociación Galega y, tampoco figuraba, que a lo largo del año 2020 habían fallecido dos de sus hospitaleros más distinguidos: Mateo Taberner Montejo y Judith Edwards Burrows, ésta última responsable del albergue de Corcubión. ¡Que el Apóstol les guíe a la casa del Padre!

Índice de temas

El 'tiraboleiro' se dispone a impulsar el vuelo del 'botafumeiro' en la festividad de la Traslación 2020 / Arzobispado de Santiago

Año Santo 2021	22	Editorial	3	Oración	2
Artesanía	16	Escritorio	50	Otras Entidades	14
Asociaciones	4	Ex libris	43	Patrimonio	8
Caminería	40	Gastronomía	38	Rururbano	46
Centenario	10	Hermeneútica	34	Sociología	32
Compostela	20	Hospitalería	30	Sociología/Doc.	9
Creatividad	48	Internacional	6	Templos Jacobeos.....	18
Día-Logo	51	Opinión / A pie.....	44		



Los tiempos mandan

A sí es, no puede ser de otra forma, y poco a poco las asociaciones jacobeanas estamos aprendiendo a convivir con el coronavirus y a recuperar nuestra actividad con las lógicas limitaciones que el cumplimiento de las medidas de higiene y seguridad nos obliga. ¡El Año Santo ha venido para quedarse... este año y el que viene!

■ La Federación ante el proyecto de obras en la Cruz de Ferro

La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago manifiesta su preocupación ante las confusas noticias aparecidas en la prensa regional leonesa y en redes sociales a propósito de las obras proyectadas por el Ayuntamiento de Santa Colomba de Somoza, referidas al reordenamiento y mejoras del entorno de la Cruz de Ferro. Pues bien, dada la protección a nivel nacional e internacional que ampara al Camino de Santiago, la Federación realizó un comunicado de prensa el 25 de enero para animar al Ayuntamiento de Santa Colomba de Somoza a convocar a todos los organismos públicos culturales y patrimoniales y a las entidades jacobeanas que puedan entender del asunto, con objeto de hacerles partícipe de la problemática y deficiencias que los servicios municipales hayan detectado y poder participar en las posibles soluciones y mejoras de este lugar emblemático del Camino de Santiago y puerto de montaña mítico de los Montes de León. Desde la Federación consideramos que la colaboración entre ayuntamientos, asociaciones y entidades de patrimonio tiene que ser una realidad para la protección y mejora del Camino de Santiago, así como norma a seguir.

■ Las asociaciones de Jaca y Huesca firman un convenio de colaboración

Los presidentes de las asociaciones de Jaca, Javier Gazapo, y de Huesca, Conchita Puyalto, han firmado el pasado mes de diciembre en el marco de sus competencias un convenio de colaboración para llevar a cabo actuaciones conjuntas en materia de promoción, defensa, difusión y revitalización jacobea, con el objetivo de contribuir a la mejora del conocimiento del Camino de Santiago en el alto Aragón, coordinando actividades, programas y procesos concretos, cuya realización o desarrollo puedan ser de interés conjunto. La vigencia del convenio será de dos años y se puede prorrogar por un periodo de hasta cuatro años.

■ La Asociación Astur-Galaica de Tineo galardonada con el 'Premio Saludable'

La Escuela de Salud del Ayuntamiento de Tineo en la IV edición de los Premios Saludables que convoca cada año, ha otorgado a la Asociación de Amigos del Camino de Santiago Astur - Galaica de Tineo una 'mención especial' en reconocimiento a su larga trayectoria en el Camino de Santiago, así como por el trabajo de compatibilizar la salud con el peregrinaje mediante técnicas saludables y de continuidad. El acta del jurado destaca la intención de visibilizar la tarea desarrollada durante los treinta años de existencia de

la asociación. La entrega del galardón se desarrolló el 28 de diciembre en el salón de actos del Ayuntamiento de Tineo y el presidente de la asociación, Laureano V. García, expresó la gratitud del colectivo jacobeano en recibir este premio que proviene de una entidad que realiza una labor encomiable, por igual, entre los más mayores y los niños de Tineo.

■ Fallada la 12ª edición del Premio de Relato Corto 'Vieiragrino'

Este año la reunión del Jurado del Premio de Relato Corto 'Vieiragrino', que organiza la Asociación Valenciana, hubo de celebrarse por video-conferencia el 11 de enero. A esta duodécima convocatoria se presentaron 22 relatos que fueron numerados correlativamente por orden de recepción. Tras larga deliberación y consideración de los diferentes temas y relatos seleccionados, se eligieron tres relatos finalistas, los numerados como 1, 20 y 21, siendo elegido como ganador en relato nº 20, *Una ardua encomienda*, y como accésit el nº 21, *El peregrino de la Torre de Hércules*. Abiertos los sobres y las plicas, los premiados son: 1º José Luis Baños Vegas, Salamanca, con el relato: "Una ardua encomienda"; 2º Miguel Ángel Gutiérrez Naranjo, Sevilla, con el relato: "El peregrino de la Torre de Hércules". Desde aquí transmitimos nuestra enhorabuena a los premiados.

■ La Asociación de Estella comienza el año con fuerza renovada

La Asociación de Estella es una de las más activas de su ciudad y la vinculación al Camino de Santiago hace que su actividad esté pensada en los miles de peregrinos que cruzan por la Vieja Lizarra, pero también en el resto de los vecinos y vecinas de la ciudad. Por ello, la programación para este año será similar a si no se estuviera con las limitaciones de la pandemia. En este sentido, para 2021 está previsto que se organicen buena parte de las actividades culturales habituales: XXI Jornadas del Camino de Santiago (26 al 28 de mayo); en julio ya está programada la XLII Semana Internacional de Estudios Medievales (evento que nació en el seno de la Asociación, pero ahora ya es responsabilidad del Gobierno foral); la XXVIII Semana Sefardí (15, 16 y 17 de septiembre). También, a partir del 1 de abril, se abrirá la exposición permanente, 'Navarra Románica: Reyno, Arte y Cultura', que desde 2008 cuidan y protegen un equipo de voluntarios de la Asociación. En cuanto a la gestión del albergue, que desde 1994 lleva la Asociación, tienen previsto reabrirlo para Semana Santa y aumentar la cuota de 5 a 10 euros por pernoctación.

■ La Asociación de León presenta los datos estadísticos del 2020

Fiel a la cita desde 1997, La Asociación de Amigos del Camino de Santiago 'Pulchra Leonina' de León ha presentado el 9 de febrero martes, la memoria que el colectivo elabora cada año sobre la afluencia de la ruta jacobea a su paso por la provincia leonesa, que arroja unos datos de 6.212 peregrinos y 51.348 pernoctaciones en un 2020 marcado por la crisis del coronavirus. La presentación del trabajo ha sido en la Diputación de León, como viene siendo habitual, pero el 'covid' ha



Presentación informe estadístico en León / Diputación de León



Los galardonados con el premio 'Saludable' de Tineo / Ay. Tineo



Reunión del Jurado el pasado mes de diciembre para conocer las obras presentadas / As. Valenciana



Junta directiva de la Asociación de Estella / As. Estella



Firma del convenio de colaboración entre Jaca y Huesca / As. Jaca

alterado este año el desarrollo del mismo, sustituyendo la presentación habitual 'sentados' ante la prensa y respondiendo a sus preguntas, por una sencilla 'pose' de pie ante las cámaras del presidente de la Diputación de León, Eduardo Morán, con el presidente de la Asociación de León, Anselmo Reguera (que se estrenaba en el cargo) y el secretario de la misma y autor del informe estadístico, José Buzzi.

■ Se publican con antelación parte de las comunicaciones del XII Congreso

De forma excepcional y a petición de algunos congresistas que habían presentado comunicaciones al XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas (cuya celebración está demorando el 'covid-19' desde hace casi un año), el Comité Organizador del mismo ha decidido publicar, con autorización expresa de sus autores, 21 de las comunicaciones presentadas al Congreso. La publicación de las comunicaciones antes de la celebración del Congreso es un hecho excepcional, pero el forzado retraso en la celebración del Congreso hacía que los autores de las comunicaciones vieran como algunas de sus conclusiones pudieran perder 'actualidad' investigadora, razón por la que se decidió no retrasar el hacerlas públicas para que estuviesen a disposición del mundo jacobeo lo antes posible. Las comunicaciones están en formato pdf de 231 páginas en la web del XII Congreso bajo el enlace: <https://www.12congresoacobeo.com/comunicaciones-xii-congreso>. La última fecha que se baraja para la celebración del XII Congreso es a finales del próximo mes de octubre en Madrid.

■ 30º aniversario de Hospitaleros Voluntarios en España y 10º en Italia

El pasado 2020 se cumplió el 30 Aniversario de los Hospitaleros Voluntarios de España y, con el nombre de 'Accoglienza Pellegrina', se ha cumplido el 10 aniversario en Italia. ¡Muchas felicidades a ambas entidades!, aunque los hechos de este año que estamos viviendo por el 'covid-19' nos lleva a casi olvidar ambos aniversarios, pero no, imposible olvidarse. Así el 'Encuentro Anual de Hospitaleros Voluntarios' que todos los años se celebra presencialmente en diferentes poblaciones españolas, se ha celebrado en esta ocasión por medios telemáticos bajo el lema 'El Camino de la espera', con la participación de 260 hospitaleros voluntarios de 19 países, desde la costa este de Australia a la costa oeste de los Estados Unidos, sin olvidar Japón, lo que da una idea de la fortaleza de esta organización dependiente de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. El encuentro estuvo presidido por el presidente de la Federación, Luis Gutiérrez Perrino, y la coordinadora de Hospitaleros Voluntarios, Anai Barreda, y se ha celebrado bajo el lema "El camino de la espera". Entre las conclusiones más llamativas del mismo, destaca la que habla de la capacidad de reacción ofrecida por HosVol (acrónimo de 'Hospitaleros Voluntarios') ante la pandemia: "con especial atención a los protocolos de seguridad implementados en los albergues", lo cual ha convertido al Camino durante los meses de julio a diciembre en un ámbito seguro y libre del coronavirus entre los peregrinos, hospitaleros y población.

José A.Ortiz

Nuevos caminos a descubrir, si las circunstancias lo permiten, claro

Llegó el Año Santo 2021 pero, desgraciadamente, comienza bajo el mismo signo de incertidumbre con el que hemos vivido 2020. Si la actividad jacobea se encuentra casi totalmente interrumpida en nuestro país, ¿qué decir de lo que pasa allende nuestras fronteras. Pese a ello el vicepresidente de la Comisión Europea responsable del diálogo con las comunidades religiosas, **Margaritis Schinas**, daba la bienvenida a este año con una declaración institucional donde remarcaba que la "peregrinación a Santiago está profundamente arraigada en suelo europeo. Existe una relación esencial entre los europeos y su paisaje, como le gustaba decir y escribir a George Steiner: 'Metafóricamente, pero también materialmente, ese paisaje ha sido modelado, humanizado por pies y manos'. Durante los últimos diez siglos, los pies y las manos de los peregrinos a Santiago han moldeado fundamentalmente el paisaje europeo. Los Caminos de Santiago son, en gran medida, una ruta histórica con profundas raíces espirituales, una especie de geografía sacra". Haciendo, cómo no, referencia a lo que ha supuesto para el mundo la pandemia que estamos viviendo, Schinas quiere proyectar un rayo de ilusión cuando dice que "los Caminos de Santiago son un lugar ideal para reunirse en 2021. Europa es el continente de la esperanza, y la esperanza es precisamente la virtud que inspira a los peregrinos animándolos a superar los obstáculos del camino" y finaliza con el deseo de "un Año Jubilar Compostelano seguro, saludable y próspero una vez que finalmente hayamos dejado atrás los desafíos y las ansiedades de 2020".

■ A falta de poder pisar los caminos jacobeos cargados con nuestras mochilas y de atravesar con ellas regiones y países tenemos que contentarnos con actividades virtuales que nos conectan a través de las pantallas. Como ejemplo, **Klaus Schäfer** ha creado un álbum de fotos digital que muestra más de 60.000 fotos de iglesias a lo largo de las rutas de peregrinación a Santiago en Francia y España. Están ordenados según los diferentes caminos y dentro de estos, alfabéticamente por ubicación: <http://4sdc.de/twg24>. El álbum de fotos también tiene una función de búsqueda que nos permite saltar directamente a la ubicación deseada, siempre que esté incluida en el álbum. Todas las imágenes tienen el formato de 1024x768 píxeles y se pueden utilizar libremente. Solo se indicará como autor el nombre del fotógrafo "Klaus Schäfer". Muchas fotografías contienen geodatos en Exif, un área de datos especial en la imagen que nos muestra exactamente su ubicación.

■ Otra actividad a la que nos podemos dedicar en estos tiempos en los que pasamos tantas horas en casa es ver algunos de los vídeos en inglés de la colección **Camino Talks**, donde encontramos una serie de entrevistas a personas vinculadas con el Camino (<https://>

followthecamino.com/en/blog/category/camino-talks/). Por ejemplo, en diciembre pasado mantuvieron una charla con la doctora **Jenny Alexander** de la universidad de Warwick sobre los secretos que nos descubren los muros y columnas de la catedral compostelana con las marcas que hacían en las piedras los canteros que allí trabajaban. Otra charla está dedicada a los creadores del blog/podcast <https://pilgrimlost.com/> **Kari Gale** y **Tony Kriz**, dos personas unidas por la pasión por el Camino, los viajes, la peregrinación y la narración. Los temas del podcast son muy variados, desde la creatividad y el arte hasta la fe y la espiritualidad, pasando por entrevistas con peregrinos. Como ellos dicen, sus podcasts no son específicamente sobre caminar en peregrinación, sino sobre la creencia de que los aspectos transformadores de esta pueden entrelazarse dentro de las experiencias normales de la vida cotidiana.

■ Seguimos con actividades a distancia y vamos hasta Polonia donde los días 18, 19 y 20 de diciembre se celebró un "**Retiro jacobeo de Adviento**" con las siguientes conferencias a través de internet: "**Sal de tu tierra**" por el padre Dariusz Doburzynski (18 dic.); "**Ponte en camino**" por el padre Tomasz Gospodaryk (19 dic.); y "**Santiago te está esperando**" a cargo del padre Adam Jeszka (20 dic.). Las conferencias se encuentran disponibles en <http://parlamentjakubowy.pl/adwentowe-rekolekcje-jakubowe/>

■ A orillas del mar Báltico se encuentra la ciudad de **Gdańsk**, donde los peregrinos, van a recorrer de enero a abril parte del Camino en Pomerania hasta la iglesia de Santiago en **Lebork**. Así la primera etapa tuvo lugar el pasado 23 de enero (Gdańsk-Zukowo) tras la celebración de la misa en la capilla de Santiago en la basílica de Santa María. Las normas y las restricciones que impone la pandemia obligan a caminar individualmente pero, eso sí, la organización provee de una taza de té caliente a los participantes tanto a la salida como a la llegada de cada etapa. La segunda salida tendrá lugar el 27 de febrero e irá de Zukowo hasta Kartuzy. Esta es solo una de las numerosas actividades que hay programadas en este país con motivo del Año Jubilar. Así, se ha creado una página web (<https://camino.net.pl/rok-swiety-2021>) donde podemos encontrar información sobre los distintos eventos previstos.

■ Hasta ahora no habíamos hablado del Camino en **Letonia**. Pues bien, en menos de dos años se ha desarrollado una fructífera actividad de identificación y señalización del mismo por parte de los amigos del Camino en esta república báltica (**Camino Letonia**). El 3 de marzo de 2019 se puso la primera señal justo en la frontera entre Letonia y Lituania y a partir de ese día, comenzó la investigación activa y la señalización



ADWENTOWE REKOLEKCJE JAKUBOWE
18-20 grudnia 2020 r. godz. 20:00
Forma online: aplikacja Microsoft Teams.

Prowadzący:
Ks. Dariusz Dobrzyński: „Wyjdz z Twojej ziemi rodzinnej” (18 grudnia)
Ks. Tomasz Gospodaryk: „Wybierz się w drogę” (19 grudnia)
Ks. Adam Jeszka: „Santiago de Compostela – św. Jakub czeka na Ciebie” (20 grudnia)
Słowo wstępne do katechez: ks. Piotr Roszak

Informacje oraz linki do spotkań na: www.parlamentjakubowy.pl

Retiro jacobeo de Adviento



Via Columbani



amarska Camino Santiago

WITH GOD YOU WILL NEVER WALK ALONE
Z PANIĄ BOGIEM NIE BĘDZIE CI WIDZIEĆ SAM

SOBOTA ZE ŚWIĘTYM JAKUBEM
INDYWIDUALNE PRZEDCJA PODOPRZYBIA DROGA SW. JAKUBA
GÓRSKA – LEBORE (18.03.2021)

Camino de Polonia



Camino en Letonia



Credencial letona

de la ruta desde Žagare a Riga. Así, tras cinco meses de trabajo, el 25 de julio de 2019, se colocó la primera vieira en el pavimento junto a la catedral de Santiago en Riga y en la actualidad se puede caminar sin problema desde ahí hasta Lituania. Desgraciadamente, las excepcionales condiciones vividas en 2020 han limitado mucho los trabajos a lo largo de la ruta que han debido realizarse en grupos reducidos. Aún así, el 2 de agosto se comenzaba a señalar el camino desde Valka (frontera con Estonia) hasta Riga habiendo finalizado el año con la marcación en la ciudad de Cēsis, que se llevó a cabo en cooperación con este municipio, estando previsto que en 2021 se complete todo el territorio letón, cuya longitud total es de aproximadamente 420 km. <https://caminolatvia.com/route/>

■ Una forma alternativa de peregrinar es la que promueve la organización comunitaria **Chemin du Québec** a través del desafío **It Works**. Consiste en cruzar Quebec a pie, pero caminando en los alrededores del lugar personal de residencia y así mantener la forma física y mental durante este tiempo de tantas limitaciones de desplazamiento. “Al acumular los pasos de estas actividades diarias, los participantes ingresan sus kilómetros recorridos durante el día en una sencilla aplicación que les muestra dónde estarían si realmente caminaran por el Chemin du Québec”, dice el impulsor del proyecto Pascal Auger. Esta actividad también sirve como campaña de recaudación de fondos para la señalización y mantenimiento del Chemin du Quebec, de 1.200 km de longitud entre Montreal y el faro de Cap Gaspe o Finisterre. El desafío It Works comenzó el 2 de noviembre y las salidas se realizan todas las semanas hasta abril de 2021. Más información en <http://www.CheminduQuebec.com>

■ La revista francesa **Le Pèlerin** tiene una sección dedicada a “caminos y peregrinaciones” que a finales de 2020 presentaba un nuevo camino, **La Vía Columbani**, un itinerario que sigue las huellas del monje irlandés San Columbano (c. 540-615) y que ofrece la oportunidad de descubrir las raíces cristianas de Europa viajando por nueve países: Irlanda, Gran Bretaña, Francia, Luxemburgo, Alemania, Suiza, Austria, Liechtenstein e Italia. Recoge todos los viajes de San Columbano: su llegada al continente en 590 (1.750 km entre Bangor, en Irlanda del Norte y Luxeuil, en Francia) y su exilio en 610 (3.900 km entre Luxeuil y Bobbio, en Italia, vía Nantes, Rouen, París, Metz y Coblentz). Además hay que añadir un itinerario regional en Bretaña y algunos senderos locales.

En julio de 2020, gracias a un largo trabajo realizado por numerosos voluntarios, **todas estas rutas se pusieron en línea en la web de Via Columbani** (<https://viacolumbani.com>): etapas, rutas, alojamientos, avituallamientos y puntos de interés. También hay disponible una guía topográfica digital en la aplicación Vía Columbani que se puede descargar de forma gratuita desde los sitios de Google Play o App Store. Estas dos herramientas digitales están en cuatro idiomas: alemán, inglés, francés e italiano. Hay que decir que la Vía Columbani no está señalizada. “Tomamos esta decisión”, explica **Simon Derache**, presidente de la federación Vía Columbani, “por tres razones: ahorrar costes de señalización y mantenimiento, facilitar la organización y modificación de los distintos itinerarios y también preservar la naturaleza, a menudo sobrecargada con numerosas señales”. La inauguración oficial de Vía Columbani, está prevista para este año...si las circunstancias lo permiten, claro.

Francisco García Mascarell

Patrimonio Jacobeo Crítico 2020-2021

Junto al “Informe Campaña · 2020 · Asociaciones Federadas”, que publicábamos en el número 192 de *Peregrino*, también solicitábamos a las asociaciones informantes que nos señalaran aquellos ‘problemas’ jacobeos acaecidos o persistentes en sus respectivos ámbitos territoriales, así como aquellas ‘buenas obras’ jacobees merecedoras de reconocimiento. La relación siguiente recoge las respuestas a esta doble pregunta: ¿lo peor y lo mejor? A continuación, damos los datos que nos ha enviado cada asociación desglosando sus respuestas: primero los ‘problemas’ simbolizados con (-) y luego las ‘buenas obras’ con el doble signo (++) . La respuesta cifra entre paréntesis significa que se enunció el año referido.

Asociación Astur-Galaica del Interior

(-) Serios problemas de conservación de los monasterios de San Salvador de Cornellana (2020); y de Santa María la Real de Obona (2010), ambos en el Concejo de Tineo.

Asociación Astur-Leonesa

(-) Continúan sin ser restaurados/conservados monumentos emblemáticos como son los monasterios de San Antolín de Bedón (Camino de la Costa); San Salvador de Cornellana; y Santa María la Real de Obona (Primitivo).

Asociación Cádiz

(-) Tramo inundable en época de lluvia y formación de laguna a un kilómetro de Las Cabezas de San Juan (Responsabilidad municipal y conferencia hidrográfica) (2015).

(-) Paso inundable en época de lluvia bajo autopista AP-4, km.20,2 (tramo Jerez-El Cuervo). (2017).

(-) Sigue sin colocarse las señales de ‘paso de peregrinos’ en la peligrosa travesía de la N-IV en El Cuervo (M^º Fomento). (2015).

Asociación Córdoba

(-) Necesidad de protección y conservación del puente romano sobre el arroyo de Linares en el término municipal de Córdoba, al norte de la capital, en la calzada “iter ab Corduba Emeritam”. (2012).

(-) Puente romano del arroyo Trinitades, termino municipal de Córdoba, al

sur de la capital y en la calzada romana Corduba- Iliberris. (2012).

(-) Necesidad albergue en el puerto del Calatraveño (Etapa Villaharta – Alcaracejos, 36 km). El ayuntamiento de Alcaracejos ha instalado un refugio, pero es insuficiente. (2012).

(-) Pasarelas en vado sobre el río Guadalbarbo (Tramo Villaharta-Alcaracejos) y Zújar (Tramo Hinojosa del Duque-Monterrubio de la Serena). A instancias de la asociación, los ayuntamientos de la zona insisten ante la Confederación Hidrográfica del Guadiana. (2011).

Asociación León

(-) Poco antes de llegar a León, en Valdelafuente, la Junta CyL ha colocado señales que llevan al peregrino hacia la N-601, para atravesarla, mientras que se ha postergado la señalización existente hasta ahora más segura y sosegada, que discurre por una tranquila pista hasta cruzar la carretera nacional por la pasarela del alto del Portillo, llegando sin peligro circulatorio a Puente Castro. (2015).

Asociación Málaga

(-) Ausencia pasarelas en el río Guadajoz, en el tramo Espejo – Santa Cruz, que hace que persista el problema de desbordamiento del río Guadajoz y la imposibilidad de su tránsito. (2006)

(-) Entre el puerto de Escarihuela y Antequera se necesita un andadero que evite el tráfico de la carretera. (2011).

Asociación Pazos. Vigo

(-) Persiste el problema que Vigo no está señalizado y alcaldía no lo señala. (2017).

(++) Se está construyendo un albergue público por parte de la Xunta de Galicia y cuya gestión correrá a su cargo. Se prevé que en el 2021 esté terminado.

Asociación Sevilla

(-) Falta pasarela o puente en el vado del arroyo Molinos, primera etapa de la Vía de la Plata, antes de Guillena (ayuntamientos, diputación y confederación hidrográfica). (2020).

(++) Inicio deslinde fincas de la vía pecuaria Salto de la Trocha, que servirá de andadero a los peregrinos en el tramo entre Castilblanco de los Arroyos y Almadén de la Plata, (Diputación de Sevilla).

Asociación Zaragoza

(-) Recrecimiento del Embalse de Yesa. Afeción al Camino Francés por Aragón. (2017).

(-) Obras de desdoblamiento de la N-232, entre Zaragoza y Gallur. Camino Jacobeo del Ebro. (2018).

Federación Española

(-) Parques aerogeneradores eléctricos de zonas montañosas cercanas al Camino de Santiago. (2009).



Vista de la sierra del Perdón erizada de aerogeneradores, camino de Zariquiegui (Navarra) / Cortesía Google Earth

Datos estadísticos 2019 y 2020

Oficina del Peregrino. Catedral de Santiago

PRINCIPALES LUGARES DE PARTIDA		2020	
Sarria	14820	Braga C.G.A.	72
Tui	4144	Sahagún	70
Oporto	3159	Oviedo- C.N.	69
S. Jean P. Port	3102	Rates, S. Pedro	69
Ferrol	2832	Finisterra	65
Oviedo- C.P.	2102	Gudiña	64
León	1531	Lisboa Costa	64
Cebreiro	1492	Alemania	63
Ponferrada	1413	Mondoñedo	59
Valença do Minho	1273	Oia	55
Roncesvalles	1102	Jaca	54
Oporto Costa	990	Ferreiros	53
Irún	856	Cadavo	53
Lugo- C.P.	773	R.Pais Vasco C.F.	51
Astorga	642	Cataluña- C.F.	50
Le Puy	476	Bélgica	50
Pamplona	447	Zaragoza	48
Vilafranca	419	Salamanca	47
Baiona	410	Grandas de Salime- C.P.	47
A Guarda	403	Cast. la Mancha- C.F.	47
Vigo	397	Somport	46
Burgos	396	Tineo- C.P.	46
Ourense	383	Italia	44
Ribadeo	370	Lourenzá	44
Lisboa	350	A Coruña	43
Francia- C.F.	319	Bayonne	43
Madrid- C.F.	316	Resto Andalucía	43
Gijón	289	Lourdes	40
Triacastela	278	Coimbra	39
Sevilla	278	Zamora	39
Santander	272	Francia- C.N.	39
Bilbao	265	Vezelay	39
Resto Asturias- C.N.	259	Resto de Portugal	39
Barcelona	254	Holanda	38
Ponte de Lima	236	Povoa de Varzim	38
Porriño	231	Suiza	37
Ponferrada. C.Inv.	223	Puebla de Sanabria	36
Avilés	222	Cataluña- O.C.	35
Vilalba	217	Vila do Conde	35
Com. Valenciana- C.F.	208	Resto Galicia	34
Resto de Galicia	202	Carrión de los C.	32
Resto Portugal	196	Neda	31
Fonsagrada- C.P.	193	Resto País Vasco- C.N.	31
Muxia	186	Vega de Valcarce	31
Logroño	157	Arles	29
Viana do Castelo	150	Resto de Europa	29
San Sebastián	147	Hospital de Orbigo	29
Luarca	144	Navarra	27
Monforte de	137	Granja de Moreruela	27
Lemos	132	Sto. Domingo Calzada	26
Abadín	120	Chaves-Portugal	25
Barcelos	107	Rabanal del Camino	25
Resto C. León C.F.	105	Com. Valenciana- O.C.	25
Resto Asturias- C.P.	103	Canfranc	25
Caminha	97	Esposende	24
Baamonde	97	Murcia	23
Resto Cantabria	96	Molinaseca	22
Samos	94	Guimaraes	22
Braga	91	Resto Europa	22
Hendaya	76	Y 86 lugares más	708

PEREGRINOS POR AÑO	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014
	53.906	346.157	327.378	301.036	277.835	262.516	240.289

PROFESIONES	2020	2019
Agricultores	--	1.229
Amas de Casa	--	6.612
Artistas	--	3.257
Deportistas	--	543
Directivos	--	6.240
Empleados	--	82.591
Estudiantes	--	62.148
Funcionarios	--	18.566
Jubilados	--	45.796
Liberales	--	49.367
Marinos	--	478
Obreros	--	4.012
Parados	--	4.334
Profesores	--	24.606
Religiosas	--	1.243
Sacerdotes	--	1.623
Técnicos	--	33.509

Sin datos 'profesiones' 2020.

ESPAÑA / CC.AA	2020	2019
Andalucía	6.808	32.950
Aragón	725	2.890
Asturias	699	2.810
Baleares	583	2.003
Canarias	774	5.420
Cantabria	278	1.044
Castilla-La Mancha	1.882	7.854
Castilla y León	1.576	6.900
Cataluña	4.069	13.158
Ceuta	43	187
Com. Valenciana	4.387	17.718
Extremadura	795	4.792
Galicia	3.795	8.256
La Rioja	149	623
Madrid	6.358	27.519
Melilla	28	135
Región de Murcia	1.021	4.601
Navarra	338	1.119
País Vasco	1.285	4.520

PAÍSES	2020	2019
Alemania	2.325	26.082
Argentina	323	2.945
Bélgica	260	5.279
Brasil	343	2.128
Canadá	150	2.330
Colombia	202	5.996
Corea	878	5.259
Estados Unidos	442	8.201
Francia	1.524	1.063
Holanda	377	2.208
Irlanda	248	20.516
Italia	2.695	9.219
México	191	4.184
Polonia	500	6.807
Portugal	2.950	28.666
Reino Unido	573	1.447
República Checa	278	4.048
Rumania	189	4.845
Rusia	172	17.435
Suiza	169	9.096
Venezuela	204	1.475
Otros	1.948	19.471
Total extranjeros	16.941	200.488

MEDIO	2020	2019
Pie	49.326	325.330
Bicicleta	4.486	19.494
Caballo	59	780
Vela	23	243
Silla de ruedas	12	310

ITINERARIOS	2020	2019
Camino Francés	28.792	188.937
Camino Portugués	10.185	72.107
Camino Norte	3.802	18.959
Camino Primitivo	3.390	15.669
Camino Inglés	2.915	15.758
Vía Plata	2.723	9.156
Camino Port. costa	1.121	22.292
Camino Finisterre	406	1.545
Otros Caminos	321	698
Camino de Invierno	251	1.035

MESES	2020	2019
Enero	1.999	1.737
Febrero	3.076	2.119
Marzo	1.732	7.474
Abril	0	31.721
Mayo	0	46.673
Junio	0	49.066
Julio	9.771	51.883
Agosto	19.804	62.813
Septiembre	10.441	45.615
Octubre	6.418	36.111
Noviembre	586	8.235
Diciembre	79	2.710
Total	53.906	346.157

SEXO	2020	2019
Hombres	30.076	169.162
Mujeres	23.830	176.995



Fuegos artificiales para engalanar en la noche la apertura del Año Jubilar Burgales / Fundación Catedral de Burgos

VIII Centenario de la Catedral de Burgos

El origen histórico de Burgos se remonta al año 884 cuando el conde Diego Rodríguez Porcelos, para afianzar la línea defensiva del Arlanzón frente a las gentes de Al-Andalus, fundó la ciudad y levantó un castillo bajo cuya protección se desarrollaría la futura urbe. Con el tiempo, hacia el año 1035, pasó a ser la capital –itinerante– del recién creado reino de Castilla. Una estratégica y privilegiada situación geográfica convirtió desde su nacimiento a la ciudad de Burgos en una encrucijada por la que pasaban y confluían las principales vías y caminos medievales del norte de

la península Ibérica. Este hecho marcó definitivamente la historia y el futuro desarrollo urbanístico y comercial de la “*Caput Castellae*”.

La ciudad de Burgos

En el siglo XI el primitivo casco urbano de Burgos, desarrollado a ambos lados de una larga calle –la actual Fernán González–, que es Camino de Santiago, situada en la ladera sur del cerro sobre el que se asentaba el poderoso alcázar, resultaba insuficiente ante el aumento de la población que estaba experimentando. La ciudad fue buscando su expan-

sión hacia el río, la muralla actual se construye en el siglo XIII. Serán los siglos XV y XVI los que, gracias al Consulado del Mar, al comercio de la lana de Castilla con Flandes, verán florecer el esplendor del humanismo y del arte en la ciudad.

Burgos es prototipo de ciudad nacida en el medievo cristiano y con una sustancial impronta gótica, de la que aún queda gran parte de su trama urbana y una serie de monumentos, en especial, el hito señero de la gran catedral.

La catedral gótica de Santa María

La Catedral gótica, dedicada a Santa María la Mayor, se ubica en medio del casco histórico de la ciudad, en una zona aterrada entre el cerro de La Blanca, del Castillo, y de la vega del río Arlanzón. La catedral tiene su raíz histórica en el antiguo obispado visigótico de Auca-Oca.

La diócesis de Burgos es considerada como una continuación canónica del viejo obispado visigodo de Oca, de cuyo representante en el III Concilio de Toledo, en el año 589, tenemos constancia. Durante la época prerrománica, la oscilación de fronteras y el débil doblamien-

Lámina en color del siglo XVIII con la vista destacada de la Catedral de Burgos en mitad de la ciudad / Fundación Catedral de Burgos



to territorial determinan variaciones de organización eclesiástica, de suerte que las tierras burgalesas verán aparecer efímeros obispados en Amaya, Muñío, Sasamón o Valpuesta.

A finales del s. XI se producirá la restauración del obispado de Oca. El rey Sancho II de Castilla dotó ampliamente la sede en 1068 y en el año 1074 las infantas Urraca y Elvira hicieron donación al obispo de Burgos, Don Jimeno, de la iglesia de Santa María la Real de Gamonal para establecer en ella aquella sede de Oca. Finalmente, en 1075, el monarca Alfonso VI entregó los viejos palacios reales y la vecina iglesia románica de Santa María, que por entonces se construía en la ciudad de Burgos, fijando definitivamente aquí la capital diocesana. Así se construyó un edificio románico cuyas dimensiones eran bastantes inferiores a las de la posterior fábrica gótica.

La Catedral de Burgos está ligada a su territorio y la organización de la misma, pues el obispado y el cabildo adquirieron un rico patrimonio, procedentes de donaciones y de la especial protección que dispensaron los reyes, nobles, eclesiásticos, etc. lo que permitió atender, además de otras necesidades y templos, a la primera iglesia diocesana. Sucediéndose también las aportaciones de los prelados y los capitulares. Sólo desde fines del siglo XV se aprecia la intervención de algunos personajes laicos, como los Condestables que erigen su capilla funeraria, o los Salamanca. Pero el peso fundamental de la historia catedralicia está ligada a sus obispos y miembros del cabildo, cuya huella monumental se manifiesta en las magníficas capillas, en los bellos retablos, y en los suntuosos enterramientos, etc.

También confirió especial relevancia para la propia sede episcopal la condición de ser "exenta" que tuvo la diócesis burgalesa, por lo cual no dependía de

ningún metropolitano hispano sino que estaba sometida directamente a Roma, (así se impedía la vinculación tanto al metropolitano de Tarragona, en la Corona de Aragón, del que históricamente dependía la antigua diócesis visigoda de Oca, como al nuevo arzobispo de Toledo, D. Bernardo, reconocido como primado de todos los reinos de España), hasta que en el año 1572 alcanzó la condición de metropolitana.

Proceso constructivo

La vieja iglesia románica de Santa María de la que se despedía el Cid al salir para el destierro: *"La cara del caballo tornó a Santa María, / alço su mano diestra, la cara se santigua"*, desapareció con la nueva construcción gótica. La catedral primitiva fue fundada en honor de Santa María, Santiago y San Nicolás (Arch. Cat., vol. 71 nº 192, documento 83, año 1121), y tuvo su altar dedicado al apóstol Santiago. (Luciano Huidobro Serna: *Las peregrinaciones jacobaeas*, Tomo 2, Madrid, 1950).

El nutrido cabildo y la importancia de la población sentían la necesidad de un edificio más amplio, como sugiere la previsión del obispo Don Mariano (1182-1200) cuando, al donar varios bienes y casas contiguas, pone como condición que se pudieran destruir esas viviendas en caso de ser precisa la ampliación de la iglesia.

A principios del s. XIII, factores de dinamismo histórico, la estratégica situación de la ciudad en el Camino de Santiago y el nombramiento en el año 1213 del obispo burgalés Don Mauricio cambiaron la situación. Este obispo, de notable formación intelectual, afirmada mediante estudios teológicos en París, tras ser arcediano de Toledo fue nombrado obispo de Burgos en 1213, y asistió dos años más tarde al Concilio de Letrán con el



Representación teatral nocturna en el exterior de la Catedral / Fundación Catedral de Burgos

arzobispo toledano. Dada la confianza regia de que gozaba, fue enviado en 1219 como embajador del rey Fernando III para preparar el matrimonio de éste con Beatriz de Hohenstaufen, o de Suabia, cuya ceremonia nupcial se celebró precisamente en la catedral románica de Burgos, que resultaría entonces vieja y angosta, el 30 de noviembre de 1219. El apoyo regio, la expansión de la ciudad, la personalidad del prelado, etc. supuso un impulso decisivo para la construcción de la gran catedral gótica. Ya dice el Tudense que *"...el muy sabio Mauricio obispo de Burgos hedificó fuerte y hermosa la iglesia de Burgos"*. Fernando III y el obispo colocaron la primera piedra de la bella y hermosa catedral gótica, el 20 de julio de 1221, festividad de Santa Margarita.

La construcción y las remodelaciones posteriores del edificio se hicieron con



La bóveda-cimborrio de la catedral, vista desde su interior y a vista de pájaro / Fundación Catedral de Burgos



piedra caliza extraída de las canteras de la cercana localidad de Hontoria de la Cantera.

El proceso constructivo de la nueva catedral tuvo varias etapas; se inició, según era habitual, por la cabecera, progresando con celeridad. Al gótico clásico corresponde el primer impulso. Parece que los primeros años fueron de gran vitalidad, ya que el año 1230 daba dinero el capiscol don Pedro Díaz de Villahoz para concluir la *capilla de San Nicolás*, en el crucero; ocho años después, en 1238, era enterrado el obispo don Mauricio en el presbiterio. La portada del Sarmental lucía en todo su esplendor. En 1243 se pensaba ya en la próxima consagración de la iglesia –aunque esta se demoró hasta 1260– lo que indica que su construcción estaba muy avanzada; consta la celebración de oficio divino en el nuevo templo desde 1230. En 1257 se cita la portada septentrional del crucero, la de los *Apóstoles o Coronería*. Entre la segunda mitad del siglo XIII y principios del XIV se completaron las capillas de las naves laterales y se construyó un nuevo claustro, para cuyo acceso se abrió una preciosa puerta. Al mismo tiempo se mantenía el antiguo claustro románico, en la parte meridional de las naves.

A esta época corresponden también las capillas de la panda este del claustro: *sala Capitular*, *capilla del Corpus Christi*, *capilla de Santa Catalina* –antigua *sala Capitular*.

La autoría de los maestros que participan en esta primera etapa es cuestionable en parte, se habla del maestro Ricardo, que trabajara en Las Huelgas. En 1227 se cita a un canónigo de la catedral llamado “*maestre Johan de Champaña*”, muy probablemente traído a Burgos por el propio obispo Mauricio, tras el viaje que había realizado por Francia y Alemania para concertar el matrimonio del monarca con Beatriz de Suabia. Hacia 1240 asumió la dirección de las obras

el Maestro Enrique, también de origen galo, que después se haría cargo de la erección de la catedral de León y que sin duda se inspiró en la catedral de Reims, con cuya fachada el hastial de la seo burgense guarda grandes semejanzas. En 1261 se menciona a “*Juan Anrric fijo del maestro de obra...*” Cuando muere el maestro Enrique en 1277, el calendario de la Iglesia lo cita como “*magister operis burgensis ecclesiae*”. Al maestro Enrique, le tomó el relevo el maestro Johan Pérez, este ya hispano (+1296), que fue enterrado en el nuevo claustro gótico que él obrara. Otros canteros posteriores fueron Aparicio Pérez, activo en 1327, Pedro Sánchez de Molina y Martín Fernández, fallecidos respectivamente en 1396 y 1418.

Una segunda etapa constructiva de la Catedral de Burgos comprende aproximadamente otra centuria, desde mediados del s. XV hasta la mitad del XVI. Constituye la última expresión gótica y la incorporación del nuevo estilo renacentista surgido en Italia. Está fundada en la dinastía germánica de los Colonias, especialmente Juan y su hijo Simón, además de alguna participación del hijo de éste, Francisco –al que debemos la *puerta de la Pellejería*–, y en la figura de Gil Siloe. En ellos se expresan muy bien el estilo del gótico flamígero, que dará paso a los nuevos tiempos renacentistas que seguirán otros maestros como Felipe de Vigarny, Diego Siloe o Juan de Vallejo. Es el momento en que se define la imagen definitiva del templo: las agujas de Juan de Colonia, con que se rematan las torres, el cimborrio –tras el derrumbamiento del anterior–, obra de Juan de Vallejo, la bellísima *capilla del Condestable* –*capilla de la Purificación de la Virgen*–, las de los *obispos Cartagena* –*capilla de la Visitación*– y *Acuña* –*capilla de Santa Ana o de la Concepción*–, la del *canónigo Lerma* –*capilla de la Presentación*–, la de la *familia Salamanca* –*capilla*

lla de la Natividad de la Virgen–, etc. Y la maravillosa *escalera Dorada*, soberbia obra italianizante de Diego Siloe.

La época barroca sólo ha dejado alguna muestra en la catedral burgalesa. En su primera fase clasicista, gracias al patrocinio del cardenal Enrique Peralta, se hace la *capilla de San Enrique*. Pero la exuberancia barroca radica en la *capilla de Santa Tecla*, patrocinada por el arzobispo Don Manuel de Samaniego, edificada sobre 4 antiguas capillas bajue-las y parte de la antigua parroquia de Santiago de la Fuente, construida entre 1731-1736. Unos lustros más tarde se construirán en ese mismo estilo la *sacristía Mayor* y la *capilla de las Reliquias*.

También hubo intervenciones posteriores en la catedral, en los siglos XIX, XX y XXI. Fuera del ámbito del claustro nuevo solo se reformó de modo esencial, después del 1800, la *capilla del Santo Cristo o de Nuestra Señora de los Remedios*, situada en la zona oeste del claustro viejo. La renovación comenzó con el traslado del venerado crucifijo del Santo Cristo desde el Real Monasterio de San Agustín a la capilla que, a partir de entonces, se llamó *Capilla del Santo Cristo de Burgos*.

En la década de 1890 Vicente Lampérez y Romea, maestro arquitecto de la catedral desde 1887, emprendió una restauración profunda de esta capilla, quitando el enlucido adicionado de los muros y bóvedas y renovando la portada que da a la nave. También se remontan a esta restauración las ventanas de tracería neogótica, como las arcadas ciegas de los muros.

Entre 1899 y 1911 Lampérez restauró el llamado *claustro superior*, consiguiendo recuperar en lo esencial su forma original. En el claustro se había sobreedificado un tercer nivel con pequeñas ventanas barrocas que este arquitecto hizo eliminar y, de paso, abrió las ventanas originales del claustro que habían queda-



Vista del coro con la orquesta y coro que intervino en la Misa que daba inicio al VIII Centenario / Fundación Catedral de Burgos



La Catedral también ha sido escenario de desfiles de moda / Fundación Catedral de Burgos

do casi cerradas. La instalación de vidrieras ornamentales siguiendo modelos y técnicas antiguas, representó el final de la restauración. El *claustro inferior* también se vio notablemente restaurado y casi rehecho.

Otras intervenciones de principios del s. XX consistieron en la eliminación de algunas construcciones que habían sido adosadas al templo, algunas eran viviendas, mientras que otras eran edificios de uso eclesiástico como el *viejo Palacio Arzobispal*.

El 12 de agosto de 1994, una estatua de San Lorenzo se desprendió del tramo final de la torre norte de la fachada principal, lo que hizo pública la inmediata necesidad de impulsar las medidas de protección y conservación del monumento. A partir de aquí la Catedral ha resurgido, con la limpieza de sus paramentos exteriores e interiores y la restauración, paso a paso -con ayudas de mecenas, Cabildo e instituciones públicas- de las distintas capillas y mobiliario de las mismas, resultando actualmente una Catedral radiante, puesta de largo para la celebración en 2021 del VIII Centenario de la colocación de la primera piedra del templo gótico catedralicio y el Año Jubilar que lleva consigo.

Caracterización de su arquitectura

La planta de la Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana burgense es de cruz latina con una triple nave de seis tramos, cuadrados en las laterales y rectángulos transversales en la central, que es más ancha. El crucero tiene una sola nave, destacada en planta, con tres tramos a cada lado. La cabecera es bastante profunda en la nave central con tres tramos rectangulares y un fondo semidecagonal; en torno a ella se forma la girola. Una serie de capillas se añadieron en torno a este núcleo, tanto en las naves como en la girola, pero muchas de ellas serían transformadas después. En la parte SE se dispuso el claustro gótico, quizás porque en la zona meridional de las naves estaba el viejo con dependencias episcopales.

El alzado del templo obedece a influencias francesas. Los apoyos consisten en pilares cilíndricos, a los que se adosan baquetones correspondientes a los arcos y nervios de las bóvedas. El muro de la nave central está articulado por la superposición de tres registros: los arcos que comunican las naves, un amplio triforio de escasa profundidad, con trasdós adornado por una rica serie de cabezas humanas, rematando el



Espectáculo de Danza ante la portada del Sarmental / Fundación Catedral de Burgos

conjunto amplios ventanales apuntados, que iluminan el interior, decorados con vitrales de la Casa Mauméjean de París, de la Casa Zettler de Munich y de la Casa Mayer. Dos magníficos rosetones completan las vidrieras: el gran rosetón practicado en la parte posterior de la nave central, donde se forma la estrella de David, y en el brazo meridional del crucero, el rosetón de la portada del Sarmental, que conserva sus bellas vidrieras del s. XIV. El abovedamiento original responde al modelo clásico de su primera etapa, con cubiertas de crucería sencilla, aunque en la nave central se añade un nervio longitudinal de refuerzo. Algunos tramos tienen bóveda más complicada, las que están próximas al crucero, pues fueron reconstruidas a mediados del s. XVI tras derrumbarse el cimborrio anterior. En la bóveda absidal existen unos óculos que aligeran su plementería, detalle que vemos en otras catedrales francesas como Bourges.

En cuanto a la procedencia francesa de los distintos elementos está claro, se debe a las influencias que había conocido el obispo D. Mauricio en su viaje por Francia hasta Suabia, siguiendo las trazas del nuevo estilo gótico. Así se ha apuntado que la planta y el abovedamiento están asociados con el modelo de Coutances, mientras en el alzado se relaciona más con la catedral de Bourges, los dobles arbotantes recuerdan los grandes templos de Saint Denis o París y la organización exterior de las fachadas se asemeja a la catedral de Reims.

El diseño de la fachada principal o de Santa María, se relaciona con el gótico clásico francés de las grandes catedrales (París, Reims o Amiens). Consta de tres

cuerpos rematados por dos torres laterales de planta cuadrada, coronadas por agujas caladas de influencia germánica. En el exterior son sobresalientes también las portadas del Sarmental y la Coronaría, góticas del siglo XIII, y la portada de la Pellejería, con influencias renacentistas-platerescas del siglo XVI.

La catedral burgalesa fue declarada Monumento Nacional el 8 de abril de 1885 y Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO el 31 de octubre de 1984. Es la única catedral española que tiene esta distinción de la UNESCO de forma independiente, sin estar unida al centro histórico de una ciudad. Es además el templo católico de mayor rango en Castilla y León al tratarse del único templo que siendo catedral metropolitana es a la vez basílica.

La Catedral de Santa María de Burgos y el Camino de Santiago

La catedral de Burgos, por su relación con el Camino de Santiago, al que se abre y conecta por la puerta de Coronaría o de los Apóstoles, en la calle de Fernán González, está dotada de un innegable aire jacobeo que se puede rastrear en las más de treinta representaciones del Apóstol Santiago, distribuidas tanto en el interior como en el exterior de la misma. Además, en la catedral se encuentra la *Capilla de Santiago*, situada en la girola -que forma parte del actual Museo Catedralicio- y, en su entorno, donde ahora se alza la Capilla de Santa Tecla, estuvo ubicada la iglesia de Santiago de la Fuente, una de las más antiguas de la ciudad.

Jesús Aguirre Hueto

Un Año Santo de... dos años

Lo natural en estas fechas sería estar inmersos en el Año Santo Jacobeo tras diez años de espera, pero las cosas no siempre suceden como deseamos; estamos en tiempo de binomios: Tras cruzar la frontera entre dos siglos y dos milenios, tenemos dos papas, dos reyes, dos años con dos doses... no podía faltar un Año Santo de... dos años.

● Entidades de competencia estatal

La **Biblioteca Nacional** ha dado un repaso a la iconografía jacobea mediante la exposición sobre los carteles del Camino, recordando cómo se afrontaba el Camino en un pasado reciente a través de 140 obras variadas: carteles, cómics, libros...

La **ONCE** prosigue con la labor de afianzar su APP para un Camino de Santiago accesible, esta vez con el Ministerio de Turismo. La aplicación guiará al usuario, anticipándole las características del terreno y a posibles peligros u obstáculos.

● Asociaciones no jacobeanas

Desde Canarias una **jueza de Menores** recupera la característica redentora del Camino, aplicando "penas" alternativas a jóvenes condenados. Considera que es una iniciativa que aportará confianza en los chavales y será una experiencia útil para afrontar su futuro.

Alfombristas de 250 ciudades y 28 países preparan un tapiz de flores único para conmemorar el Xacobeo 2021, a través de la Comisión Gestora de Entidades Alfombristas del Camino de Santiago pretenden llevar a cabo la realización de una alfombra de flores en cada localidad, con idéntico diseño, entre los días 24 y 25 de julio.

La pandemia ha impactado en la sociedad y producirá cambios en ella, las empresas del sector turístico van a apostar por las rutas de peregrinación como impulsoras del turismo internacional; las Asociaciones del Camino no disponen de los mismos recursos, tampoco consideran las Rutas Jacobeanas como una inversión económica ni buscan rédito en ellas, defienden otras riquezas menos materiales, pero si no espabilan y propugnan su modelo de Camino y peregrinación, **las asociaciones jacobeanas se convertirán en meras espectadoras** en breve.

La **webserie "Doc Way"** ha tenido muy buena acogida, muestra el Camino Portugués y su variante por la costa, altamente recomendable, habla del patrimonio de la ruta en general, material, natural y social con experiencias de los peregrinos.

● Entidades de competencia autonómica y local

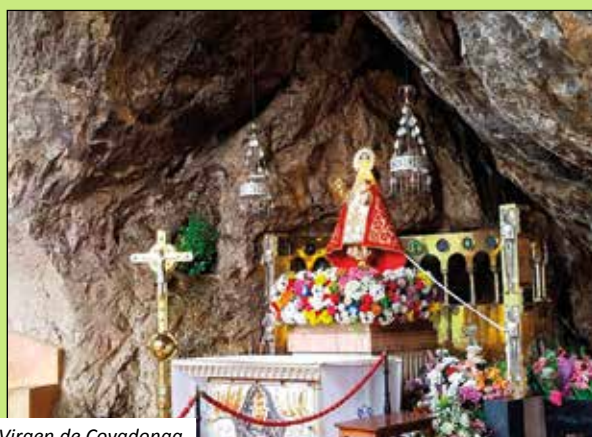
"Camino Xacobeos del Oeste Peninsular" tiene como objetivo favorecer el desarrollo de infraestructuras y servicios de las rutas jacobeanas tradicionales: Vía de la Plata y Camino Mozárabe, en España; y Camino de la Costa y Portugués, en



Carteles del Camino de Santiago en la Biblioteca Nacional



Drones de apoyo de la Xunta



Virgen de Covadonga



Camino Olvidado

Portugal. **La Diputación de Córdoba y Extremadura** notarán la dinamización en su territorio en forma de señalización, promoción y creación de una red transfronteriza.

Asturias piensa aprovechar el tirón del Xacobeo que considera a **Oviedo como el origen de las peregrinaciones por medio de su Camino Primitivo**, indiscutible hecho en la historia del fenómeno jacobeo. Por ello se van a esforzar en la adecuación y mantenimiento del Camino, una adecuada señalización y actuaciones sobre los bienes culturales. Quiere presentar un nuevo "Camino de los Santuarios", que unirá Oviedo con Covadonga y Liébana. ¿Reservarán algo para hacer 'andaderos' más seguros y naturales para el peregrino? No todo es atraer peregrinos, también se debe velar por su cuidado cuando están en el Camino. Desde A Barbanza gallega lo que se reclama es el origen de la tradición jacobea, con motivo de la Traslatio que realizaron sus discípulos con los restos del Apóstol por la ría de Arousa.

En diciembre se cumplieron 35 años de la declaración de la ciudad de Santiago de Compostela como **Patrimonio de la Humanidad**, desde el consorcio compostelano no cesan de promover diversas actividades dirigidas a la ciudadanía, para celebrar esta fecha.

La Xunta se va a dotar de una flotilla de drones a través del **proyecto 'Camiño Saludable'**, su misión: ayudar a los peregrinos con problemas de salud urgente en zonas de difícil acceso (¿?). No es la única actuación pues la Xunta, consciente de la importancia e influencia de las rutas jacobeanas en su territorio y de la responsabilidad que adquiere con los peregrinos, garantizará la debida atención mediante el Plan de Atención al Peregrino.

Gracias a la limpieza y rehabilitación del **punto medieval de Furelos**, se han evidenciado daños latentes en la vía medieval del siglo XII, que no ponen en peligro la estabilidad de la estructura, pero que deben ser acometidas para evitar que el problema se acentúe.

Con el efecto de la pandemia **el perfil del peregrino parece no haber cambiado**, la afluencia ha caído cerca de un 80% en estos últimos meses según estudios realizados por la USC. El mismo estudio indica que se reduce la diversidad de los caminantes y pierde peso la motivación religiosa, siendo mayor la presencia de hombres que de mujeres. La incidencia se refleja de modo diferente en otros caminos como la Vía de la Plata, prácticamente vaciada a causa de las restricciones. En otro lado el Camino de Canarias busca impulsarse durante este año 2021, cuenta con todo el apoyo de la Consejería de Turismo, Industria y Comercio del Gobierno canario y de la Universidad de Las Palmas, desea convertirse en camino oficial, ya que cuenta con dos Puertas Santas, en los templos de Tunte y Gáldar. Para la Federación es un Camino que ya está integrado desde



Presentación de la Catedral

hace años y recogido como tal en los planos del IGN. Y no será por falta de Puertas Santas, entre otras la de Villafranca del Bierzo o la Santa Marías das Áreas (A Coruña)

Puestos a presentar "nuevas rutas jacobeanas" tenemos a **la Junta de Castilla y León que reconoce cuatro nuevas rutas jacobeanas**, dos históricas y dos tradicionales: Camino Olvidado, de Invierno, de Liébana a Sahagún (Vadiniense), y Camino por el Manzanal. ¿Qué necesita un trazado para ser reconocido como ruta jacobea? ¿Basta con la aceptación de una determinada región? ¿o debe ser un reconocimiento más global y consensuado? de no ser así estamos provocando, sin necesidad, situaciones tan curiosas como ser peregrino en CyL y pasar a ser senderista al cambiar de comunidad, o a la inversa. Un debate interesante.

En cualquier caso, no cabe duda que este reconocimiento es un rayo de esperanza para los municipios que se agrupan alrededor de estas rutas y el efecto dinamizador de la peregrinación es una promesa de futuro para muchos de ellos. Quizás porque es evidente el beneficio de todo tipo que fluye a través de las rutas jacobeanas, **Melilla reclama que se le considere como punto de partida jacobeo**, ya que cuenta con una capilla de Santiago y desde su ciudad también salen peregrinos.

No ha pasado desapercibida la **bienvenida al Año Santo 2021 a través de la iluminación especial** con la que se han revestido multitud de elementos arquitectónicos y significativos por todo el país. Una iniciativa aplaudida y bien celebrada. En sentido contrario, **ha causado revuelo el proyecto de intervención en el espacio de la Cruz de Ferro**, en Santa Colomba de Somoza (León); al parecer vuelve a olvidarse lo que realmente necesita y reclama el peregrino, que es la equilibrada conservación y protección de los espacios naturales.

Vamos a cerrar este apartado con el detalle que ha tenido la Xunta en recoger el punto de vista que nuestros mayores tienen del Camino de Santiago mediante la **miniserie documental: "Camiñantes do noso"**, que pone en valor, a través de varios testimonios, la lengua e identidad gallegas con el Camino como telón de fondo.

● Catedral de Santiago

Estrenamos catedral. Pero la pandemia está empuñada en no dejarnos disfrutar de ello, la Puerta Santa se abrió sin peregrinos que recibir, seguimos sin poder abrazar al Apóstol y tendremos control de aforo, tanto para visita como para los actos religiosos.

Sí, se ha concedido la **prórroga del Año Santo hasta el 2022, debido a la pandemia**. Todas nuestras esperanzas y deseos están en volver a la normalidad, a sentirnos totalmente peregrinos, disfrutar del Camino, de sus gentes, de su cultura, de sus espacios abiertos y de sus interiores de recogimiento, de la experiencia jacobea.

Hagamos una referencia obligada a **la Credencial digital impulsada unilateralmente por la Catedral de Compostela**, con generador de sellos incluido. Iniciativa que ha disparado las redes sociales. No se ha contado con las asociaciones jacobeanas, pero ahora son invitadas a inscribirse en ella y registrar sus sellos. ¿Nos hemos perdido algo?

Y una noticia de última hora: **El Cabildo de la Catedral de Santiago**, tras reunión extraordinaria celebrada el pasado sábado 13 de febrero, **ha elegido como Deán Presidente a D. José Fernández Lago**, quien sustituye en el cargo a D. Segundo Pérez.

José Luis Álvarez

Azabache. La piedra mágica del Camino

Un camino tan antiguo como el Camino de Santiago, tiene sus historias, leyendas y también una piedra mágica! Esta es el azabache, la gema del peregrino jacobeo.

Muchos peregrinos, especialmente los que caminaban por las sendas del Camino de la Costa, podían encontrar un material negro y suave al tacto, aunque muy frágil. Seducidos por su mística belleza, lo llevaban consigo a modo de talismán hasta Santiago de Compostela. Allí lo entregaban a algún artesano-azabachero- para pulirlo y labrarlo. Dependiendo del tamaño de la pieza encontrada en la ruta u ofrecida por el artesano, se esculpía alguna figura relacionada con el Camino. Si la pieza elegida era del tamaño adecuado y los recursos monetarios lo permitían, el azabachero podía cincelar la silueta del cliente-peregrino junto al Apóstol.

Los más modestos se conformaban con la concha jacobea o con la misteriosa **higa**, llamada también "cigüa", con poderes infalibles, según las leyendas, contra el **mal de ojo**, es decir contra un mal deseo debido a la envidia o a un hechizo. Se decía que este poder se potenciaba, si la **higa** era el regalo de alguien que deseaba proteger al obsequiado. También se consideraba un remedio secreto contra las tentaciones, especialmente carnales, impropias del piadoso peregrino. Y asimismo ayudaba a las mozas a conservar la virginidad. Bastaba con tocarla discretamente en caso de tentación. Otros aconsejaban el remedio de azabache en caso de calambres y dolores, especialmente por tendinitis, el azote del peregrino. En general, la pie-

dra mágica de azabache tenía el poder de anular todas las energías negativas. No es extraño que se la considerase una gema protectora. Los peregrinos la adquirían en Compostela para que les ayudase en el camino de regreso a casa.

El azabache procedente de Asturias era el de mejor calidad, solo comparable con el de Withby, en la costa noroeste de Inglaterra. Su extracción fue, y sigue siendo, artesanal, ya que se encuentra en capas de 1-3 cm de grosor entre roca arenisca. Antiguamente se conseguían piezas de hasta 7-8 kg. Es una gema fósil, orgánica, una variedad del lignito. Sus yacimientos aparecen a lo largo de la costa jurásica asturiana, desde Gijón hasta Ribadesella, aunque las piezas de mejor calidad se extraen en la zona de Oles (La Marina), cerca de Villaviciosa-la antigua Puebla Maliaya- en pleno Camino de la Costa.

Desde el siglo XI se desarrolló en Santiago de Compostela una forma especial de labrar el azabache, que perdura en la actualidad. En 1410 aparece ya documentada la cofradía de azabacheros, muy reconocida por su maestría y por cumplir estrictas normas de calidad en su trabajo. El auge de la venta de productos artesanales de azabache asturiano en Compostela y sus beneficios, propiciaron bulas de protección emitidas por los papas. Así, desde el siglo XV la elaboración, venta y bendición fue restringida al monopolio de Santiago, incluso solo a la zona de la urbe, donde se hallaban los talleres de azabacheros. Ésta se encuentra entorno a la tradicional puerta de entrada de los peregrinos a la catedral, la puerta del Paraíso. Pronto empezó a llamarse puerta de Azabache-

ría y no solamente debido a la existencia de los talleres. El negro azabache se asociaba también con el mal. Los peregrinos venían a eximir sus pecados, a librarse de la negrura de su alma. Después de la purificante estancia en la sede del Apóstol, mediante la confesión y la oración, salían tradicionalmente por la puerta de Platerías. Allí se ubican las orfebrerías de los plateros, ya que la plata es símbolo de pureza.

Pero el azabache es mucho más antiguo que el Camino de Santiago. Y también mucho más antiguas son las creencias relacionadas con sus propiedades.

Azabache en la historia

Esta gema semipreciosa procede de madera fosilizada hace 65 millones de años, especialmente en zonas marítimas. Sobre las propiedades del azabache, también llamado **ámbar negro** ("succinum nigrum"), escribió Plinio el Viejo en su *Historia Natural*. San Isidoro de Sevilla en sus *Etimologías* lo llama "lapis gagas", porque sus primeros depósitos se encontraron a orillas del río Gagás, en Turquía. Con este nombre se le conoce en otras lenguas europeas. El nombre en español procede del árabe "az-zabag". También se interesaron por él Aristóteles, Dioscórides y Santo Tomás de Aquino, ya que los antiguos filósofos, médicos, magos y curanderos atribuían al azabache propiedades terapéuticas y mágicas. Por tanto, la gema sirvió de amuleto, medicina, joya, e incluso de imagen sacra. Es por ello que los adornos de azabache fueron muy apreciados por diversos pueblos en la antigüedad.

Se han hallado restos de azabache



Santiagoño de azabache



Museo del Azabache, Santiago de Compostela / Museo del Azabache



Higa, o cigua, de azabache



Mina de azabache en Olea (Asturias)

en túmulos y bajo dólmenes de la Edad de Piedra, lo que confirma que hace ya miles de años se le consideraba protector contra todo mal. La cuenta de azabache más antigua, de hace 17.000 años, se encontró en la Cueva de Lluera, en Priorio / Las Caldas (Oviedo). También en los castros de Asturias y Galicia se hallaron adornos de azabache, elaborados en los siglos IV-III a.C. La gema tuvo gran aprecio como ornamento también por los egipcios, fenicios, romanos y vikingos.

El azabache como amuleto

Desde la más remota antigüedad el azabache también era considerado la piedra de la sabiduría. Había la creencia que un amuleto en forma de colgante o pulsera de azabache era un elemento protector, que proporciona fuerza espiritual y constituye una barrera contra energías negativas.

Cómo ya hemos expresado, el amuleto más popular fue la *higa* o "cigua". El médico árabe Benbuclaris, que vivió en Zaragoza entre 1085 y 1109, escribe: "En España se ponen azabaches al cuello de los niños para librarles del mal de ojo". Muchas veces, para no infundir sospechas, se lucían junto con imágenes religiosas cristianas. Las higas más antiguas localizadas en España corresponden a las descubiertas en las necrópolis púnicas en Ibiza. Los musulmanes renovaron la costumbre de su uso, por considerar al azabache como portador de propiedades positivas.

Las virtudes medicinales de azabache

No fueron pocas las virtudes medicinales atribuidas al azabache. Aristóteles señala sus propiedades beneficiosas para los ojos: "Cuando al hombre se le debilita

la vista por su edad avanzada, le es muy útil esta piedra, pues así que comienza la catarata, si se fija la mirada en el azabache se evita la enfermedad". Dioscórides, Plinio el Viejo y San Isidoro afirman que si se mira con asiduidad el azabache, "se afina la vista" y que cocido en vino cura los males de dientes y mejora los sofocos de las mujeres. Molido y mezclado con miel se consideraba el remedio para todo tipo de dolores. Sobre el azabache escribe también el famoso médico asturiano del siglo XVIII, Gaspar Casal.

Las más interesantes y antiguas piezas de azabache se exponen en museos a lo largo de las rutas jacobitas y en ciudades como León, Astorga (Museo de los Caminos), Lugo, Pontevedra, etc. En Santiago de Compostela se encuentran en el Tesoro de la Catedral de Santiago, Museo de las Peregrinaciones y en el Museo de Azabache.

Ante el auge de otros itinerarios jacobitas alternativos al Camino Francés, y particularmente los Caminos del Norte,

la fina orfebrería de azabache en la zona de Villaviciosa y de Oviedo es un atractivo adicional para los peregrinos que se dirigen a Santiago por las sendas de la España verde.

El azabache sigue ejerciendo su magia y poder. Si así lo creen desde la antigüedad, por algo será...

Hanna Stefaniak

Bibliografía

- **Menéndez Menéndez, Andrea:** "Aproximación histórica y tipológica al uso del azabache, y otros materiales afines, durante la época romana y la tardeoantigüedad en la Península Ibérica". En: *Naïlos: Estudios interdisciplinarios de arqueología*, 6,123-203 (2019)
- **Casal, Gaspar:** *Historia Natural y Médica del Principado de Asturias*, Madrid (1762)
- **Monte Carreño, Valentín:** "El azabache de Asturias", Edit. Principado de Asturias (1984)



Mineral de azabache

Templos Jacobeos en Murcia

La **Región de Murcia** es una comunidad autónoma uniprovincial española, que se sitúa en el sudeste peninsular y cuya capital es la ciudad de Murcia. Limita al este con el mar Mediterráneo, al sur con Almería y Granada, al oeste con Albacete y al norte con Alicante. La región tiene una extensión de 11.313 km² y una población de 1.493.898 habitantes (INE, 2019). Su red hidrográfica principal la compone el río Segura, mientras su principal altura es el Macizo de Revolcadores (2015 m). Consta de 45 municipios, los cuales se subdividen en 297 pedanías y 66 diputaciones (equivalente a pedanías). Este territorio se corresponde eclesiásticamente con la **diócesis de Cartagena-Murcia** y la tradición remonta el origen del cristianismo en Cartagena al propio apóstol Santiago, cuando desembarcó en su bahía para evangelizar Hispania. Las Actas del Concilio de Elvira (300-313) referencian la existencia de comunidades cristianas en la zona. Tras la firma del tratado de Alcaraz en 1243 (institución de un protectorado cristiano en el reino musulmán de Murcia) se restaura la diócesis de Cartagena. En la actualidad, la diócesis se divide en 292 parroquias.



Cartagena. Barrio de Santa Lucía. Iglesia de Santiago. El templo es del siglo XVIII, se alza en el popular barrio de pescadores del puerto de Cartagena y forma parte de la historia de la ciudad. Tuvo que ser reconstruido tras la guerra civil española. Antiguas tradiciones atestiguan que en este lugar desembarcó el apóstol Santiago para evangelizar Hispania; así, al inicio del siglo XXI se erigió en la costa una imagen del Apóstol evocando tal hecho y en 2011 se concedió Año Jubilar a esta iglesia parroquial. Además, Cartagena es el inicio del Camino de Santiago de Murcia.

Cuesta Blanca (Cartagena), iglesia parroquial de Santiago Apóstol. Sencillo templo de una sola nave que se ubica en lo que anteriormente fuera un garaje. La localidad es una pedanía que celebra sus fiestas patronales en honor del Apóstol el 25 de julio, con misa mayor, procesión, coros, danzas y otros.



Cuesta Blanca, Murcia

El Hurtado (Archena). Ermita de Santiago. La ermita de El Hurtado se levanta en la cola de la acequia de Archena, donde por los siglos XV-XVI se asentó un grupo de colonos. Gracias a los vecinos se consiguió fondos para construir la ermita dedicada al patrón de El Hurtado, el Apóstol Santiago, cuya fiesta celebran el 25 de julio con romería, misa huertana, procesión, verbena, etc.

Jumilla. Iglesia de Santiago Apóstol. Monumento Nacional en 1931 por su bella arquitectura y rica imaginería interior. Construida en el siglo XV ha sido objeto de reformas y mejoras en una sabia mezcla de estilos. Destaca su gran cúpula renacentista que se une al cuerpo gótico de la nave principal y la torre del campanario, que es más estrecha que los cuerpos que la sostienen.

La Hoya del Campo (Abarán). Iglesia parroquial de Santiago Apóstol. La pedanía nació a inicio del siglo XX, cuando se puso en funcionamiento un motor de elevación de aguas. En 1952 se construye la iglesia, sobre un solar donado por el vecino Santiago Gorostiza que además sufraga parte de la obra. Aquel templo se sustituye en 1990 por el actual, con capacidad para 800 fieles. Su interior cuenta con dos imágenes del Apóstol: como peregrino y a caballo, ejecutadas en los talleres de 'El Arte Cristiano' de Olot (Gerona). Celebran fiestas patronales el 25 de julio: misa mayor, ofrenda floral, etc.

Lorca. Iglesia parroquial de Santiago. Obra barroca ubicada en la plaza de Santiago, con origen en el siglo XV cuando se levanta una ermita dedicada al santo en el lugar donde la tradición decía que había predicado el Apóstol. Mediado el siglo XVIII comenzó la edificación del actual templo, cuya historia registra diversas reconstrucciones, la última de ellas en 2014, a raíz del terremoto que asoló la zona en 2011. Tiene planta de cruz latina, con nave principal y dos laterales.

Lorquí. Iglesia parroquial de Santiago Apóstol. Obra barroca en planta, alzado y estructura (1765-1799), pero un parón importante por falta de recursos hizo que su interior sea en estilo neoclásico (hacia 1825). Tiene planta de cruz latina y en el crucero se alza una cúpula de media esfera sobre pechinas. La nave central es de bóveda de cañón y se divide en cuatro tramos con capillas laterales y coro alto a los pies. Todo el conjunto lo cubren tejas vidriadas en tonos azules y amarillos. Su torre es de planta cuadrada y se levanta sobre gruesos muros. La portada está labrada en piedra caliza y sobre ella una hornacina alberga al Santo titular.

Murcia. Iglesia de los Pasos de Santiago. En el corazón de la capital se encuentra esta iglesia mudéjar, la más antigua de Murcia. En su entorno se asentaron los Caballeros de Santiago y es posible que estos mismos levantaran este singular templo mudéjar de una sola nave y con un espacio parecido a los mirhab de las mezquitas, en el presbite-



Santiago de la Ribera, Murcia

rio. Tiene el único artesonado morisco en madera que se conserva en la ciudad. En la fachada principal una imagen esculpida de Santiago (s.XVI) y un sencillo campanil corona el paramento.

Murcia. Iglesia parroquial de Santiago el Mayor. El templo es obra de 1955 y se ubica en el camino viejo de Algezares dónde hubo un antiguo caserío de remoto pasado, hoy absorbido por la expansión de la capital, configurando un nuevo barrio que celebra sus fiestas patronales el 25 de julio con triduo, misa mayor y procesión.

Murcia. Palacio Episcopal. Capilla de Santiago. Inaugurada en 1774 por el obispo Manuel Rubín de Celis, la capilla se abre a la plaza desde la fachada del palacio; ofrece adoración perpetua al Santísimo y está abierta 24 horas. Se trata de un pequeño espacio de planta circular, con pilastras corintias y cornisa rococó. En el altar mayor una pintura mural representa la aparición de la Virgen del Pilar al apóstol Santiago (último tercio siglo XX). Dos escudos del obispo Rojas de estuco policromado flanquean el altar mayor.

Pastrana (Mazarrón). Ermita de Santiago. La ermita es una construcción contemporánea alargada, de una nave y tres ventanales a ambos lados, cubierta a doble vertiente y campanil sobre la fachada. La población celebra fiestas patronales el 25 de julio con misa, procesión y un sinfín de actividades.

Pliego. Iglesia de Santiago el Mayor. La villa de Pliego pasó a la Orden de

Santiago en el siglo XIV y en el XVI se edificó un templo dedicado a Santiago, que se deterioró rápidamente por sus pobres materiales y hubo de ser sustituido por otro. La falta de recursos paró la obra en 1720. Por fin se reanudó y en 1778 fue bendecida la nueva iglesia, quedando lo que se salvó del antiguo templo integrado en la planta del nuevo. Es Monumento Nacional y BIC en 1983. Planta y estilo son los propios de los grandes templos santiaguistas: planta de cruz latina, cúpula sobre tambor en el crucero, nave central de cinco tramos, seis capillas laterales y ábside. La puerta principal está coronada por un medallón de la Orden de Santiago.

Portman (La Unión). Antigua ermita e iglesia parroquial de Santiago. El templo ocupa el lugar de una antigua ermita que daba servicio a las explotaciones y fundiciones mineras. El nuevo auge económico del lugar permitió sustituir en 1888 la antigua ermita por la actual iglesia parroquial, obra patrocinada por la mujer del tío Lobo, afamado empresario minero. Es un sencillo templo de tres naves, a la que se añadió el campanario. Fue saqueada durante la guerra civil. Celebra fiestas patronales el 25 de julio.

Rincón de Sumiedo (Tallante, Cartagena). Ermita de Santiago. En el lugar de Rincón de Sumiedo existe una pequeña ermita bajo la advocación de Santiago Apóstol. Construida a iniciativa de los vecinos para acoger la imagen de Santiago peregrino que conservaban desde tiempo atrás y a la que tenían gran devoción. La ermita se inauguró el 25 de julio

de 1940. Tiene planta rectangular y su fachada principal se remata por un campanil. El barrio celebra fiestas patronales el 25 de julio.

Santiago de la Ribera. Antigua ermita y actual iglesia parroquial de Santiago Apóstol. La población toma auge en 1888 cuando don José María Barnuevo, caballero de la Orden de Santiago, y su esposa doña Teresa de Sandoval encargan la construcción de su residencia de verano junto a la playa de Santiago de la Ribera, a la que acompañan con una capilla bajo la advocación de Santiago. Pronto creció la población y la capilla quedó pequeña, añadiéndose otra dedicada a la Virgen del Carmen. Todo el conjunto religioso pasó a ser parroquia el 1 de julio de 1968, siendo obispo Miguel Roca, quien tres días después firma el proyecto de construcción de un nuevo templo que sustituya a ambas capillas, resultando la actual iglesia, inaugurada y bendecida el 7 de mayo de 1970 por el susodicho obispo.

Totana. Antigua ermita de Santiago; nueva iglesia parroquial de Santiago Apóstol. En el arrabal de Totana existió una pequeña ermita dedicada al apóstol Santiago, luego llamada de Nuestra Señora de la Concepción al erigirse en el siglo XVI la actual iglesia de Santiago. En 1549 se acuerda la compra de un solar y una casa a dos vecinos, para sobre ambas superficies edificar el nuevo templo. Comienzan las obras en 1549 y el 24 de julio de 1567 se bendijo dicha iglesia bajo la advocación del Apóstol Santiago el Mayor, siendo declarado a la par patrón de Totana y de Aledo. Desde el viejo templo se trasladaron en procesión los santos sacramentos, su pila bautismal y el archivo. Posteriormente, entre 1606 y 1608 se levantó la torre aneja.

Antonio Zamora Bernal



Santa Lucía, Cartagena, Murcia

Contador a cero en la Oficina del Peregrino

nauguramos este Año Santo de doble duración. La Catedral remozada encanta a todo el mundo que pueda verla. Los que no pueden, lo apetecen. Contador a cero en la Oficina de Peregrinos: La ciudad sin ellos aparece como fue hace décadas.

■ **En la apertura de este largo Año Santo fue patente** la limitación de asistentes, enmascarados y separados. La ceremonia fue pandemística e igualmente sentida. Primero fuera, en la plaza de la Quintana, y luego dentro, siempre con temperatura que era mental y físicamente ya más de enero que del último día de diciembre. No hubo derrumbe de la tapia de la Puerta Santa por las razones imaginables; recordamos que se trata de un murete de quita y pon y que poco perdimos con esa supresión. Pero sí hubo golpes de martillo a cargo del arzobispo. Martillo nuevo: en esta ocasión fue uno realizado en 2016 en plata y madera de encina, elaborado en Münster (Alemania) y donado por los orfebres Georg Schulte y Ulrich O. Böckenfeld.

Hubo dentro música nueva del vigués Juan Durán (1960) y fuera del gaitero Carlos Núñez. La Federación Gallega de Alfombristas puso una alfombra de flores, serrín de colores y arena a la puerta de entrada, con motivos más 'xacobeos' que 'santos'.

Participamos en el redescubrimiento de la Catedral. Desde su reapertura, con la inauguración del Año Santo y de su acceso desde la Quintana, un goteo continuo de vecinos entran a calibrar si recuperan o descubren su interior restaurado. Iluminación temperada, baldaquino explosivo, bóveda del Altar Mayor ¡decorada! Cinco confesores atienden fieles en la capilla del Pilar y en otros dos puntos. Catedral abierta de '09:00 a 20:30 horas'.

■ **"Esta mañana llegó: un peregrino"** (26 de enero), "ayer, cero peregrinos" (1 de febrero), publica literalmente la página web de la Oficina de la Catedral. Otro día fueron tres, otro cinco, casi nunca más. Un peregrino puede entrar en Santiago, pero tiene difícil donde dormir. Puede atravesar Galicia y mirar castaños desnudos y la radiografía de un roble en invierno, pero apenas podrá hablar con nadie. Sí con los hojosos eucaliptus si sabe su idioma. Así andamos. Pero el Camino no se cierra, como no se cerró en siglos hoscos. Nos recuperamos. El Camino se cubrió de zarzas y fue reabierto cuando pasaron pestes y guerras. Nos recuperaremos. Aunque no todos. Albergues locales cerrados, y el 'Roots & Boots' en venta, con dos décadas de su visión privilegiada sobre la ciudad desde la Alameda.

■ **El Obradoiro es escenario** para quien atraiga público hacia allí y presencie su actuación. Dos colectivos afecta-



El Obradoiro, escenario apto para cualquier evento. En esta ocasión, el lamento de los hosteleros locales por el cierre de sus locales durante la pandemia / La Voz de Galicia



Falta de peregrinos, el Obradoiro se vio lleno de amplificadores de sonido colocados por los empresarios del ramo, cuyos negocios fueron restringidos por temor al contagio covid / La Voz de Galicia



Recién abierta la Puerta Santa, arzobispo accede al interior entre los relieves de bronce que Suso de León fundió con representación de la vida de Santiago. Es patente el aspecto mejorado del interior / El Correo Gallego



La Federación de Alfombristas mostró su paciente realización frente a la Puerta Santa. La equívoca denominación 'Año Santo Xacobeo' gana espacio en el imaginario común... / El Correo Gallego

dos por pandemia ocuparon la plaza, a falta de peregrinos. Los productores de Eventos y Espectáculos de Galicia distribuyeron rítmicamente sus equipos de sonido, llamaron la atención sobre su inactividad y desamparo. Lucía patético y hermoso, incómoda pareja de adjetivos. Eso fue ya en septiembre pasado. Con similares estética y disgusto, la otra manifestación, en octubre, fue de los hosteleros de Santiago. La plaza, abigarrada a diario por su espontáneo desorden, aparecía en orden teatral o castrense. Bonito de ver, malo de asimilar.

■ **Una mirada retrospectiva a peregrinos singulares del segundo semestre** del año pasado. El navarro Joseba Alzuetza, 37 años, colabora con 'Técnicos sin Fronteras', un colectivo con sede en Navarra que ayuda al pueblo saharauí en sus campamentos en Argelia, en la distribución de agua, alimentos y bienes primarios. Hizo 23 etapas corriendo, con una media de 33 kilómetros al día; lo publicitó en redes y recababa fondos para esa nobilísima causa. Eso fue entre septiembre y octubre pasado. Por esos días llegó la brasileira Bárbara Gallo desde Oporto, donde vive, empujando el carrito de Virgilio, su bebé de año y diez



Ha sido eliminada una baranda que impedía el acceso al presbiterio; los tiraboleiros accionan el botafumeiro ante la mirada enmascarada del presidente Alberto Núñez Feijóo / Foto Xunta de Galicia



Este atractivo punto de vista permite percibir los renovados brillos del oro y la nueva iluminación de las naves / Xunta de Galicia



Irene García-Inés y Jesús Jato (en el suelo, feliz de la llegada) llegaron al Obradoiro desde Villafranca del Bierzo, tirando del burro Óscar y del carrito. Defensores del Camino más consagrado.

meses: "quise demostrar que una madre puede hacer, con su hijo, muchas cosas que desea, más allá del tópico contrario. Era un desafío, algo pesado, pero posible". Diez jerezanas de la "Asociación de Mujeres Masectomizadas" divulgaron los proyectos que realizan con ilusión de que sean imitados en otras Comunidades.

Fue muy acompañada y jaleada entre la gente jacobea la peregrinación de Jesús Jato e Irene García-Inés desde su Villafranca del Bierzo tirando del carro y de Óscar, el burro que lo arrastraba. Jato es una consagrada figura mayor de la hospitalidad y defiende el carácter sobrio de la peregrinación, abierta a la espiritualidad. Llegaron para el comienzo del Año Santo, aunque se quedaron a la puerta por lo del aforo...

■ **En la ciudad está permanentemente abierta la capilla de San Roque** y a la intercesión de este Santo pedimos el fin de la pandemia. Su capilla fue levantada en el siglo XVI en reconocimiento por el fin de la peste de 1565. En el siglo XIX hubo otras tres plagas de cólera 'ob fame et cholera', propagada por mala alimentación. La capilla recibió visita de representantes del Cabildo, del Ayuntamiento, de la parroquia de San Miguel dos Agros -a la que pertenece- y de la Cofradía del Santo, y en ella realizaron un breve acto de súplica a san Roque, solicitando su intercesión ante la pandemia. Fue edificada en agradecimiento por su protección (1517) de la ciudad, de la que es copatrón, en la epidemia de peste. Desde hace más de quinientos años el Concello y el Cabildo renuevan el día 16 de agosto, festivo en la ciudad, el voto de la ciudad al Santo. La capilla, sin culto, ha quedado sin embargo accesible a los ciudadanos: el portón exterior está abierto y el retablo con la imagen de San Roque es visible a través de la mirilla en el cortavientos. San Roque, peregrino a Roma, es representado en atuendo de peregrino (lo cual genera confusión acerca de su identidad -nunca estuvo en Compostela-), asistía a los apestados en sus caminatas a la Ciudad eterna, es modelo de entrega generosa y solicitud por los otros. Hoy sentimos fragilidad y temor ante la enfermedad que se propaga invisiblemente. En estas semanas de inmovilidad forzosa vivimos la obligación ciudadana de someternos a las prescripciones que emanan de las autoridades.

■ **Libro nuevo con firmas clásicas (y poderosas). Se trata de A Catedral dos Camiños. Unha biografía da igrexa de Santiago** (Lectura Plus, Santiago, 2020, 368 pág, 29,4 x 29,4 cm. ISBN: 978-84-08-23713-6). Escrita en gallego, la obra incluye todo lo que de ella sabemos, incluido lo que aportan las actuales obras de restauración. Gordo (tres kilos largos de peso), ilustrado, y por su contenido queda al nivel de la imprescindible obra de Antonio López Ferreiro y su Historia de la Catedral (1898-1911). Las colaboraciones son de Ermelindo Portela, Fernando López Alsina, Pegerto Saavedra, Manuel A. Castiñeiras, Alfredo Vigo, Pablo Costa, Fernando Pérez, Belén Castro, Ramón Yzquierdo Peiró, José Manuel García Iglesias e Ramón Yzquierdo Perrín: once investigadores, profesores universitarios los más. El libro pone al día cuanto de la Catedral se ha escrito y sabemos actualmente.

Mario Clavell



El arzobispo de Santiago, monseñor Barrio, con la mano en el pecho y arrodillado en el umbral de la Puerta Santa interior, momentos antes de penetrar en la Catedral compostelana / Arzobispado de Santiago

BIENVENIDOS A UN NOVÍSIMO AÑO SANTO COMPOSTELANO

Era víspera en Compostela de la festividad de la Traslación del Apóstol Santiago el Mayor, fiesta antiquísima proveniente de la liturgia mozárabe española y que la Iglesia compostelana celebra el 30 de diciembre desde tiempo inmemorial; y también, el último día del año, era el de la apertura de la Puerta Santa, acto simbólico que contó con el mensaje del Papa Francisco y pone en marcha el Año Santo Compostelano (aquel año que cae en domingo la festividad del Apóstol Santiago, que la liturgia romana celebra el 25 de julio). Todo ello sucedía en una reinventada, redescubierta, Catedral de Santiago.

Crónica de la Traslación y apertura del Año Santo

Llegar a Santiago y ver la zona histórica toda ella cerrada: comercios, albergues, posadas, bares, con las calles desiertas y el silencio roto por el sonido de mis pisadas, es demoledor e irreconocible, pero así de postrada es como estaba esta ciudad, declarada Patrimonio de la Humanidad en 1985. Alrededor de la Catedral todavía algún camión llevándose andamios y el Obradoiro vacío, solo dos técnicos preparando unas pantallas alrededor de la tapia que protege las obras de la escalinata y la cripta.

Día 30 de diciembre: una rara sensación

La Catedral se abrió el 30 de diciembre para la ceremonia de la Traslación. Minutos antes de las once de la mañana tras pasar el control de seguridad, entré en la Catedral, ya sin andamios. Teniendo en cuenta mi alegría cuando en el Camino entro en una ermita o pequeña iglesia yo sola y me siento a... no sé qué, pero estoy feliz y en paz con el universo, yo muy tonta, pensaba que ver la catedral vacía era una suerte, toda para mí y unos pocos "picheiros". Craso error, la catedral sin peregrinos no es lo mismo, la sentí fría. Faltaba el calor, la alegría, las sonrisas y las lagrimas de emoción de todos los que la amamos y nos sentimos especiales por estar allí.



Procesión de la Traslación / Arzobispado de Santiago

Aunque se ha logrado restaurar la capilla del altar Mayor (se han quitado las lámparas dando sensación de más profundidad), todavía queda pendiente la mejora de las capillas interiores. De momento y debido al 'covid-19', no se puede dar el abrazo al Apóstol. Algunos añadidos, confesionarios y bancos de madera de diseño moderno, que parecen de Ikea, en mi opinión rompen con la solemnidad del ambiente y no se integran con la arquitectura románica. Ha desaparecido el Santiago de Gambino, también conocido por 'de las Flores' y en su lugar ahora está la lápida de Teodomiro.

El Pórtico de la Gloria continúa cerrado con dos parapetos de madera y un espacio de cristal entre ambas. Cuando finalicen los trabajos de la escalinata y la cripta, quizás se pueda acceder desde la plaza del Obradoiro. Lo que no está decidido todavía es si será gratis. Espero y deseo que el Pórtico vuelva a ser parte de la Catedral y no un reclamo museístico más. La última ceremonia jacobea celebrada en la Catedral antes de su 'cierre temporal por obras' fue con la Traslación de 2018.

Justo dos años después, en este 2020 que acabamos de finalizar, la ceremonia de la Traslación se inicia como es habitual con el desfile en la plaza del Obradoiro, donde el presidente Alberto Núñez Feijóo, delegado regio para los actos de hoy y de mañana, pasa revista a la tropa. Esta vez las autoridades acceden a la basílica por la puerta norte y ya en el interior, antes de la misa solemne, se realiza la procesión alrededor de la catedral con una reliquia del Apóstol y por fin el botafumeiro vuelve a danzar en la Catedral, llevaba parado desde enero del 2019, y al verlo (hablo en primera persona) sentí una enorme alegría y esperanza en que vamos a salir de esta pesadilla a causa de la pandemia mundial que nos asola. En el interior más autoridades que feligreses y peregrinos. Es el primer acto oficial y eclesialístico previo a la apertura de la Puerta Santa, que celebraremos mañana, en el que el



Apertura Año Santo. Procesión hacia la Puerta Santa / Arzobispado de Santiago



Apertura Año Santo. El arzobispo recibe al pie de la Puerta Santa a todos los asistentes a la ceremonia / Arzobispado de Santiago

presidente Núñez Feijóo actúa de delegado regio en nombre de Felipe VI. Junto a él, conselleiros y otras autoridades autonómicas. El presidente hizo mención a la dura etapa que recorreremos en este momento y reivindicó la necesidad de actualizar el mensaje de Santiago: “Galicia es albacea del espíritu europeísta más necesario que nunca”.

El arzobispo Julián Barrio destacó en su homilía “nuestro apoyo a las familias que lloran la pérdida de sus seres queridos en los distintos pueblos de España (...) En el momento en que estamos viviendo, después de que la pandemia del coronavirus nos hizo a todos conscientes de lo frágiles y vulnerables que somos, de cuanto dependemos de lo que sucede”.

Por la tarde la ceremonia del nombramiento de nuevos cofrades. Esta vez todavía menos asistentes. Emocionante como siempre y echando de menos a muchos amigos.

¿Y cómo finaliza un día en este extraño Santiago? Pues solo permanecen abiertos ‘A Gramola’ y ‘Literarios’; pues eso, para ayudarles, una *copa* en cada sitio.

Día 31 diciembre, inolvidable

Café en el Casino y ver terminar la alfombra de flores en la Quintana; en las escaleras, unas pegatinas separadas a 1.5 metros de distancia para indicar desde donde ver la ceremonia en la plaza. Previsión de solo quinientas personas que puedan presenciar la apertura de la Puerta Santa aquí, en la plaza, la realidad es que estuvieron apenas 100 en la plaza,

en el claustro de la Catedral, todavía con andamios, éramos 70, pasando un frío terrible, viendo la ceremonia completa en unas grandes pantallas.

Lloviznaba y hacía frío a la llegada de la comitiva presidida por monseñor Julián Barrio, acompañado por el nuncio del Papa, monseñor Bernardino Auza, el cardenal Rouco, además de otros arzobispos, obispos, miembros del Cabildo y un grupo de sacerdotes; seguidos del delegado regio, Alberto Núñez Feijóo, y la ministra de Trabajo, Yolanda Díaz (que solo participó en esta parte del acto).

Don Elisardo Temperán, canciller secretario del arzobispo, dirigió el complejo movimiento de todos los participantes en el acto.

Sonaron las trompetas y tras la lectura del Evangelio y del mensaje del Papa Francisco que leyó su nuncio en España (y que publicamos en las páginas que siguen), llegó el momento central del acto.

El arzobispo Julián Barrio se acercó a la Puerta Santa y la golpeó con un martillo de plata y madera de encina y una singular llave con una concha tallada en su mango.

Pero la tradición centenaria del derribo de la pared de piedra que la sellaba, no sucedió esta vez porque nunca se levantó. Se temía que el polvo del derribo pudiera causar suciedad en el interior de la Catedral recién restaurada.

Una vez abierta la Puerta, el arzobispo Barrio salió a la plaza e hizo pública la noticia de la apertura de la Puerta Santa, comenzaron a repicar las campanas y se encendió la luz de la linterna de la Berenguela, mientras toda la comitiva penetraba en la Catedral para proseguir en su interior la ceremonia, celebrándose sobre el altar Mayor la solemne Eucaristía.

Y comienza el Año Santo Compostelano de 2021 que esta vez se prolongará hasta 2022, como gracia excepcional que el Papa Francisco ha concedido a la Iglesia compostelana a causa de la pandemia del ‘covid-19’.

Esperemos que, como dijo el arzobispo: “En medio de la crisis humanitaria y sanitaria que nos afecta, la distancia social aconsejada hace acrecentar la cercanía del corazón. Un día no habrá muerte, ni luto ni lamento: todo esto pasará”

Ultreia e suscia

Julia Sánchez



Apertura Año Santo. Los ‘tiraboleiros’ manejando el botafumeiro / Arzobispado de Santiago

Mensaje del Papa Francisco

Publicamos en *Peregrino* el mensaje del Papa Francisco al Arzobispo de Santiago de Compostela, monseñor Julián Barrio, con ocasión de la apertura del Año Santo Compostelano 2021, texto que además tiene la singularidad de ser el primer escrito de carácter específico jacobeo que conocemos de Francisco. Así mismo, también publicamos mediante fotografía el decreto de la Penitenciaría Apostólica romana, por medio del cual el Papa Francisco concede la extensión del Año Santo Compostelano al siguiente año 2022.

**A Su Excelencia
Mons. Julián BARRIO BARRIO
Arzobispo de Santiago
de Compostela**

Querido hermano:

1. Con ocasión de la apertura de la Puerta Santa, que da comienzo al Jubileo Compostelano de 2021, con el lema «Sal de tu tierra», hago llegar mi afecto y cercanía a todos los que participan en este momento de gracia para toda la Iglesia, y en modo particular para la Iglesia en España y Europa.

El lema que han elegido para este año, así como la Carta pastoral que lo acompaña,

evoca las palabras de san Juan Pablo II en el Mensaje del Año Santo Compostelano de 1999: «Como Abraham, -los peregrinos que caminaron durante siglos hacia el *finis terrae* - *dejaban la propia casa* para ir en busca de la tierra que el Señor habría de mostrarles (cf. Gn 12, 1), abandonaban las seguridades engañosas de su pequeño mundo para ponerse en manos del don de Dios» (*Carta con ocasión de la apertura de la Puerta Santa de Santiago de Compostela*, 29 noviembre 1998, 2).

Al ponemos en camino tras las huellas del Apóstol. *salimos de nuestro propio yo*, de esas seguridades a las que nos aferramos, pero teniendo clara nuestra meta, no somos seres errantes, que giran siempre en torno a sí mismos sin llegar a ninguna parte. Es la voz del Señor que nos llama y, como peregrinos, la acogemos en actitud de escucha y de búsqueda, emprendiendo este viaje al encuentro con Dios, con el otro y con nosotros mismos. La finalidad es llegar a los confines de la existencia, a ese *finis terrae* que nos marca la tumba del Apóstol.

2. *Caminar como un proceso de conversión*, que inicia en la tierra de la que salimos y concluye en la patria a la que nos dirigimos. Una experiencia existencial en la que la meta es tan importante como el camino mismo, como decía el poeta, «se hace camino al andar» (ANTONIO MACHADO, Campos de Castilla XXIX).

No hay recetas previas, peregrinar debe ser para nosotros un caminar al paso con el que es Camino, Verdad y Vida, con Aquel que quiere entretenerse con nosotros, para ofrecernos su compañía y mostrarnos el sendero de la vida (cf. Carta ap. *Misericordia et misera*, 20 noviembre 2016, 6). En ese itinerario, la misericordia de Dios nos acompaña y aunque permanece la condición de debilidad por el pecado, esta es superada por el amor que permite mirar el futuro con esperanza y a estar listos para encaminar nuevamente nuestras vidas (cf. *ibid.*, 1).

3. *Caminar haciéndonos prójimo*, supone el esfuerzo de ir ligeros de equipaje, sin apegos y vivir en continua tensión hacia ese anhelado encuentro con el Señor. Confiar el corazón al compañero de camino sin recelos, sin desconfianzas, y mirar ante todo lo que buscamos, nos ayuda a reconocer en el prójimo un don que Dios nos entrega para acompañarnos en este viaje. Salir de sí mismo para unirse a otros hace bien y esta experiencia se fragua en el camino, la hacen los peregrinos todos los días, esperándose, apoyándose, compartiendo fatigas y logros. Una travesía que empezaron solos, cargados de cosas que pensaban que les serían útiles, pero que acabarán con la mochila vacía y el corazón lleno de experiencias que se han ido fraguando en contraste y en sintonía con las vidas de otros hermanos y hermanas nuestros que provienen de contextos



El Papa Francisco impartiendo la bendición desde la plaza de San Pedro / Cortesía Vatican News

El Papa Francisco impartiendo la bendición un día de abril del pasado año 2020 con la plaza de San Pedro vacía a causa de la pandemia / Cortesía Vatican News



existenciales y culturales diferentes. Una lección que debe acompañarlos toda la vida (cf. Carta enc. *Fratelli tutti*, 147).

4. *Caminar como discípulos misioneros*, reavivando en nuestro corazón el mandato del Señor a ser sus testigos hasta «los confines de la tierra» (Hch 1,8). De este modo la peregrinación a la tumba del Apóstol se convierte en una llamada a la misión, a convocar a todos a esa patria hacia la que avanzamos. Al hacer el camino, nos unimos espiritualmente al pueblo que tiene puesta su mirada en Dios, un pueblo *peregrino* y evangelizador (cf. Exhort. ap. *Evangelii gaudium*, 111). *Evangelizar supone saber de pan y hogar*; la patria prometida a la que convocamos, en el nombre del Señor, no es un ideal utópico sino una meta concreta, conocida, recordada, una calidez que nos acompaña y espera. La calidez del hogar nos hace creer en la fuerza revolucionaria de la ternura y del cariño, de la encarnación. El peregrino es capaz de «ponerse en manos del don de Dios», consciente de que la patria prometida está ya presente en Aquel que ha querido acampar en medio de su Pueblo, para custodiar su viaje. Y es así como toca el corazón del hermano, sin artificios, sin propaganda, en la mano tendida dispuesta a dar y acoger.

Al llegar a la Puerta Santa, tres gestos nos recuerdan el motivo de nuestro viaje. El primero es contemplar en el Pórtico de la Gloria la mirada serena de Jesús, juez

misericordioso, que con sus brazos abiertos nos ofrece su perdón y nos recibe en su casa. Esta es la razón por la que un día salimos de nuestra tierra, entrar a la que Él nos está mostrando. El segundo es el emotivo abrazo a la imagen del Apóstol peregrino. Abrazamos en él a la Iglesia entera y recordamos que no es una institución abstracta, sino que se encarna en el santo de la puerta de al lado, para mostrarnos el camino de la fe que profesamos. El tercero es la participación a la liturgia eucarística, el sonido de las campanas, el humo del botafumeiro, los cantos y las plegarias, nos invitan a sentirnos Pueblo de Dios que hace de sus tradiciones un cántico de alabanza. Un

solo corazón que se hace casa de Dios y de los hombres y los llama a compartir la alegría del Evangelio.

Al agradecer finalmente los esfuerzos de la Archidiócesis de Santiago de Compostela, así como los de todos los que colaboran en la realización de este Año Jubilar, les imparto con afecto la Bendición Apostólica.

Y, por favor, no se olviden de rezar por mí.

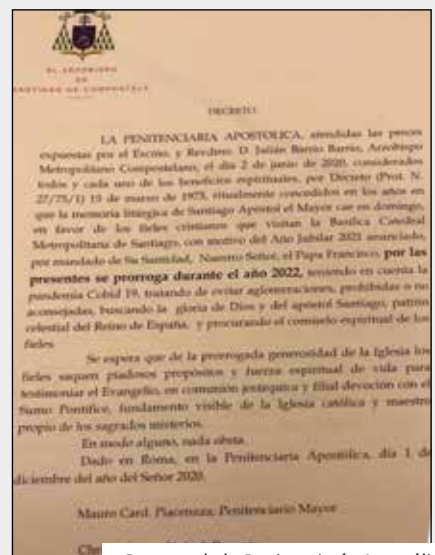
Fraternalmente,

Francisco

**Roma, San Juan de Letrán,
17 de diciembre de 2020.**



Imagen del mensaje jacobeo del Papa Francisco al Arzobispo Barrio



Decreto de la Penitenciaría Apostólica

Año Santo: Reinención de la Catedral

Nos parece entrar en un espacio desconocido u olvidado. Es y no es el lugar frecuentado durante décadas. Cada paso por el interior tenía el primer día de acceso al templo algo de ‘inventio’, de descubrimiento. Sabíamos que en los años cincuenta del siglo pasado fue retirado el coro líneo de la nave central y que cambió la percepción general: lo recuerdan los vecinos que ahora son más que septuagenarios; y a nosotros nos ofrece ahora una sensación similar.

Una labor sin descanso siempre anclada a la historia

A la inauguración del Año Santo 2021-2022 acompañó el remate de las obras mayores de restauración del templo. El Plan Director de 2009 ha inspirado actuaciones y los plazos apuntados han sido cumplidos no obstante el confinamiento de 2020, que apenas retardó la tarea. Docenas de trabajadores anónimos han laborado para exhibir el monumento con su aspecto inaugural, como hicieron los alfayates medievales: los contemporáneos no dejan marca individual, de los medievales conservamos las marcas de cantero.

El exterior de la catedral ha adquirido un dominante tono de arena al que se incorporará, poco a poco, el gris de la humedad. El del interior es de una penumbra amielada, que explota con los estridentes oros del baldaquino. Rincones en sombra alternan con pequeños focos de luz eléctrica en un espacio habitable. Honradez románica: muros lisos y arcos ciegos, curvas y superficies planas. Todo muy rítmico y mostrado con veracidad: lo que es lo tenéis a la vista. El contraste, brutal, entre Románico y Barroco, es más evidente: la penumbra de las naves estalla en el presbiterio. Sosiego y nerviosidad están contiguos.

La Fundación Catedral de Santiago daba cuenta del avance de las obras y ventó los nombres de promotores y artistas que intervinieron en la tarea, más allá de los obispos Diego Peláez y de maestro Mateo. El primero de esos dos acometió, con el patrocinio de Alfonso VI, el inicio de las obras en 1075. Diego Xelmírez las empujó entrado el siglo XII; Mateo colo-

có el coro de piedra en el centro y cerró la catedral con el Pórtico de la Gloria. Ha habido culto sin interrupción durante ochocientos años y millones de fieles han participado en sus ceremonias. Hasta hoy, millones de mujeres y de hombres han atravesado sus puertas en veneración, en agradecimiento, en petición o búsqueda.

Transformaciones de la seo compostelana

Hubo períodos de silencio constructivo, pero conservamos un catálogo de onomásticos, correspondientes a quienes laboraron en la Catedral compostelana. Berenguel de Lendoira acometió la torre del Reloj -la Berenguela- (primer tercio del siglo XIV, culminada por Domingo de Andrade trescientos cincuenta años después, 1677); el disonante arzobispo Maximiliano de Austria (Jaén, 1555-Santiago, 1614) adosó la gran escalinata doble a la portada oeste, del Obradoiro; un siglo largo más tarde (1750) Fernando de Casas Novoa diseñó y ejecutó la gran fachada que nos enorgullece. Casi un siglo antes, 1670, el canónigo José Vega y Verdugo había trazado para el interior del templo el espectacular baldaquino que cobija la tumba del Apóstol y sostiene su triple imagen escultórica: como apóstol, como caballero y como peregrino. Y tantos otros nombres de

persona sin ficha ni retrato.

Proyectado por Domingo de Andrade y por el propio Vega y Verdugo, el baldaquino recibió aportaciones de los mejores artistas del momento (mitad del siglo XVII) en su diseño y factura final: Pedro de la Torre, Francisco de Antas, Bernardo Cabrera, Simón López, Pedro Taboada, Juan de Cabrera, Lucas Serrano, Peña de Toro, Mateo de Prado o Brais do Pereiro: más nombres con oficio y sin rostro.

A esos patricios y arquitectos debemos añadir artistas y artesanos de todos los oficios: albañiles y canteros, que fueron los constructores materiales de la fábrica inmensa; forjadores, acólitos y sacristanes, orfebres, bordadores, músicos de capilla y miles de clérigos oficientes. Evocamos más fautores. Con avatares peripecias: los dos Diegos -Peláez y Xelmírez- son de nombre Santiago, cuyo étimo común es Jacobus. Mateo guarda el secreto de su cuna. Obispo Peláez fue depuesto, arzobispo Berenguel de Lendoira fue recibido a pedradas. Monarcas austrías y borbones invocaron patrocinio jacobeo por igual: Hispania es santiguosa y la Catedral es monárquica. La contemporaneidad valora más la peregrinación como práctica, que el Obradoiro como meta. Berenguel de Lendoira era francés, Maximiliano de Austria nació en Jaén; Bartolomé de Rajoy era mexicano, Compostela lugar de confluencia de identidades.

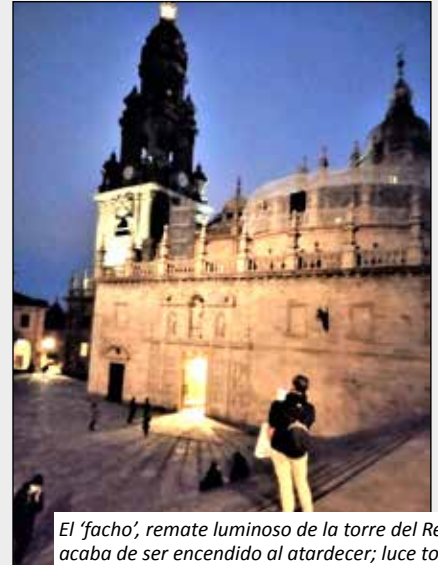
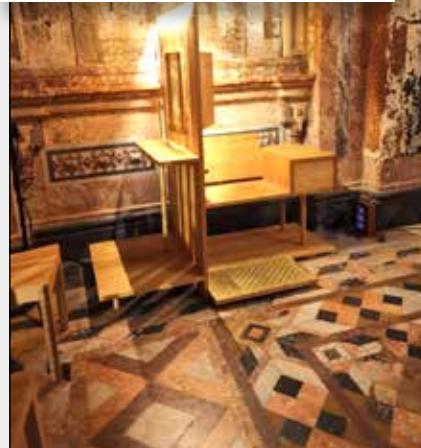


La imagen de Santiago Peregrino (foto Catedral de Santiago) que remata el camarín es una pieza de Pedro del Valle (1667). Es más atractiva, desde luego, que la más antigua figura sedente, pétrea, junto al altar / Catedral de Santiago



Al recargado brazo norte de la catedral hay que añadir la contemplación de su dorada bóveda (comienzo s. XVIII), recién recuperada / Mario Clavell

El pavimento de la capilla del Pilar (1711), con teselas de mármoles de colores concuerda con la riqueza decorativa de techo y paredes. Pero los nuevos confesionarios, carentes de privacidad, parecen más una mala ocurrencia / M. Clavell



El 'facho', remate luminoso de la torre del Reloj, acaba de ser encendido al atardecer; luce todas las noches de los Años Santos / M. Clavell

La vieja dama catedralicia ha rejuvenecido

El arquitecto Javier Alonso de la Peña (Santiago, 1961) redactó el Plan Director que marca el paso a las obras desde su redacción en 2009 y ahora las conduce a su fin -en primavera- con la restauración de la cripta y de las escalinatas del Obradoiro. Precisa el alcance de algunas intervenciones:

"En ocasiones hubo que ir más lejos de la estricta restauración de las fábricas de piedra, madera, forja o acabados. No procedía una restauración, el deterioro era grande, por una actuación anterior equivocada, por encontrar elementos inacaba-

dos o incluso por estar mal planteados en origen". También nos dice Javier Alonso, que: "Además de la estricta restauración de las fábricas (de piedra, madera, forja, acabados...), en ocasiones es necesario ir más allá y proceder a la sustitución de piezas o elementos arquitectónicos porque su alto grado de deterioro no permite su restauración", bien porque sean resultado de actuaciones anteriores equivocadas, o también, por tratarse de elementos inacabados o incluso mal planteados en origen. Así, en las instalaciones de electricidad e iluminación, la renovación suele ser completa, pues "son instalaciones que se vuelven obsoletas en cortos espacios de tiempo (referidas al horizonte de la Catedral). Estas cuestiones se deciden a veces ya con la obra en marcha tras desmontar

los elementos a restaurar, al comprobar que el daño es más serio que de lo supuesto en principio".

Sean los más interesados que Televisión de Galicia realizó un muy sugestivo reportaje sobre la restauración de la bóveda y baldaquino, grabación disponible en el enlace:

<http://www.crtvg.es/tvg/a-carta/descubriendo-a-catedral-4724311>

La vieja dama catedralicia se ha rejuvenecido y luce pimpante: románica, clásica, contemporánea, pero siempre elegante. Y un augurio a manera de remate: La Catedral recuperará su integridad cuando el Pórtico de la Gloria se reincorpore al conjunto sin tarifa de pago, ni mampara que lo aisle.

Mario Clavell



La restauración de la Catedral está permitiendo, entre otras cosas, recuperar las policromías de los cuatro ángeles que coronan los pilares del crucero, bajo las pechinas del cimborrio / Catedral de Santiago

El día de Reyes hubo bautizo en el baptisterio de la catedral reabierta y fue cristianada la pequeña Valeria María. Es la constatación de que la Catedral de Santiago está viva y con culto desde aquel 1075 en que el obispo Peláez y el rey Alfonso VI pusieron la primera piedra / M. Clavell



¡Ganas de terminar 2020 y 2021 no parece mejor!

Las normas sociales dicen que se puede felicitar el nuevo año hasta la noche de Reyes; el día 5 se le dice a la gente que se quiere o la que se tiene afecto o por simple cortesía: feliz noche de Reyes. Después, el día 7 de enero, se acabó. Ni feliz año nuevo ni más historias. Y en este cambio de años, más aún. Realmente habría que hacer una prospección profunda para encontrar en uno mismo –sin engañarnos– una mínima ilusión como si pasar del 31 de diciembre al 1 de enero fuera a cambiar algo de lo que estamos viviendo/sufriendo. Ni me detengo en el infausto y siniestro bisiestro 2020 ya...de sobra es conocido. La apertura de la Puerta Santa de la catedral de Santiago -y lo que le seguía- vista en la televisión gallega, adelantaba por unas horas la imagen que por un tiempo ¿cuánto? ¡*chi lo sa!* va a ser la normalidad que nos quieren vender. Todo apunta que 2021 va a ser casi un calco de su hermano mayor (a partir de aquí, *el innombrable*).

¿Y en Hospitaleros? Pues más de lo mismo.

Terminaba el *innombrable* con un encuentro virtual. No podía ser de otro modo: si Hospitaleros, que cumplió 30 años en el transcurso del hermano mayor de 2021 sin poderlo celebrar, hubiese cerrado capítulo sin una reunión que se pareciera a los encuentros anuales de cada año es que todo estaba perdido. Pero no fue así. Casi 250 hospitaleros de todo el mundo se inscribieron al Encuentro que tuvo como lema *El Camino de la espera*. De todos estos, 197 asistieron a una o a las dos sesiones en las que se desarrolló el Encuentro. Hacer a través de una aplicación de internet una reunión de estas características, por volumen de asistentes, por participación en salas, por inclusión de grabaciones y por los directos no es fácil para quienes estamos completamente alejados de estas herramientas pero en Hospitaleros, una vez más, se cumplió la tradición de tener entre sus filas a personas que sabían cómo proceder y, sobre todo, dispuestas a organizar, dirigir y mantener una reunión de casi 200 hospitaleros. Fue muy bonito ver la pantalla del ordenador llena de cajetines donde se veía a hospitaleros saludando a hospitaleros, que mostraban carteles para que se leyeran, abrazando virtualmente. Gente feliz reencontrándose tras un año muy malo. La experiencia fue muy buena; eso que llaman ahora *feed back* -y que Dios me perdone- fue muy positivo pero la cercanía... esa, no tiene precio. Esperamos ardientemente que en algún momento de 2021 podamos estar cerca.

Por este 2021 en el que ya estamos instalados se interesaban mucho los hospitaleros que asistieron al Encuentro. Era, pues, el momento de hacer público lo que desde la atalaya de Hospitaleros se vislumbra para el hermano pequeño del *innombrable*. No solo se hizo público en la tarde del domingo 20 de diciembre sino que está en el Boletín de Hospitaleros de enero y sirve de base para explicar a los peregrinos interesados en ser voluntarios en 2021 cuál es el panorama que tenemos delante. Por adelantado quede reflejado que

lo último que se pierde es la esperanza... quizá pasada la primavera haya tanta gente con la vacuna administrada como nos dicen con tanta seguridad desde nuestro Gobierno. No estaría mal.

En fin, que esta es la postura de Hospitaleros de la Federación en relación a sus actividades en 2021: **¿Qué haremos en 2021?:**

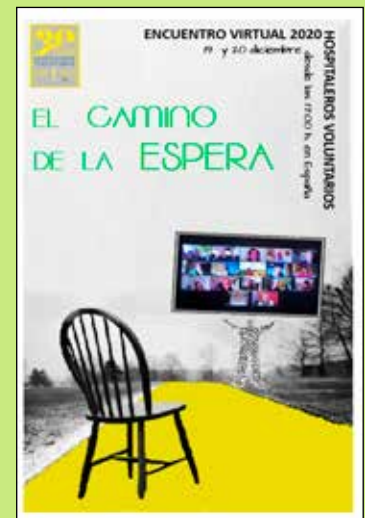
Esta cuestión nos la hacen también desde otros foros porque los ojos de muchos interesados en el Camino de Santiago están puestos en nosotros.

Como los propios gobiernos de nuestros respectivos países, tampoco sabemos qué nos espera en los próximos meses. Hospitaleros tiene asumido que estamos dispuestos a atender a los peregrinos como hemos hecho en algunos albergues durante 2020 pero también es claro que hay que esperar. La aparición en el horizonte de noticias esperanzadoras sobre vacunas contra la COVID-19 nos permite albergar algunas expectativas pero todo está bajo la incertidumbre; las vacunas inmunizan, no curan y se tardará un tiempo en inmunizar a todo el mundo.

¿Podremos ir a los albergues? Tenemos excelentes experiencias de 2020 en los 4 albergues -solo en 4 albergues- que abrieron para atender peregrinos. Todos los demás permanecieron cerrados y en estos momentos no sabemos qué es lo que piensan sus propietarios sobre la reapertura. Este, es un trabajo que se desarrollará adentrado el año y creemos que habrá más albergues que se animen a abrir pero quizá otros decidan esperar aún más. Sin dejar de interesarnos por lo que piensan, por sus temores y necesidades, debemos tener mucha paciencia y no trasladar la presión que Hospitaleros sufre en estos momentos a estos propietarios que tienen otras muchas responsabilidades. Ellos saben, porque así lo hemos informado, que estamos dispuestos a reabrir, que hemos experimentado ya en otros lugares la acogida que la enfermedad impone y que los resultados han sido buenos.

Bajo esta premisa, **¿cuántos hospitaleros seremos necesarios?** Esta es una pregunta que tampoco tiene respuesta ahora y si bien no es preocupante porque Hospitaleros tiene una fuerza de voluntarios como nadie en este ámbito del Camino, lo cierto es que esta incertidumbre es la que, por ahora, cierra el paso de nuevos hospitaleros en la medida que conocíamos hasta ahora.

¿Cuántos nuevos hospitaleros puede “absorber” la organización? Son dos cuestiones las que afectan a la contestación de esta cuestión. Una, cuál es la necesidad de hospitaleros para atender albergues que aún no sabemos si abrirán o no. Otra, la posibilidad de hacer cursos para nuevos hospitaleros.



Reunión

¿Será posible convocar cursillos presenciales? Vemos que, de poder hacerlo, habrá que buscar lugares que permitan el distanciamiento en el aula y en los lugares comunes de alojamiento y restauración. Todos los voluntarios sabemos que si algo caracteriza los cursos de Hospitaleros y lo que proponemos en ellos es justo lo contrario de lo que las medidas sanitarias promueven. El distanciamiento no se entiende en Hospitaleros; ni entre quienes atienden los cursos ni cuando acogemos a los peregrinos. Lo nuestro es la acogida de proximidad, con contacto. Por eso, para muchos de los hospitaleros de 2020, ha sido difícil esa parte en la relación con los peregrinos. Quienes nos dedicamos a la organización de los cursillos no vemos posible los cursos online porque no se puede transmitir nuestra idiosincrasia desde la soledad de nuestras casas.

¿Cambiarán los contenidos de los cursillos? Es evidente que mientras no volvamos plenamente a la normalidad, habrá que seguir imponiendo las medidas de distancia, de prevención y de desinfección, materias que se agregarán al cursillo. Pero -y esto es lo más preocupante- todo lo relativo a nuestro modo de acoger basado en la cercanía y la proximidad física está proscrito hasta nueva orden. ¿Cómo explicar que la escucha y el abrazo son propuestas fundamentales en nuestro estilo de acogida (y parte fundamental del éxito de Hospitaleros en el Camino) y ahora no podemos hacer nada de esto? ¿Servirá solamente buscar y encontrar otro modelo de actuación? Creemos que no; habrá que enfrentar esta situación, ver qué es lo que podemos añadir a nuestro curso para que, cumpliendo con las normas sanitarias, siga trasladando a los nuevos hospitaleros que la acogida tradicional en el Camino es posible a pesar de las dificultades porque las actitudes que se esperan de un hospitalero siguen siendo válidas pero hemos de encontrar el modo de sustituir durante un tiempo la cercanía por otros carismas. Alguno de los hospitaleros que lo fueron el año pasado tras el confinamiento, dieron algunas pistas sobre cómo hacerlo.

¿Nos pedirán a los hospitaleros estar vacunados contra la COVID-19 para asistir en un albergue? ¿Se les pedirá a los peregrinos? Las vacunaciones en España no son obligatorias, según las leyes actuales, por lo que no se pedirá a ningún hospitalero un certificado de que está vacunado, ni tampoco a ningún peregrino que podamos acoger en nuestro tiempo de hospitalidad. Lo que sí aconsejamos altamente es vacunarse para evitar la enfermedad y su transmisión al igual que se hace con otras enfermedades con vacunas que están disponibles en el Sistema de Salud que hay establecido en España. Seguramente muchos de los peregrinos y los hospitaleros extranjeros llegarán al Camino tras una PCR negativa; es de esperar que los voluntarios españoles sean igualmente responsables.

Empezó un nuevo año que, es de esperar, no traiga los sustos del pasado pero que sufre los mismos síntomas que el que terminó el anterior. La COVID-19 sigue aquí como pandemia -¿cuándo será el momento en que podamos escribir su nombre en minúscula, como cualquier otra gripe?- e impone de una vez por todas un golpe de realidad. La actividad de Hospitaleros está como hibernando, cada uno de los voluntarios que componemos este grupo -seamos del país que seamos- tenemos un ojo abierto y otro cerrado y parece que somos más conscientes de la situación -en el Camino, digo- que los peregrinos que están escribiendo para ser hospitaleros en 2021 o que los que escriben a la oficina de Logroño o a Hospitaleros preguntando cómo vemos hacer el Camino en estos meses.

El lema de Hospitaleros para la reunión del pasado diciembre fue "El Camino de la Espera". No hay que explicar mucho más. Cuidense tod albergues abrieron sus puertas entre junio y octubre y han constatado también un paso menor de peregrinos.

Ana I. Barreda

Ser peregrino... vivir el Camino (II) Historia reciente

Iniciamos con este número la presentación de las conclusiones del cuestionario “Ser peregrino... vivir el Camino” al que fueron invitadas a colaborar todas las asociaciones jacobeanas, federadas y no federadas, nacionales y extranjeras.

Como anticipábamos en el anterior ejemplar de *Peregrino*, es nuestra intención, tras analizar los resultados de la encuesta, resumir y compartir las aportaciones con todos lectores por considerar que es de interés general.

Estos últimos 40 años

En relación a la “Historia reciente”, pretendíamos conocer la percepción que las asociaciones tienen del peregrino en la sociedad actual. El conocimiento, por parte de las asociaciones jacobeanas de la Historia en estos últimos 40 años, a través de discusiones del tipo: cómo acometer la difusión del fenómeno de la peregrinación a través de los tiempos y del paso de los peregrinos; el impacto que el turismo tiene sobre la peregrina-

ción tradicional, ¿conviven o compiten?; qué actitudes incentivar para una mejor vivencia del Camino; qué diferencia al peregrino actual del medieval; qué es un peregrino, más allá de un mero caminante; en qué se han transformado las rutas jacobeanas tras estos siglos de historia o cuáles son los valores del Camino que perduran hoy día.

La mayoría de las asociaciones coinciden en que turismo y camino se complementan y que su convivencia es aceptable, en él coinciden caminantes y peregrinos y será el propio individuo quien se encargue de establecer su criterio diferencial y decidir cómo desea vivir su experiencia. Aumenta el malestar entre las entidades jacobeanas por la creciente visión “turística” aplicada al Camino de Santiago, desde la Administración y entidades económicas. Se hacen llamadas de atención ante la creciente oferta de agencias de viajes: si bien es cierto que son experiencias diferentes, estas se desarrollan en el mismo espacio y se ofrecen a un potencial peregrino, influyendo por tanto en la convivencia.

El alojamiento es, sin duda, el elemento de mayor perturbación ya que fomenta cierta competencia a la hora de asegurar el lugar de reposo en contra de la espontaneidad y libertad que debe acompañar al peregrino. La diferencia en las normas, trato y coste confunden al caminante, que termina optando por la comodidad y seguridad en lugar de por la experiencia que se vive en los albergues “tradicionales”. Unos son el Camino, otros están en él.

Se percibe que las administraciones suelen caer en una especie de confusión sobre los valores del Camino, posiblemente a causa de la dinamización que éste genera en su entorno, mientras que el peregrino, valora más la sencillez enriquecedora por encima de lo meramente accesorio.

La tipificación de los “últimos 100 kilómetros” como criterio mínimo para ser considerado peregrino y obtener el certificado “Compostela” es un requisito instituido hace 30 años para propiciar la peregrinación al modo tradicional. En estos momentos ha convertido los últi-





mos tramos de los caminos, en Galicia, en una “caldera a presión”, por cuanto no se ha conseguido desestacionalizar la peregrinación, y los meses centrales del año recogen el 80% del flujo anual de peregrinos.

La diferencia entre peregrino y caminante

La gran diferencia entre un peregrino y un caminante no se manifiesta en su equipamiento o aspecto exterior. La diferencia radica en la experiencia “interior” que, paso a paso, adquiere el peregrino a través de su relación consigo mismo, con la naturaleza, historia, arte, familia, paisaje y paisanaje...

La mayoría de las respuestas obtenidas considera muy positivos los momentos de diálogo entre peregrinos, que se crean en los albergues de la manera más natural, y los coloquios compartidos en los que cada peregrino pueda expresar y escuchar vivencias y experiencias personales. Una reflexión en voz alta: estas reuniones estrechan los lazos entre peregrinos, y entre ellos y la figura del hospitalero.

Algunas aportaciones consideran el Camino como una huida de lo cotidiano, un refugio para la reflexión. Una experiencia que une lo previsible o medible con lo inesperado y vivencial; un recorrido con huellas de siglos, un caminar que en todo se asemeja a la vida de cada uno, un proceso pedagógico para el autoconocimiento, el cambio y crecimiento personal. Se refleja también esta experiencia como un modo de aventura donde se valora el contacto con la naturaleza y la gente, tanto la que reside en el Camino como los propios peregrinos.

El “encuentro personal” es un elemento importante para la peregrinación. En el Camino, las personas pueden conocerse sin restricciones y sin prejuicios, pueden reinventarse y así desarrollar su personalidad. Peregrino es una persona

que espera lo inesperado, que tiene la esperanza de convertirse en lo que necesita, sin saber lo que es. El peregrino pide lo que necesita, el turista lo compra.

El peregrino actual persigue los mismos objetivos que antaño: alcanzar la tumba del Apóstol Santiago caminando por las mismas rutas milenarias. No hay gran diferencia en el concepto de fondo, han perdido peso la religiosidad, humildad y creencias mientras que se valora más la superación, conocimientos y autoestima.

Las condiciones de peregrinación actual son mucho más amables que en la Edad Media, en nuestro tiempo no deja de ser una experiencia, mientras que antaño era una auténtica aventura vital, se enfrentaban a una verdadera odisea, se guiaban por las estrellas y gran parte de los peregrinos vivían de la caridad y de trabajos esporádicos para ganarse el sustento. Hoy en día prima la tarjeta de crédito y la tecnología. Los condicionantes también han variado; antaño las motivaciones eran de carácter religioso: promesas, petición de favores, representación de terceros o de una población, cumplimiento de condenas y/o castigos; en la actualidad lo habitual es: vacaciones, turismo, deporte, cultura, aventura...

El peregrino moderno está sano, espera terminar el camino y regresar a casa, se dirige a un punto de partida en lugar de abandonar su hogar. La visión de sí mismo será menos segura, más científica y racional, el papel de Dios en la vida y el significado de la peregrinación son mucho más variables que para los peregrinos medievales. Tendrá un marcado sentido de individualismo, pero también una conciencia mayor de la diversidad cultural del mundo, dependiendo mucho más de la tecnología.

El camino como ruta ha revivido pero es imposible ser un peregrino medieval. Las motivaciones actuales son más bien la adaptación a un cambio de vida (jubilación, separación, etc.), la búsqueda personal, el descubrimiento de un mundo nuevo o simplemente la hazaña física. No todo está perdido, la magia del camino sigue siendo la misma, el camino impregna al peregrino insidiosamente.

Un peregrino es un caminante con un propósito. El camino ha tenido su propio significado en cada época; hoy, para la mayoría, es tomarse un tiempo, liberar la mente y reflexionar, algunos caminan para tratar de librarse del estrés social, para aceptar una nueva situación en su vida o asumir el desafío de una experiencia completamente nueva. En la Edad Media los peregrinos iban a Santiago a obtener un certificado que les permitiera estar menos tiempo en el purgatorio, certificado que hoy es

simplemente un comprobante, un logro personal que se muestra a familiares y amigos.

Lo que permanece igual es el Camino, sus dificultades, climatología, la hospitalidad en los pueblos pequeños. El camino es el resultado de las personas que lo recorren, son ellos quienes hacen historia, siempre como un “reflejo” del tiempo respectivo.

Unos ‘valores’ para presumir

Los valores que mayoritariamente han señalado las asociaciones son múltiples: renovación o transformación, hospitalidad, generosidad, empatía; todo ello con un alto grado de sentimiento personal. Humildad, solidaridad, amor al prójimo, apertura del corazón hacia lo que emerge de uno mismo, y hacia los demás, amor a la naturaleza, libertad, aprender a cuidarse, a medirse, a saberse grande y pequeño al mismo tiempo, a sentirse parte de la historia, y a aceptarse tras reconocer las limitaciones. El Camino te enseña a conocerte y reconocerte en los demás. Diversidad, compañerismo, amistad, universalidad, fraternidad, espiritualidad e interioridad. Religiosidad e historia. Es una experiencia que perdura con el paso de los años, te enseña a superar las dificultades que van surgiendo, a valorar la austeridad frente a lo superfluo, el encuentro frente al egoísmo, la gratitud frente a la exigencia.

A la Federación, y a todas las asociaciones, les queda ahora obtener las debidas conclusiones y actuar en consecuencia..., o dejar que todo siga igual.

José Luis Álvarez



El impacto del ‘covid-19’ en la ruta jacobea (y II)

El “coronavirus” en el modo de concebir la sociedad democrática y la ruta jacobea

En la segunda parte de este capítulo se comprueba como los dos planteamientos complementarios que se pueden dar respecto de la pandemia del coronavirus -según se adopte o no un planteamiento abierto a la trascendencia, sea o no religioso- también condicionan a su vez el modo de concebir la sociedad democrática y la propia ruta jacobea. A este respecto ahora se analiza el debate entre Fornés y Vila, así como la contraposición entre Zizeck y Malabou, acerca del impacto que la actitud adoptada ante el “coronavirus” acabó ejerciendo en el doble modo de concebir la “vida futura” de la sociedad democrática y de la propia ruta jacobea, a saber: o bien se ejerce una incidencia directa por cuanto el modo de concebir el coronavirus puede provocar un retroceso o un florecimiento de la confianza depositada en las instituciones democráticas, así como en la futura mayor o menor implantación de la ruta a Santiago¹.

1.- El debate entre Fornés y Vila.

Fornés y Vila analizan en *¿Son democratas las abejas?*, el impacto que la pandemia del coronavirus ha ejercido y ejercerá en el modo de concebir la democracia. A este respecto Fornés considera que el orden social no ha sido el mismo desde que el “Covid-19” cruzó fronteras indiscriminadamente. Y de que seguirá siendo diferente cuando se supere el estado de shock que ha producido. En esto coinciden estos dos autores. Pero, dado que no somos abejas, presuponen dos posibles posturas radicalmente opuestas a la hora de concebir el posible impacto del coronavirus en el modo de concebir el Estado democrático²:

Una, si estas pandemias nos llevarán a una sociedad y un Estado más autoritario, más dirigista y despersonalizado del que ya tenemos, con la consiguiente

contaminación o relativización ideológica y la subsiguiente eliminación de nuestras libertades.

Y dos, que todo esto conlleva adoptar medidas de urgencia inevitables para preservar la salud pública, poniendo como principio rector el bienestar público y la salud de las personas, sin necesidad en ningún caso que se pueda hablar de voluntad de coartar nuestros derechos políticos.

En cualquier caso no podemos saber cómo el mundo evolucionará después del coronavirus, pero seguirá creciendo en un proceso de progreso indefinido. Hemos alcanzado algunas cimas de igualdad, bienestar y justicia social que nuestros antepasados nunca lograron. Es verdad que corremos el peligro cíclico de la vulgarización de las costumbres y de las pandemias, y de posibles retrocesos, que nadie pudo prever a tiempo, pero

la humanidad ha sabido sobreponerse a estos riesgos y calamidades mediante la confrontación de las ideas.

Por su parte, Vila señala como la tragedia del coronavirus nos obligará a una necesaria revisión de nuestro sistema político. Ningún sistema político es eterno, tampoco la democracia, y quizás la pandemia del coronavirus, a modo de “una séptima trompeta del Apocalipsis”, que hace decenios hemos cambiado de época, aunque nos empeñemos en seguir como siempre. De hecho hemos puesto el gobierno de nuestras instituciones en personajes de medio pelo, en tecnócratas sospechosos intelectualmente, que desdeñan toda sabiduría política. En su lugar, la pandemia del coronavirus ha puesto en evidencia la necesidad de una sabiduría política capaz de abrir “nuevos caminos” desde una actitud aún más revisionista. En cualquier caso, aporta un estilo político que se sitúa en las antípodas de los automatismos de una colmena de abejas³.

A continuación Vila y Fornés entablan un debate respecto de lo que cada uno considera que acabará siendo la noción de democracia tras el coronavirus, teniendo por trasfondo su particular modo de concebir este tipo de pandemia. En esencia Vila vuelve a defender que el coronavirus no cambiará sustancialmente nada, y sólo servirá para poner en evidencia la necesidad de superar la visión ilustrada de la democracia y, en definitiva, la exigencia de volver a una visión socrática clásica donde se siga otorgando una prioridad de la persona sobre el Estado.

Por su parte, Fornés mantiene su propuesta inicial de que el coronavirus significará un punto de no retorno en nuestra concepción de la democracia, dando entrada a una mayor intervención del Estado, por ser el responsable último de la salud pública y del posible control ejercido por la pandemia.



A primera vista puede parecer que todos estos problemas quedan muy lejos respecto de lo que hemos denominado “vida futura” del “camino jacobeo”. Sin embargo conviene tener en cuenta que los problemas ahora detectados pueden afectar al grado de control, incluido el veto, a este tipo de peregrinaciones ya se conciben de un modo estrictamente religioso o meramente turístico; o, por el contrario, afronten la pandemia con un nuevo sentido revisionista verdaderamente socrático y expiatorio. Precisamente, este tipo de problemas son los que se acabaron haciendo presentes en la contraposición que más adelante se analiza entre Zizek y Malabia.

2.- La contraposición entre Zizek y Malabia.

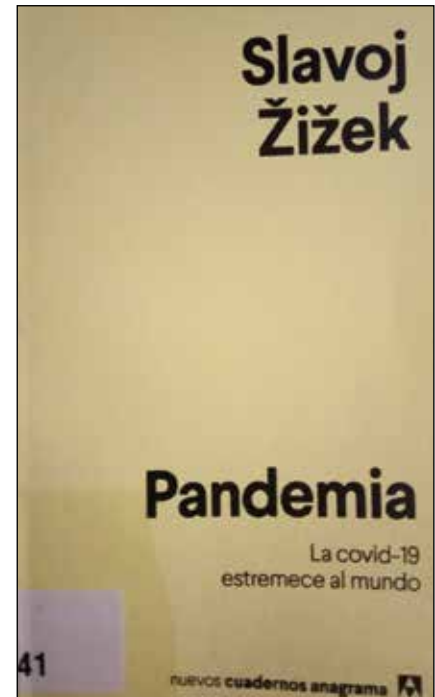
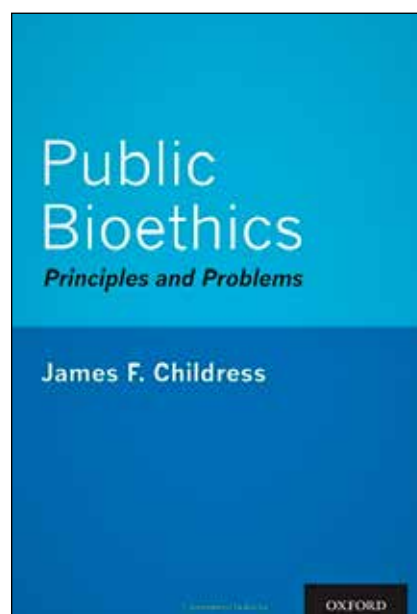
Slavoj Žižek⁴ también ha abordado el enigma del “coronavirus-19”, desde un “ateísmo cristiano” confeso de carácter posestructuralista. Una vez comprobada que la expansión de la pandemia guarda relación con todo -la política, la economía, el miedo y las libertades-, de un modo tan radical que terminará por afectar a nuestro modelo socioeconómico de progreso humano. De ahí que se conciba la pandemia como un anticipo de la crisis ecológica que se nos avecina, y de la llegada de un Nuevo Orden Mundial Capitalista. A este respecto la pandemia ha comenzado por imponer el mandato de “no tocar”, de permanecer recíprocamente aislados, con una separación de al menos 1,5 metros, sólo superable a través del amor. Pero en cualquier caso “el virus destruirá los mismísimos cimientos de nuestras vidas, no sólo una enorme cantidad de sufrimiento, sino también un gran desastre económico posiblemente peor que la Gran Depresión”. Ya no bastará con la vuelta a una “nueva normalidad”, sino que nuestras vidas tendrán que construirse sobre las ruinas de nuestras antiguas vidas, si no queremos “encontrarnos ante una nueva barbarie cuyos signos ya son visibles. Así que tendremos que preguntar: ¿Qué ha fallado en nuestro sistema (institucional) para que la catástrofe nos haya cogido totalmente desprevenidos a pesar de las advertencias de los científicos?”.

Malabia⁵ (ver artículo anterior) a su vez pretende mostrar las sucesivas configuraciones y transformaciones que han experimentado la interpretación de los cuatro jinetes, en el mundo clásico, en el cristianismo, en la Edad Media y específicamente en la concepción del

Camino jacobeo a lo largo de toda la historia. Se trataría de una peregrinación de carácter estrictamente religioso, que determina a su vez el carácter de Santuario que adquirirá la Catedral de Santiago de Compostela y, por extensión, toda la ciudad⁶.

3.- El “covid-19”, una pandemia que “estremece” al mundo, según Žižek.

A este respecto Žižek separa entre dos posibles aspectos en la consideración de la pandemia, ahora denominados comunismo o civilización y “apocalipsis” o barbarie (p. 101): por un lado, la “necesidad médica” del ejercicio civilizado de un “control total de la pandemia por parte de los poderes del Estado, por tratarse de una condición de posibilidad de la propia supervivencia, como sucede en el caso del actual comunismo chino o del propio capitalismo, aunque sin poder evitar que se genere una situación catastrófica, al modo de una “tormenta perfecta donde una rara combinación de circunstancias produce un suceso de violencia extrema”, como ha sucedido con la expansión de la pandemia por toda Europa y el resto del mundo (p. 37). Y, por otro lado, la barbarie de una “vida futura”, que supone un “supervivencialismo apocalíptico” que inevitablemente genera la pandemia, cuando uno “se siente absolutamente solo, abandonado de Dios”, al modo de un Cristo en la cruz, sabiendo que “en la situación actual **todo vale**, incluso que el Estado se desintegre”, sin otro horizonte vital que una “recesión económica” aún mayor que la de 1929” y una amenaza comparable



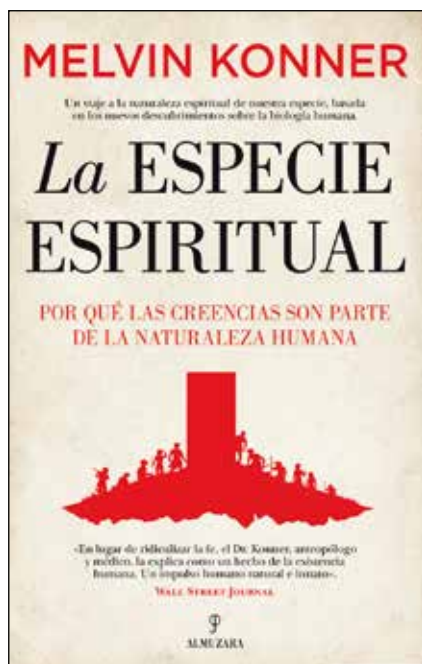
a la de la Segunda Guerra Mundial (cf. 105 p.)⁷.

De ahí la necesidad de “iniciar una transformación” del Estado y del resto de las instituciones, con la “esperanza de que algún día se instaure algún tipo de normalidad”, basada en el kantiano “uso público” de la razón. En cualquier caso:

“las pandemias regresarán, combinadas con otras amenazas ecológicas, desde sequías a plagas de langostas, de manera que es ahora cuando hay que tomar decisiones difíciles. No hay que trivializar el problema, adoptando una actitud resignada de pensar que han ocurrido ‘cosas peores’, no hay más que pensar en las plagas medievales”.

En cualquier caso, el pánico que estamos experimentando hace ver que está ocurriendo algún tipo de progreso ético. (...)

“Ahí es donde aparece mi visión del comunismo como el nombre de lo que ya está sucediendo. No es la visión de un futuro luminoso, sino más bien un “comunismo del desastre”, que elimine definitivamente los mecanismos de mercado y al menos evite caer en una barbarie aún mayor. O que organice algún tipo de cooperación internacional eficaz, ya que si los Estados permanecen aislados, aparecerán las guerras, aunque el coronavirus no es un enemigo al que haya que declarar la “guerra”; no es más que un estúpido mecanismo que se autorreplica” (109-110 pp.).



Evidentemente Zizek no se remite a “los cuatro jinetes del Apocalipsis” al modo de Malabia, aunque la temática de fondo de ambos sea la misma. La diferencia estriba en que Zizek parte de una visión absolutamente secularizada y arreligiosa del mundo y de sus posibles lacras, considerando que la pandemia del coronavirus es de un género absolutamente diferente a otras posibles pandemias y enfermedades infecciosas que ha habido a lo largo de la historia de la humanidad. En cambio Malabia considera que existe una diferencia cualitativa entre todos estos tipos de pandemia, pero que todas ellas constituyen un género común, que ha permitido a la humanidad remitirse a un conjunto de presupuestos filosóficos y teológicos a la hora de tratar de justificar su papel en el desarrollo de la historia humana.

En este sentido Zizek considera que las instituciones humanas, incluido el Estado o la propia religión, resultan absolutamente inadecuadas para dar una respuesta a los problemas globales que hoy día presenta el “covid-19”. Por eso se postula una autodestrucción de todas estas instituciones, y su sustitución por otras que la “razón pública” deliberativa debe tratar de descubrir, a sabiendas de que se trata de una tarea imposible de conseguir. En cambio Malabia considera que la metáfora de “los cuatro jinetes del Apocalipsis” refleja adecuadamente los postulados filosóficos y teológicos que han permitido a las distintas culturas y épocas de la historia otorgar un sentido salvífico y expiatorios a la aparición de

estas distintas pandemias, ya sean las antiguas, las modernas o futuras.

En cualquier caso Zizek no admite la posibilidad de una institución que, como sucede con el “camino jacobeo”, pretenda dar un sentido salvífico y expiatorio a la aparición de este tipo de calamidades y catástrofes, a diferencia de lo que ocurre en Malabia. Sin embargo Zizek acierta al insistir en la necesidad de una “razón pública deliberativa” que trate de encontrar nuevas fórmulas aún más imaginativas que aporten una solución científica y estrictamente médica, y no sólo religiosa, a esta nueva pandemia del coronavirus. Sin embargo, y justo por ello, no debería dejarse llevar por un pesimismo existencial que, al final, también acaba por desacreditar a dichas terapias de un modo “a priori”⁸.

4.- El sentido de las pandemias a lo largo de la historia y en el camino jacobeo, según Malabia

Por su parte Malabia pretende mostrar las sucesivas configuraciones y transformaciones que han experimentado la interpretación de los cuatro jinetes a lo largo de la historia. A este respecto se hace notar como en el mundo clásico la peste y las hambrunas son vistas como la forma que tiene Zeus o Apolo de castigar a los atenienses por su injustificada participación en la guerra de Troya. Se atribuyen así a diversos dioses el descubrimiento de los remedios médicos específicos para paliar las consecuencias de este tipo de pandemias. Sin embargo, el historiador Tucídides (IV a. C.) y su seguidor Lucrecio (I a. C.) las explican exclusivamente por “causas naturales”, sin recurrir al auxilio divino.

Por su parte, en el naciente cristianismo se atribuye el origen de este tipo de catástrofes o pandemias a causas sobrenaturales, concretamente a la Providencia divina. Se trataría de aleccionar a las generaciones futuras de los errores de sus mayores para que no caigan en sus mismos desmanes. Pero simultáneamente el cristianismo desarrollará toda una red de hospitales y hospicios para atender a los enfermos y necesitados en las iglesias, o para dar sepultura a los muertos, cosa que nunca había hecho el Estado Romano. Especialmente así ocurre en San Cipriano de Cartago, en San Gregorio de Nisa, en las órdenes mendicantes, y en la actuación del arzobispo San Carlos Borromeo, con ocasión de la peste de 1576 en Milán. De este modo se multiplicaron los santuarios como lugares de peregrinación donde se atendía a

los pobres, a los enfermos o se enterraba a los muertos⁹.

En este contexto la Catedral de Compostela es uno de los santuarios de sanación más venerados de toda la cristiandad. El *Codex Calixtino* (I, VI), testifica numerosos procesos de curación por mediación del Apóstol por recurso a la gracia divina, sin necesidad de recursos médicos. Igualmente, también describe las sucesivas pestes y hambrunas que se cernieron sobre el “camino”, una vez pasada la tranquilidad de los tres primeros siglos de existencia; por ejemplo, la hambruna y los terrores del año mil, que se extendieron por todo el mundo entonces conocido y se repitieron en 1033. Pero también se resalta la ayuda humanitaria ejercida por la Iglesia para paliar estas lacras. Pero la pandemia más grave fue la peste Negra de 1348, y las sucesivas a lo largo del siglo XIV, cuando se edificó la ermita de San Roque y San Sebastián. Sin embargo, el historiador López Ferreiro opina que no ejercieron un influjo excesivamente negativo en el floreciente desarrollo del “camino” durante ese siglo.

De todos modos López Ferreiro atribuye un efecto muy negativo sobre el desarrollo del “camino” a las grandes pandemias y hambrunas del siglo XVI. Al menos así ocurrió con la peste de 1516, 1567 y 1597, que produjeron un éxodo masivo de la ciudad, aunque nunca se abandonara el culto litúrgico al Apóstol. En el siglo XVII, especialmente en 1614 y sucesivos, volvieron a aparecer situaciones similares. En el siglo XVIII, a partir de 1710, aparece además el jinete de la guerra, con motivo de las guerras con Francia, Inglaterra, y con la independencia de Portugal. De todos modos la Iglesia siguió ejerciendo su labor humanitaria, rehabilitó el hospital de San Roque y evitó que los mendigos se extendieran por la ciudad.

Sin embargo, en el siglo XXI la actuación de la Iglesia habría sido muy distinta. La pandemia de “covid-19” se ha tratado de controlar por las instituciones estatales por medios exclusivamente científicos, desde una actitud totalmente secularizada, sin dejar un espacio a los medios sobrenaturales y a la religión. Se ha dejado de lado el papel institucional insustituible que ha desempeñado el cristianismo y, en concreto, los cuatro jinetes del Apocalipsis, en el modo de abordar este tipo de pandemias; es decir, las pandemias se conciben como unos enigmas que sobrepasan a la razón humana, como ahora sucede con el enigma del “covid-19”. No se trata de reinci-

dir en las mismas formas institucionales del pasado y de negar la necesidad de transformarlas, pero tampoco de silenciar el lugar esencial que durante siglos han desempeñado en la vida humana¹⁰.

5. ¿Puede ser el “covid-19” una nueva versión de los cuatro jinetes del apocalipsis?

Evidentemente la ruta jacobea se ha transformado profundamente a través de los siglos, no sólo por el “covid-19”, sino por otras muchas causas, como veremos a través de estas páginas. Y en este sentido cabe plantearse: ¿Se ha conservado el sentido inicial del “camino jacobeo”, pudiéndolo concebir como un posible modo de ejecutar el carácter salvífico y redentor que el cristianismo otorgó a “los cuatro jinetes del Apocalipsis”, al modo señalado por Malabia? O, por el contrario, ¿El sentido del “camino jacobeo” se ha deteriorado hasta tal punto, que sólo hay que considerarlo como una expresión de un peregrinaje turístico, como en este caso afirmaría Zizek, en el caso de plantearse la pregunta.

Evidentemente Zizek no ha abordado este problema concretamente, pero de sus propuestas se deduce que un planteamiento trascendente o religioso de este tipo sería imposible. En su opinión el “covid-19” es un enigma irresoluble, que ha dado lugar a una transformación y autodestrucción del conjunto de las instituciones, incluido el Estado. De ahí que no quepa la posibilidad de una salvación respecto de los efectos negativos de



El artículo de Vicente Malabia en nuestra revista 'Peregrino'

la pandemia del coronavirus. Sin embargo, simultáneamente, se sigue teniendo la obligación de iniciar un debate público altamente imaginativo orientado a encontrar una solución cada vez más audaz y rigurosa de dicho problema.

Por su parte, Malabia considera que la metáfora de “los cuatro del Apocalipsis” configura una estructura de sentido capaz de asumir y expresar el poder salvífico y expiatorio de determinadas instituciones que, como el “camino jacobeo”, están abiertas a un fundamento racional y a la vez religioso. Sin embargo Malabia considera que este proceso se ha llevado a cabo y se seguirá llevando en todas las épocas y culturas, sin que exclusivamente sea consecuencia de haber desarrollado una racionalidad pública muy imaginativa¹¹.

Conclusión: Hay dos actitudes ante el camino jacobeo: el peregrinaje turístico y la rehabilitación revisionista de un peregrinaje verdaderamente penitencial.

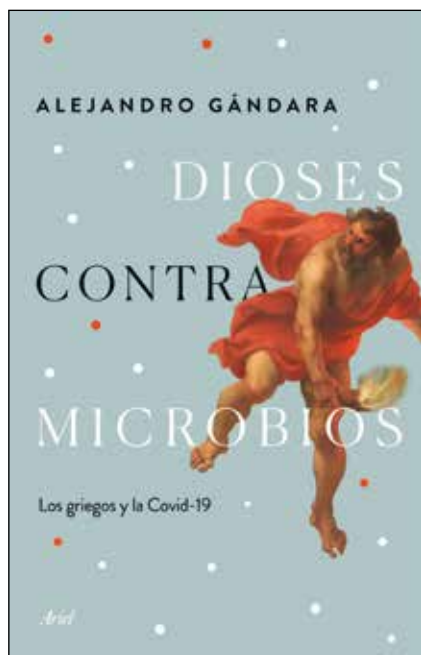
Vila y Fornés entablan un debate respecto de lo que cada uno considera que acabará siendo el Estado democrático tras el coronavirus. Vila vuelve a defender que el coronavirus no cambiará sustancialmente nada, y sólo servirá para poner en evidencia la exigencia de volver a una visión socrática clásica de las instituciones donde se siga otorgando una prioridad de la persona sobre el Estado. Fornés, en cambio, mantiene su propuesta inicial de que el coronavirus significará un punto de no retorno en nuestra con-

cepción de la democracia, dando entrada a una mayor intervención del Estado.

Por su parte, Malabia y Zizek siguen dos procedimientos diferentes a la hora de tratar de contrarrestar las lacras y catástrofes generadas por la pandemia del coronavirus. Ambos aceptan la necesidad de adoptar una actitud *revisionista ante la “vida futura”* de las instituciones, que supere una actitud meramente trivial ante la existencia o ante la aparición del “covid-19”, como si se tratara de una pandemia más. Sin embargo, proponen estrategias terapéuticas diferentes. Para Zizek se deben cuestionar los fundamentos últimos de nuestras instituciones políticas y religiosas desde un pesimismo fatalista, para comprobar que ninguna es suficientemente sólida. En cambio, Malabia opina que será necesario rehabilitar una forma de peregrinaje revisionista verdaderamente penitencial, como sucede en el “camino jacobeo”, sin quedarse en un peregrinaje meramente turístico¹².

Carlos Ortiz de Landázuri

1. Gándara, A.; *Dioses contra microbios*, Ariel, Barcelona, 2020.
2. Fornés, A; Vila, J. A.; *¿Son democratas las abejas? La democracia en la época del coronavirus*, Diéresis, Barcelona, 2020.
3. Dragó C., Moulian T., Vidal P.; *Marx en el siglo XXI*, LOM (Santiago de Chile), 2020.
4. Zizek, S.; *Pandemia, La covid-19 estremece al mundo*, Anagrama, Madrid, 2020
5. Malabia Martínez, V.; “Los jinetes del Apocalipsis al borde del Camino”, revista *Peregrino*, nº 191, pág. 13-15, Federación Española Asociaciones Amigos Camino de Santiago, Logroño, 2020.
6. Schmithals, W.; *La Apocalíptica: Introducción e Interpretación*. Ega, 1994.
7. MacArthur, J.; *La Segunda Venida*. Editorial Portavoz, 1999.
8. Childress J.; *Public Bioethics*, Oxford University, Oxford 2020.
9. Glaber, R.; *Historias del primer milenio*. Edición de Juana Torres Prieto, Madrid 2004.
10. Konner, M.; *La especie espiritual. Por qué las creencias son parte de la naturaleza humana*, Almuzara, 2020.
11. Sellés, J.F.; *Teología para inconformes*, Rialp Madrid, 2020.
12. Herrero Gil, M.; *Peregrina*, Fragmenta, Barcelona, 2020..



El Camino de Santiago ‘a cuchara’

«Yo, Hermann König de Vach quiero componer con la ayuda de Dios un pequeño libro que se va a llamar El camino de Santiago. En él quiero describir caminos, huellas y de qué modo todo hermano de Santiago deberá abastecerse con bebida y comida.»

(Die walfartund Strass zu SantJacob, Estrasburgo, 1495)

A sí comienza el monje alemán del siglo XV su guía para peregrinos, donde hace referencia a los albergues *-habitaciones para huéspedes-* y hospitales, término que parece ser que introdujeron los monjes del Cluny en el Camino de Santiago. Estos alojamientos, cercanos a algún monasterio o convento, eran modelo de hospitalidad y en ellos se acogía a los peregrinos, se les curaba las llagas de los pies y se cuidaba a los que enfermaban. También encontraban alimento y se les abastecía para el trayecto. El refrán «Con pan y vino se anda el camino» era un hecho, ya que el pan de centeno, de mijo, de trigo o de legumbres acompañaba al caminante, junto con la calabaza del peregrino llena de vino, mejor que agua, ya que éste daba más garantías de salubridad, como se puede constatar en la relación que hace el Codex Calixtinus en el capítulo «De los buenos y malos ríos que el Camino de Santiago se hallan» de su Libro V.

En esta ruta, en la actualidad, se puede disfrutar de una gastronomía de gran calidad hasta en los lugares más sencillos, debido al amor por el trabajo bien hecho y a los genuinos productos de estas tierras, grandes joyas del patrimonio gastronómico europeo. Además de las recetas de siglos de antigüedad, que tienen el valor de una obra de arte en la memoria de la humanidad.

¡Bienvenidos al reino de la sopa!

La lista de los platos y productos que se pueden encontrar por el Camino de

Santiago francés puede llegar a ser interminable y se han escrito muy buenos libros sobre el tema.

Para acotar la inmensa relación de arte culinario que se puede encontrar en el itinerario y para hacerlo, sumergiéndonos en tiempos medievales, propongo al peregrino acercarse a esta realidad gastronómica, a través de las sopas en las distintas comunidades por las que pasa el Camino Francés.

El origen de la palabra sopa se refiere a «rebanada de pan troceado al que se añade caldo». La evolución desde los orígenes hasta la sopa en lata Campbell está llena de variedades, clasificaciones y características en todas las culturas y gastronomías. A la vez que con cuchara en mano, las fronteras se diluyen, como los alimentos en el agua de la cocción del caldo.

De la sopa cósmica a la sopa boba

La *sopa cósmica* es la metáfora que usan algunos científicos para explicar el origen de la vida, para desentrañar los inicios del Universo. El Camino de Santiago lo transitan todo tipo de personas con diferentes motivaciones. Dentro de esta diversidad, lo que ningún peregrino puede eludir es ese reto que nos plantea la naturaleza misma y nuestro viaje interior, en el que conocemos nuestros orígenes culturales, espirituales y religiosos.

Es bastante probable que, en el primer recetario de la humanidad, estuvieran incluidas ya las sopas y los caldos. En el paleolítico ya debieron introducir carne, vegetales o granos molidos en



Sopa cana

agua y ponerlos al fuego. En ocasiones para ablandar los alimentos por lo que el *Homo antecessor* de Atapuerca, ya debió de disfrutar del reconfortante y nutritivo caldo. Así como los pobres, peregrinos y los estudiantes, llamados *sopistas*, que se alimentaban de la llamada sopa boba, la cual se hacía con restos de comida que sobraba en los conventos y que repartían como caridad. Esta sopa se caracteriza por tener pocos ingredientes y como consecuencia es poco nutritiva, pero en la Edad Media aplacó el hambre de muchos necesitados.

De la sopa de coles a la sopa cana

Empezamos el Camino de Santiago francés y en la primera etapa, desde Saint-Jean-Pied-de-Port a Roncesvalles, entramos en Navarra, zona de extraordinarios productos tradicionales como el queso del Roncal, alcachofas de Tudela, espárragos, pimientos del piquillo, chistorra, pochas, pacharán, turrón royo y cuajadas.

En Navarra encontramos todo tipo de sopas diseminadas por su territorio: sopas de montaña, sopas de pastor, sopas de sartén, Baztan-zopa, sopa estrellada, sopa de la ribera, sopa de cangrejos, etc. Pero hay dos que son referente del acervo gastronómico, como son la sopa de potaje de coles, traída por los

peregrinos gascones, en sus distintas variantes, como *garbure o brèjaudey* que consiste en hacer lentamente verduras en las que predomina la col junto con alubias, nabos, carne, castañas y otros productos, dependiendo del recetario del cocinero. Por otro lado, tenemos la sopa cana, que entra dentro de la clasificación de sopas dulces, elaborada con leche, pan, canela, azúcar y grasa de gallina o capón. Es un postre que se toma en muchos hogares navarros por Navidad.

De la sopa riojana a la sopa de molinero

En el tramo de la comunidad de La Rioja, tierra de vino por excelencia, empezamos por su capital, Logroño, que es la octava etapa. En esta región podemos disfrutar también de una gran gastronomía y excelentes productos como el queso de Cameros, el chorizo riojano, los caparrones, pimientos, espárragos, caracoles, zurracapote y mazapán de Soto.

En el capítulo de las sopas se encuentra la sopa de Cameros, la sopa de caracoles, la *porrusalda*, compartida la receta con el País Vasco y Navarra, aunque algunos le ponen chorizo o cabeza de merluza, para poner la firma particular de la tierra. Pero entre las sopas podemos destacar la nutritiva sopa a la riojana que se elabora con jamón, chorizo, verduras, patatas, arroz y huevos. Junto a la sopa de molinero, son del primer vuelco del clásico cocido.



Caldo gallego

De la sopa castellana a la sopa berciana

Se empieza a caminar por tierras castellano-leonesas, desde Redecilla del Camino, en la undécima etapa y se recorre parte de la meseta, visitando los hitos de las catedrales de Burgos y de León. Otros 'monumentos' para degustar son el lechazo, el queso de Villalón y de Burgos, el pan candeal, la morcilla, la cecina de León, mantecados de Astorga y aguardiente del Bierzo. Así como las alubias, las lentejas y los garbanzos, base desde la literaria *olla podrida* hasta el *cocido maragato*. Y también del llamado coloquialmente *sota, caballo y rey* que corresponde a los tres platos originados por el tradicional cocido: la sopa, los garbanzos y las verduras y la carne.

Hay gran variedad de sopas en esta comunidad. Tenemos la sopa burgalesa, a la que se añade cangrejos y cordero, sopa de berros, sopa de calabaza, sopa de setas, sopa albada y una de las más tradicionales «base de toda mesa castellana» que diría el poeta Ventura de la Vega en su «Oda a las sopas de ajo»: la sopa castellana. Se elabora con pan duro de hogaza, caldo o agua, pimentón, ajo, laurel y huevos.

Ya en la zona de León nos encontramos con la sopa de trucha berciana mostrándonos su origen en la comarca de El Bierzo y que se parece a la sopa castellana, pero con el ingrediente de las truchas que suelen provenir de los ríos leoneses.

Del caldo gallego a la sopa de burro cansado

En la etapa número veintiséis, entramos en Galicia por la aldea de O Cebreiro. Se acerca ya el final del camino y la gastronomía gallega nos deleita con una profusión de productos de calidad como la ternera, el lacón, los grelos, el chorizo Ouzande de Bandeira, las patatas, la lamprea y todos los frutos del mar con el pulpo a la cabeza, pimientos de Padrón, queso de tetilla, empanada, filloas, aguardiente y tarta de Santiago, entre otros.

Para atenernos al tema de las sopas y caldos, nos encontramos con el caldo de castañas, sopa marinera, sopa de queso de O Cebreiro, de calabazate, el lacón con grelos y su máximo representante el caldo gallego, hecho a base de grelos, patatas, alubias blancas, chorizo y unto (tocino).

Para postre tenemos la sopa de burro cansado, que es una sopa muy energizante a base de pan con vino y azúcar, que tomaban los segadores después de la jornada de trabajo.

Ya solo nos queda desear ¡Buen camino y que aproveche!

¡Ultreia!

Patricia Díaz

Ilustraciones tomadas del libro: *Gastronomía en el Camino de Santiago*, María Zarzalejos, 2003.



Sopa castellana



Camino Viejo de Fuenmayor (La Rioja) / María Martínez

Camino Viejo a Fuenmayor

“Caminos de la memoria que no Caminos Olvidados”

Desde la ciudad de Logroño, saliendo por la zona noroeste parte un antiguo camino recorrido por peregrinos en otras épocas y que en la actualidad podríamos decir forma parte de esa red de caminos de tradición jacobea olvidados. A él nos podemos incorporar de dos maneras: una más corta y directa, que va desde la calle Fuenmayor de Logroño y, la otra, desde el Camino del Ebro o GR-99, que pasa por la carretera del Cortijo (barrio de Logroño), llega a la ermita del Cristo o del Humilladero, para unirse más adelante, transcurridos unos kilómetros, al Viejo Camino de Santiago a Fuenmayor.

Nos centraremos en el primero, el que parte desde la propia ciudad de Logroño: atraviesa la calle Gonzalo de Berceo, cruza la calle Carmen Medrano y la vía del tren por una pasarela y transcurre paralelo al parque de los Enamorados (zona verde de pinos) hasta llegar a la ya mencionada calle de Fuenmayor, en el barrio de Yagüe. Nombre que procede a su vez del nombre latino *Iagus* (*Sanctus Iagus*, nombre

del apóstol Santiago), contracción de *Iacobus*, derivado del hebreo *Yaacob*, “el que suplanta”. Es un camino sin dificultad, con trazado de posible origen romano y que sufrió una reforma considerable en la capa superior en 1750 acometida por la Real Junta de Cosecheros. Recientemente, tras un estudio llevado a cabo desde Patrimonio ha sufrido otra reforma siendo asfaltada toda la vía.

Observo los cambios drásticos realizados con las últimas obras en los que ya no se pueden ver las losas que lo cubrían, unas losas de 50 x 100 centímetros que hacían unos rectángulos perfectos, ni las canalizaciones de *sillería* que lo cruzaban, de origen incierto. Se sabe que era una vía importante de comunicación probablemente antes a la romanización de la zona y hasta el siglo XX el camino enlosado era la única carretera que unía y comunicaba Logroño con Fuenmayor y éste con Navarrete, si bien es cierto existían otros atajos y senderos por el monte de La Grajera hacia otras poblaciones y a la propia Navarrete.

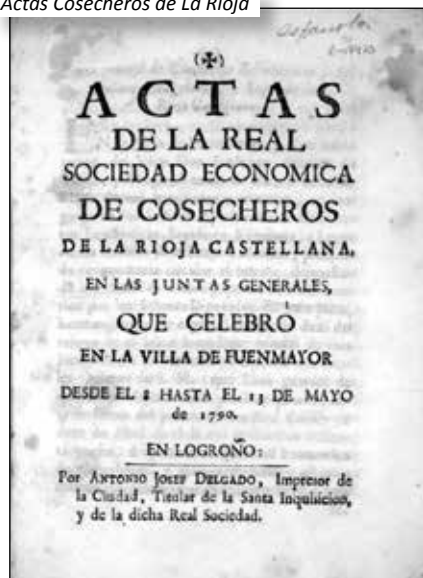
De diez kilómetros de distancia y unos 40 metros desnivel, transcurre surcando un paisaje definido por el relieve suavemente ondulado entre los omnipresentes viñedos, almendros y cultivos de cereal, la depresión del río Ebro y las constantes vistas de la sierra de Cantabria al norte y la Ibérica al sur. En este recorrido nos encontraremos parajes, cerros y ermitas con topónimos muy vinculados al Camino y las peregrinaciones como son: cerro del Pilar, monte del Cristo, la vuelta a Jerusalén, San Martín, etc, para pasar por otros como Matapalacios, Los Alabacos o Valdeguín.

Además, si nos situamos como un peregrino tranquilo que recorre una línea y se ve invitado a mirar, nos encontraremos con el disfrute de los sentidos, en el que, el “Camino” se enseña y se oculta, juega con nosotros, nos muestra sus matices y nos hace aprender del paisaje. Cada época y momento tiene su luz diferente, sus colores, olores y sonidos también. Precisamente si hay una época en la que este recorrido se enriquece desde

estos aspectos es indudablemente en otoño. Para el caminante de esta estación también es cuando la luz se muestra más tenue, más suave, más aterciopelada en los amaneceres y atardeceres. Entonces la luz roza el terreno y destacan las formas y los volúmenes. El paisaje del Camino se presenta más comunicativo y quizás, entonces, veamos perdices, erizos, algún tejón, jabalí o corzo despistado. También aparecerán algunas construcciones agrícolas típicas de esta región como son los chozos o guardaviñas. Al verlo nos puede hacer pensar en la unidad del paisaje contemplado, con la mano de los hombres y mujeres que lo han modificado a lo largo del tiempo y con las capas culturales, de rica historia, de las que el Camino también forma parte desde hace siglos y que tan unido está a este paisaje productivo de la vid.

Precisamente llegados a este punto es cuando pienso en la utilización de estas vías e infraestructuras a lo largo del tiempo. Cómo compartían ese espacio peregrinación, economía y comunicación, siendo esos intereses los que llevaron a la Real Sociedad Económica de Cosecheros de la Rioja Castellana allá por 1700 a conservar este camino y promover obras sobre él. Esta sociedad tenía su sede precisamente en Fuenmayor, en el palacio Barroco de los Marqueses de Terán, donde fue fundada. Hay que aclarar que la producción vinícola en el Setecientos era de especial relevancia para

Actas Cosecheros de La Rioja



El Caballo blanco de Santiago confinado en el Camino de Santiago Viejo de Fuenmayor / María Martínez



la economía de la región y, con el fin de defender sus intereses y asegurar su estabilidad, los productores promovieron la constitución en 1729 de la Junta de Cosecheros de Vino para “regular su comercio y abastecer a los arrieros que entraban en la ciudad para depositar sus mercancías y recoger como flete de retorno el producto de las viñas para su ulterior transporte y venta”.

Para ello, los miembros de la Junta de Cosecheros decidieron contribuir a las obras de infraestructuras que se estaban llevando a cabo en los primeros años de la década sobre los ríos Ebro e Iregua, para lo que comenzaron a gravar con dos maravedís cada cántara de vino de lo que se vendiese al por menor en la ciudad, lo cual se prolongó en el tiempo hasta comienzos del siglo XX. Con ello se iniciaba la serie de proyectos constructivos que va a patrimonializar la Junta a partir de esas fechas, orientados fundamentalmente a reformar las comunicaciones y mejorar los caminos para facilitar la salida de sus producciones, que luego consolidará la Real Sociedad de la Rioja Castellana.

Ahora hablemos de Fuenmayor, esa población riojana de tradición jacobea a la que llegaremos al final de este

trayecto tras bajar la cuesta del Viso y adentrarnos por la parte baja y más antigua a esta ciudad. Fuenmayor es mencionado en el siglo XI por la reina de Navarra Doña Estefanía de Foix, en una donación de unos terrenos de este término que hace al monasterio de Santa María la Real de Nájera, aunque hallazgos celtíberos y romanos nos hablan de una población ya existente. Su vinculación con centros asistenciales hospitalarios jacobeos no solo vienen por esta donación, sino también por Doña María Ramírez, fundadora del Hospital para Peregrinos de San Juan de Acre, en Navarrete, aunque más tarde Fuenmayor tuvo el suyo propio: el Hospital para Peregrinos de San Martín, demolido en los años cuarenta del siglo pasado. El documento más antiguo que se conserva referente a esta relación en el archivo Municipal, es precisamente un manuscrito fechado en 1378 en el que se nombran los derechos y deberes de los vecinos de Fuenmayor y de otros pueblos hacia el Hospital de Peregrinos de San Juan de Acre, ya que se ejercía el derecho Feudal y sus vecinos pagaban con sus diezmos el mantenimiento y funcionamiento, pero también se conserva otro posterior, de 1411, en el que se

hace mención de la independencia del de San Martín frente al de Acre en Navarrete y de su funcionamiento y mantenimiento.

Por ampliar un poco más la información sobre esta relación comentar que la encomienda que fundó la citada Doña María Ramírez para el mantenimiento del hospital se mantuvo activa durante muchos siglos e incluso, ya entrada la década de los años veinte del pasado siglo, se pueden encontrar en el archivo Municipal de Fuenmayor actuaciones judiciales referidas a reclamaciones de dinero de bienes de esta institución. Por otro lado, se defiende que en la vinculación de Fuenmayor a este hospital se podría encontrar el origen del patronazgo de San Juan y de su bandera, el "Pendón de San Juan", en el que destaca la cruz de Malta.

Para terminar de hacer alusión precisamente a esa tradición jacobea, el peregrino que llegue hasta aquí en la actualidad podrá ver entre sus magníficas casonas solariegas y palacios, las representaciones iconográficas en un palacio renacentista del siglo XVI situado en la calle Mayor número 20, del mismo Santiago Caballero, en la

clave del arco de entrada, así como en el relieve de medallón de fachada. También es reseñable la existencia en los antiguos registros parroquiales de las anotaciones de las defunciones de peregrinos en su Camino a Santiago.

El peregrino que quiera quedarse en esta población podrá hacerlo. Hay establecimientos donde descansar y reponer fuerzas sin ningún problema. Para continuar, tendrá que seguir por el Viejo Camino a Navarrete y unirse al Camino Francés.

En Navarrete, por cierto, termina otro de estos múltiples ramales jacobeos riojanos: el Camino que llega desde la cercana población de Entrena, pasa junto a la ermita de Santa Ana y está señalizado desde Clavijo, aunque hunde su tradición hacia el Camero Viejo y la misma Jubera. Precisamente una de las más hermosas y menos conocidas leyendas sobre el Apóstol Santiago se conserva en esta población, villa riojana jacobea donde las haya. Pero eso será otro caminito, otra historia.

Preservar los Caminos a Santiago de una manera muy sencilla puede ser dándolos a conocer e intentar suscitar

interés en su conservación y su correcta señalización para que precisamente otros peregrinos, en la actualidad, puedan recorrerlos, adentrarse en ellos, en su riqueza cultural, compleja, de la que forma parte esa diversidad paisajística y que en esta vía a Fuenmayor particularmente se vuelve más representativa de una región, de un terruño.

María Martínez Morcillo.

Fuentes:

- ARIÑO GIL, E; MAGALLÓN VOTAYA, M^a A: "Problemas del trazado de las vías romanas en la provincia de La Rioja"; En *Zephyrus*, XLV- XLV, 1991-1992, p. 446.
- ESPINOSA, URBANO: "Ordenación territorial", en *Historia de la Ciudad de Logroño*, Zaragoza, 1995, p.143.
- RIBERA RUIZ, REBECA: "Real Sociedad Económica de La Rioja Castellana"; En *Berceo*, nº 152, 2007, pág. 79-122.
- *Actas de la Real Sociedad Económica de Cosecheros de la Rioja Castellana, Logroño, 1790.*



Vistas de la Sierra de Codés, Fuenmayor (La Rioja) / María Martínez

Las ‘Peregrinaciones por mar a Compostela’, la singular singladura de Juan Caamaño

Nos ofrece el peregrino amigo Juan Caamaño una larga e invocadora singladura en un cuidado y atractivo libro sobre *Peregrinaciones por mar a Compostela* (CeU Ediciones, Madrid, 2020, 222 págs.). Larga, porque se inicia, naturalmente, con la invocación de navegaciones legendarias, el bíblico Túbal, y se continúa hasta dar en las no menos fabulosas e invocadoras de las de este presente siglo. No deja de ser uno de los más significados milagros en la larga lista del Apóstol, este de haber logrado aunar en una misma persona la probada capacidad marinera con las continuadas caminatas del peregrino por tierra a Santiago. Hace ya años, elegidos por la suerte junto al relieve de los peregrinos de Emaús del claustro de Silos, caminábamos ambos, en *sacra conversación*, hacia la ermita de Santa Cecilia, en una de las Jornadas de Oración, cuando Juan de pronto dijo: “Vicente, tienes que navegar a vela. Tienes que experimentar ese silencio”. Después lo consiguió para mí. Ahora leyendo este libro, escrito con tanto entusiasmo como saber, puedo volver a experimentar, todo quien lo lea podrá sentirlo, aquello que Juan me sugería. Caminando por el duro sendero castellano de Silos, Juan se sentía navegando a vela por el mar. El camino y el mar. El resultado de esa unión es este libro.

Su experiencia personal se nutre desde los inicios del mito. Juan, con el padre Mariana, evoca el mito en la primera página, pues ¿cómo se podría entender el misterio que envuelve el camino de Santiago sin apelar al mito? El mito que convierte el hecho histórico en fuente de inspiración religiosa y de esa forma influye en la vida de las personas a lo largo del tiempo. Juan tiene similar convencimiento que Tolkien sobre el mito: “Sí, la historia de Jesucristo es una clase de mito: es la historia verdadera del Dios que muere y vuelve a la vida para rescatar a su pueblo del pecado y de la muerte, y llevarlo a la tierra prometida donde todo será hecho de nuevo y no habrá mentira... La historia de Cristo es, sen-



cillamente, un mito verdadero”. Santiago es el mito real, verdadero. El mito que abre la opaca realidad material a la esplendorosa luz del “otro lado”. A continuación, en la misma página, baja el autor a “este lado”, a la necesaria materialidad de la vida, el cobre, el bronce, las herramientas, la construcción naval y enseguida el comercio, las “cóncavas naves”, la aventura. Primero el mito, después las realizaciones técnicas, los barcos, el arte, los caminos para dejarse atrapar en la búsqueda. Y a la aventura, al encuentro con el mito, la realidad verdadera, se fletan barcos en el Báltico, en el mar del Norte, en Britania, el cálido Mediterráneo. La realidad de la construcción de barcos, sus tipos, útiles y aparejos, el transporte marítimo y sus licencias o la complejidades de la vida a bordo permiten al lector atisbar las condiciones del que en su peregrinaje necesita algo más que las botas y el bordón para ponerse en camino.

El autor va desgranando acompañadamente ciudades, puertos, peregrinos con nombre y apellidos, o anónimos, que dejan sus seguridades para dirigirse a Compostela, a los pies del Apóstol. Intensamente evocadoras las peregrinaciones de los cruzados que en la navegación a Tierra Santa tienen planes para acercarse a Compostela, los relatos de peregrinos por mar que agradecen el buen tiempo, el viento favorable y temen sobrecogidos los vientos malos y las tempestades grandes. Cierra el libro con dos capítulos

sobre las peregrinaciones por mar en el pasado y presente siglo. Apasionantes por demás tres del presente: la Traslato literaria de la Asociación de Valencia, donde se trocaron “mochilas por velas, caminos por sendas marítimas... contemplando la mar, la mar variable y eterna”; la peregrinación del Hespérides que convirtió a los participantes en *pingüirinos* y abrieron el camino de Santiago a la Antártida, viniendo a terminar con la entrañable y emocionada historia de cinco “kerryman”, gente muy orgullosa de sus ancestros. Admirable la gesta de estos irlandeses, tan distinta a la de don Gualterio: “No querían hoteles ni comodidades que les alejasen del espíritu sacrificado de su peregrinación: durante el día, el mar; en las noches la tierra, sintiendo su dureza, su olor”. Peregrinar a Compostela tal como habían hecho sus antepasados, clave para entender, clave para llegar.

Espléndida la edición de este libro, magníficas fotografías, oportunos y legibles mapas, bellas imágenes del mar, bibliografía selecta y pertinente.

Es lástima que las notas a pie (en gris) se lean con dificultad. Esperemos que resultado tan logrado fomente la cooperación editorial de CEU/Ediciones y la Federación Española que nos permita acercarnos a nuestro variopinto y deslumbrante mundo de la peregrinación jacobea. Muchas gracias Juan Caamaño, navegante peregrino, feliz arribada a la casa del Apóstol.

Vicente Malabia Martínez





Entre el Torío y el Bernesga

Todo cambia

Se ha cumplido un año del inicio de la pandemia y a veces tenemos la sensación de que seguimos como al principio, de que hemos progresado poco. Tenemos la esperanza puesta en la vacuna, pero va más despacio de lo que nos gustaría a todos.

Mientras tanto, sí van cambiando cosas en nuestra vida cotidiana. Nos hemos acostumbrado a las reuniones a través de las plataformas, las videoconferencias, el teletrabajo. Por otra parte, a conciertos, recitales, carreras, encuentros, etc. asistimos casi exclusivamente de forma virtual. Y esto será así mientras se mantengan las restricciones que estamos viendo que son medidas efectivas para atajar el problema.

El Camino no ha sido ajeno a estos cambios, también se han hecho peregrinaciones, celebraciones, encuentros y reuniones virtuales.

Las estancias en los lugares cerrados tienen que cumplir el protocolo anti-covid. Esto, como ya venimos observando, va a cambiar sustancialmente los alojamientos en general y en el Camino especialmente. Los albergues y hostales ya están adaptando sus instalaciones para cumplir con las nuevas normas.

Estas circunstancias, están modificando la forma de relacionarnos. Es imprescindible reducir el contacto físico y mantener la distancia. Aunque esperamos que no sea siempre así, lo cierto es que parece que va a ser durante mucho tiempo. Por eso se hace imprescindible buscar otras formas de trabajar, también en las asociaciones. Tenemos que “ponernos las pilas” porque se ha hecho inevitable la transformación digital en todos los campos.

Todavía recuerdo cuando para entregar una credencial, decíamos que era conveniente aportar una carta de presentación. Muchas veces te miraban como si hubieras salido de otra galaxia. ¿Quién te tenía que hacer la carta de presentación, tu párroco, tu alcalde? Eso era cuando vivías en un pueblo, en el que todos se conocían, y acudías a la parroquia habitualmente. Pero cuando vivías en una ciudad y no tenías relación con ninguna parroquia, ¿quién te podía hacer ese documento?

Ha llegado la credencial digital que garantiza todas las medidas de seguridad. Varias iniciativas divulgan su información sobre este asunto. Hace ya un mes que La catedral de Santiago ha anunciado el proyecto en el que está inmersa para emitir la credencial digital. La catedral de Santiago que tardó tanto en reconocer que había muchos peregrinos que realizaban el Camino por motivos distintos a los religiosos, se ha adelantado esta vez. Le costó llegar a emitir una compostela a esos peregrinos no religiosos.

Y qué decir la iniciativa de la Xunta de Galicia que ha anunciado que dispondrá de un seguro para turistas y peregrinos. Tendremos ocasión de ver su funcionamiento y efectividad a lo largo del Año Santo.

Definitivamente Galicia ha cambiado y los demás debemos tomar nota.

Amelia García Portillo



Ruesta (Zaragoza). El costumbrismo se deja ver hasta en un pueblo abandonado / Andrés Juez



Burgos. El Camino nevado / Fundación Catedral de Burgos



El Cebreiro, Lugo. Bicicletas, nieve y fachada de piedra / Rodríguez Fernández, Ángel

A Pie de Foto

Selección del último
material llegado al
Archivo Fotográfico de la
Revista Peregrino

¿Acaso un nuevo modo de peregrinar:
el rulo de paja? / Discamino



Milladoiro



Caminar...

En el año 2014, dentro de los actos del VIII centenario de la peregrinación de San Francisco a Santiago, se organizó, por la Xunta de Galicia, una exposición titulada “On the road” en varias sedes en la ciudad de Santiago. Una de las obras expuestas, en un Pazo de Raxoi espléndidamente remozado, era un video titulado “Albert’s Way”, de Francis Alÿs, que recogía cómo el artista belga caminaba diariamente, en su estudio de Ciudad de México, diez horas hasta completar una distancia equivalente al Camino Inglés, en un bucle donde poetizaba sobre el caminar. El título de su obra recordaba al criminal nazi, Albert Speer, que en sus paseos por el patio de la prisión de Spandau se embarcó en un imaginario viaje alrededor del mundo, donde en cada jornada recorría la distancia exacta entre dos lugares, llegando a completar 30.000 km. Estas experiencias, artísticas o personales, evidencian como caminar adquiere, en función de las circunstancias, unas dimensiones reflexivas, poéticas o de supervivencia frente a la realidad.

Recuerdo esta obra artística al contemplar, cada día, un Camino de Santiago vaciado de peregrinos, sin el resonar de sus pisadas, con el silencio de sus voces ausentes... Seguimos viviendo este tiempo de incertidumbres derivadas de la evolución de la pandemia; por vez primera nuestra sociedad contemporánea ha experimentado que su capacidad no es infinita, que pese al progreso enorme que hemos logrado no dejamos de ser limitados y precarios.

Desde este “Milladoiro” querría hoy recordar al peregrino “confiado”, al peregrino que ha visto rotos sus planes de recorrer, en estos meses pasados, nuevos o viejos caminos. Hoy desde su casa añora vivencias, cansancios, el frío mañanero de cuando apunta el alba, el calor que pesadamente cae sobre su cuerpo, el agua fresca de aquella fuente o aquel pequeño bar, la mirada pausada del paisano con el que compartió unos minutos de descanso.... Rememora la cocina del albergue, los aromas que anuncian la cena, la sobremesa compartida con gentes diversas a quien el Camino ha hecho encontrarse.... Revive como el Camino tiene un fin, una meta, como caminando ha sufrido, en el cuerpo y, tantas veces, en el alma; que caminando ha sentido también la desesperanza, el desasosiego, la inquietud, la desorientación.... Pero también la ilusión, la esperanza, la alegría de tantas emociones... El Camino nos ha dado la condición de peregrinos que forma parte ya de nuestra propia identidad.

Hoy este peregrino sigue caminando, nunca dejó de hacerlo, con sus pies o con su mente, con su cuerpo o con su alma, con sus recuerdos o con sus búsquedas en las redes sociales que lo siguen uniendo al Camino... sigue completando un itinerario que, como aquella experiencia artística de Francis Alÿs, es capaz de trastocar la realidad, redimensionando lo que para tantos otros no dejan de ser meros entretenimientos con que ocupar el tiempo. Este “caminar” diario del peregrino, anónimo y desconocido, subvierte la pandemia y sus consecuencias, reconvierte la penosa realidad del confinamiento, es capaz de elevarse por encima de la dura experiencia que vivimos para reestablecernos esperanzadamente de cara al futuro. Este “caminar” es, permítase la expresión, una sanación frente a una realidad enferma que nos toca vivir. Buen Camino!

Rafael Sánchez Bargiela

Las obras prosiguen su 'curso normal' mientras la población está 'medio confinada'

Dejamos el número anterior iniciado diciembre y, siguiendo con el mismo sistema cronológico, os contamos las últimas noticias sobre patrimonio que siguen apareciendo, aún estando con nosotros la Covid 19 que no nos permite hacer "vida normal".

■ Después de aparecida nuestra revista número 192, nos encontramos con que a finales de diciembre, y dentro de las obras que seguían en la catedral de Santiago, se restauró el **Sagrario del altar mayor** por un lado y por otro se procedió a la recuperación de las pinturas de las bóvedas de la Capilla Mayor sobre las que en una primera fase se procedió a la consolidación y estabilización de las cuatro bóvedas para evitar la pérdida total de las decoraciones. Posteriormente se realizaron las obras de restauración.

Y también en diciembre, las iglesias de San Juan (siglo XV) y de San Miguel (siglos XIII-XIV) en Villalón de Campos (Valladolid) fueron declaradas Bien de Interés Cultural, con la categoría de monumento, durante la reunión del Consejo de Gobierno celebrada en esas fechas.

Y finalizamos diciembre en la **catedral de Burgos**. El presidente del Consejo Asesor de la Fundación VIII Centenario de la Catedral anunció que se podría visitar de noche en un recorrido de luz y sonido, con un relato que narrará la historia espiritual y los grandes hitos constructivos del templo, con cinco lugares en los que se detendrán los grupos y que culminará con una "apoteosis mariana" en el retablo y el cimborrio.

■ Comenzamos nuevo año, ansiado 2021, lo primero que nos encontramos a nivel patrimonial es que **con la reapertura de la Catedral de Santiago algunos han echado en falta algunos elementos significativos y percibido el cambio de ubicación de otros**. Una de las ausencias que más llamaron la atención es la de la imagen de Santiago Matamoros, retirada del baldaquino que la custodiaba en la nave lateral de la plaza de la Azabachería. Esta imagen generó polémica en más de una ocasión e miembro distinguido de la Catedral pidió en varias ocasiones su retirada de este lugar privilegiado dentro del transepto norte de la basílica, puesto que consideraba que podía herir la sensibilidad de los fieles del Islam; lo que a su vez podría acarrear serias consecuencias para el santuario. Parece ser que ésta ha sido una decisión técnica "contemplada en el plan director de la Catedral". Así, la imagen fue llevada a la conocida como capilla del Alba, que también cuenta con un hermoso retablo rococó en el que se aprecia la huella de Gambino. Está situada junto al claustro y lejos de la vista de los fieles y visitantes, salvo aquellos que acceden al Museo. En su lugar, en la nave de la Azabachería ha sido colocada la lápida de la tumba de Teodomiro, obispo de Iria que trasladó la sede a Compostela. Además, **a los dos elegantes púlpitos situados en el crucero de la seo**, desde donde se dirige el canto o se pronuncian las moniciones actuales, **les falta algo: el tornavoz**, es decir, la cubierta de madera tallada sobredorada; parece ser que ambas piezas se están restaurando y no llegaron a tiempo para la reapertura de la basílica. Además, ha habido reubicación de lámparas, candelabros... pero eso ya lo verán cuando visiten la Catedral.

■ Ya a mediados de enero conocimos que la Fundación Melilla Monumental colocaría una **placa que señalice como "punto de partida" del Camino de Santiago para los peregrinos de Melilla en la "Capilla de Santiago"** de esta ciudad; por otro lado y a finales de mes, nos informaron de que comenzaba la Cuenta atrás para el **Puente de Piedra de Logroño**, que podría reabrir en marzo. La intervención, que se inició el 20 de abril del año pasado y que va de la mano de la que se hizo en el camino a La Grajera, también ruta jacobea, quiere garantizar la accesibilidad y seguridad que actualmente este puente no ofrecía al peatón.

■ **Un estudio de la Universidad de León 'rehace' la desaparecida portada románica del monasterio de Carracedo**. El estudio de los vestigios románicos conservados de la desaparecida puerta norte de la iglesia del monasterio de Santa María de Carracedo, permitió la reconstrucción de dicha portada románica, aunque ahora está destruida, gracias al análisis y datación de seis capiteles y dos estatuas-columna, y las informaciones rastreadas en las fuentes documentales. El artículo de los investigadores de la ULE parte de los orígenes del monasterio, lugar en el que se han conservado los vestigios que han sido objeto del estudio. «Las efigies, que representan a un monarca coronado y a un clérigo con mitra, parecen hacer referencia a dos de los patrocinadores del cenobio, -se indica en el texto-, y ejemplifican la imagen de los poderes regio y eclesiástico que lo ampararon». El trabajo, además de dar a conocer una nueva portada románica, revela la utilidad de los estudios de Historia del Arte, pues permite valorar vestigios escultóricos y arquitectónicos de enclaves monásticos relevantes, como el de Carracedo.

■ La **Cruz de Ferro** ha sido una de los hitos sobre los que se ha hablado bastante en este primer tramo del año. Un proyecto presentado por el Ayuntamiento de Santa Colomba de Somoza hizo saltar las alarmas sobre la preservación del hito tal y como lo conciben los peregrinos. El departamento de Cultura y Patrimonio, con una sede en cada provincia de las Comunidades Autónomas de Castilla y León, en este caso en León, recogió una propuesta que fue registrada por el Ayuntamiento de Santa Colomba de Somoza para acometer una intervención de gran calado en el entorno de la Cruz de Ferro, situada en su término municipal.

La Comisión Territorial de Patrimonio Cultural notificó a mediados de febrero la decisión tomada respecto a este asunto: "Dado que en la propuesta objeto de informe se adjunta una documentación insuficiente que no permite la emisión del mismo se requiere al Ayuntamiento de Santa Colomba de Somoza que se complete la documentación". Un análisis de área sobre la que se va a intervenir, realizando un diagnóstico de los problemas y necesidades del entorno de la Cruz de Ferro. Una propuesta que dé respuesta a las patologías y necesidades detectadas en este espacio. También trasladó al Ayuntamiento de Santa Colomba de Somoza el escrito del Ministerio de Cultura y Deporte dirigido a la Dirección General de Patrimonio, en el que se establecen los condicionamientos en la tramitación de esta propuesta o proyecto. El documento-Propuesta no es suficiente para que se actúe sobre



Miembros del Ayuntamiento de Logroño giran una visita a las obras en el puente de Piedra / Iarioja.com



Imagen de Santiago Matamoros que ha sido cambiada de ubicación en la Catedral de Santiago / Archivo



Puerta inicio Camino de Santiago en Melilla / Melilla Hoy



Ponte Ribeira, Sarria, a punto de finalizar la nueva pasarela / El Progreso

este lugar por lo que queda paralizada la actuación donde se encuentra la Cruz de Ferro y se propone que la Dirección General de Patrimonio promueva total o parcialmente la mejora de este simbólico enclave.

■ Y en estos primeros días de febrero en los que nos encontramos preparando este artículo han dado comienzo en la Catedral de Santiago los trabajos de **restauración de la Torre de la Vela**, en el ángulo suroeste del edificio claustral. El proyecto forma parte de las intervenciones previstas en el «Convenio de colaboración para el desarrollo y ejecución de las actuaciones de conservación y restauración del conjunto catedralicio de Santiago de Compostela» asignado por la Consellería de Cultura, Educación y Ordenación Universitaria, del Cabido de la Catedral de Santiago y la Fundación Catedral de Santiago.

También a primeros de febrero el **Concello de Padrón**, a través del área de Turismo, **acaba de acondicionar el entorno de los sarcófagos antropomórficos del cementerio de Adina**, de lado de la iglesia de Iria. Lo hace para poner en valor estos elementos que, en su mayor parte, datan del siglo VI y constituyen uno de los principales reclamos turísticos del municipio por la importancia de la antigua colegiata de Iria-Flavia y por ser punto del Camino de Santiago, sin contar que el entorno está declarado Bien de Interés Cultural (BIC).

Recientemente, el **Concello de Sarria ha contratado por 109.000 euros las obras de la pasarela de Ponte Ribeira**. La reapertura de Ponte Ribeira de Sarria podría ser una realidad en el segundo trimestre de este año, después de que el Concello contratara este miércoles la instalación de la pasarela metálica provisional. La infraestructura dispondrá de un carril para la circulación de vehículos y una zona diferenciada para el paso de peatones. La pasarela, con una anchura total de 6,5 metros, estará formada por una losa de hormigón armado sobre vigas metálicas apoyadas sobre la estructura y la cimentación existentes en Ponte Ribeira.

Mayte Moreno



Cementerio de Iria Flavia; los sarcófagos de Padrón acaban de ser acondicionado / La Voz de Galicia



Sagrario de la catedral compostelana actualmente en restauración / archicompostela.com

Novelas, como siempre, más guías, una web-serie y algo de música

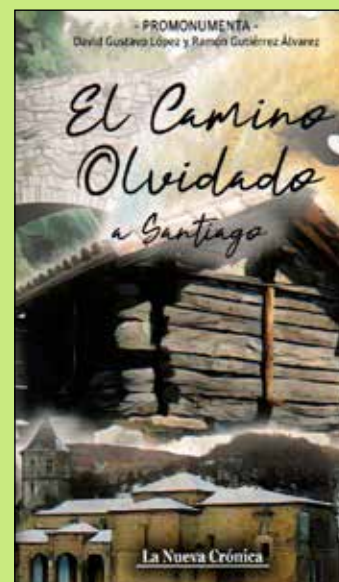
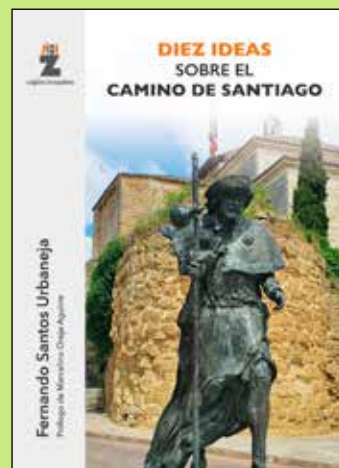
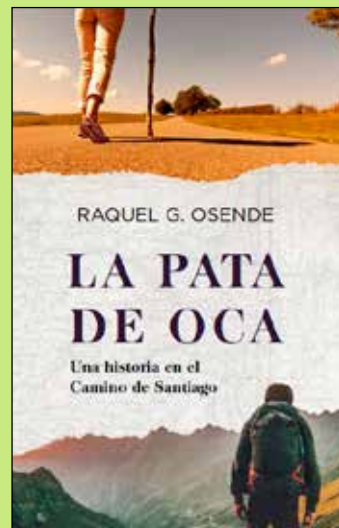
● Libros

La pata de oca, es la primera novela de la gallega **Raquel G. Osende** (Autoedición. 2020. 376 pág. 14 x 22cm. ISBN 978-84-09222-40-7) y ha resultado finalista del Premio Amazon 2020. Es la historia de dos peregrinos muy distintos: Nacho, un padre de familia con una vida demasiado ideal para hacerle feliz; y Lorena, una joven que acaba de perder su primer trabajo en una ciudad extraña. De la mano de ambos, la novela invita al lector a recorrer la ruta jacobea desde Roncesvalles a Compostela, entrelazando sus encuentros una y otra vez para hacerles descubrir que la belleza de una búsqueda reside en encontrar lo inesperado. Y que el Camino no suele darte lo que pides, sino lo que necesitas. De lectura ágil y suficientemente documentada, La obra condensa las tres caras del Camino: la geografía de sus paisajes, el atractivo de sus leyendas y el espíritu del viaje interior.

Diez ideas sobre el Camino de Santiago, es obra del jurista, músico y escritor carrionés, **Fernando Santos Urbaneja**. (Cuniep Editorial. 2020. 105 pág. 15x21cm. ISBN: 978-84-18455-00-1). El autor nos explicará que "es desde la atenta y respetuosa observación del peregrino desde donde surge esta obra que se estructura en diez ideas básicas". De estas, las ocho primeras abordan temas históricos y simbólicos, motivaciones, ritos, la llegada y regreso de Santiago, mientras que las dos últimas contemplan la realidad más reciente y actual de la peregrinación. Nuestro autor también analizará la importancia del Camino en la configuración de la identidad europea. Se trata sólo de una especie de "guía del pensamiento" cuyo propósito es ayudar a que aquéllas afloren y consiga, bien suscitar el interés y la curiosidad de quien nunca ha peregrinado, bien revivir los recuerdos, las sensaciones y los sentimientos de quien ya ha tenido la oportunidad de experimentar la magia del camino. El libro, a modo de "flecha amarilla", descubre y señala al caminante realidades y fenómenos en los que normalmente no repara.

Finalizando el año 2020 se publicaba la novela de viaje: **Vía** (Autoedición, Madrid, 2020, 366 pág. 23 x 15,5 cm. ISBN: 979-8574479445), que tiene la particularidad de ser obra 'anónima'. Aunque en el pie de imprenta del volumen no figuré autor alguno, detrás de esta obra se encuentra el psiquiatra pamplonés de nacimiento y madrileño de adopción **Guillermo González Balmaseda**, que desde hace ya 25 años ha recorrido diferentes rutas jacobeanas. La obra narra la historia de un hombre que recorre el camino de Santiago al revés y en compañía de su perro. A lo largo de su itinerario reflexiona en voz alta, o en silencio, sobre algunas de las realidades de este mundo. El tema principal es la búsqueda de sentido, pero no a través de la teoría, sino del proceso de avanzar por un buen camino observando la vida que surge a lo largo del itinerario. El autor plasmar a lo largo de las páginas de su obra una mirada hacia el mundo y hacia la historia que lo nutre, a modo de un libro basado en el Camino, que a su vez se alimenta y nutre de mil historias, costumbre, tradiciones y leyendas.

El Camino Olvidado a Santiago da título a la guía publicada en diciembre del año 2020 y cuyos autores son: **David Gustavo López** y **Ramón Gutiérrez Álvarez**. (La Nueva Crónica. Año 2020. 167 pág. 12x21cm. ISBN 978-84-949070-6-7). En uso entre los siglos IX y XII, el Camino Olvidado está considerado una de las rutas jacobeanas más antiguas de las que se tiene constancia, junto a los caminos Primitivo y de la Costa. Dicho camino discurre por gran parte de la cordillera Cantábrica, enlazando Bilbao y Villafranca del Bierzo donde se une al Camino Francés. Este Viejo Camino, nombre con el que también se le conoce, discurre a través de un paisaje de gran atractivo natural y con un excepcional patrimonio histórico, artístico y etnográfico. La ruta total recorre 526 kms, pero la guía se centra en los 245kms que discurren en la provincia de León, lo cual hace a través de 12 etapas con sus diversas variantes. Puente Almuhey será la localidad leonesa





que sirva de puerta de entrada, mientras Cabañas Raras será el lugar desde el que afrontemos la última etapa que nos llevará a Villafranca del Bierzo, dónde nos uniremos al Camino Francés.

En el pasado enero se editó la novela: **El Manuscrito de Barro**, de **Luis García Jambrina**. (Espasa. Año 2021. 344 pág. ISBN: 9788467060799). Esta será la primera entrega de una nueva tetralogía de este autor zamorano. El relato se inicia en el año 1525, cuando un peregrino es asesinado un poco antes de llegar a la ciudad de Burgos, siendo ésta una más de una serie de extrañas muertes que se producen en el Camino Francés. El arzobispo de Santiago le pide a Fernando de Rojas que se haga cargo de la investigación del caso, lo cual le llevará a recorrer el Camino de Santiago. En la investigación contará con la ayuda del clérigo y archivero de la Catedral de Santiago, Elías do Cebreiro. Gracias a la ambientación histórica, la novela muestra una cara inédita de la ruta jacobea en época de gran turbulencia, en la que la peregrinación está en entredicho a causa de los airados ataques de Lutero, los falsos peregrinos que se aprovechan de ella y las rivalidades entre aquellos que tratan de controlarla y sacar beneficio. Este manuscrito de barro no es solo una novela de intriga, llena de peripecia, conflictos y sorpresas. Es también un viaje en busca de la verdad y la transformación personal y una historia de amistad forjada en la dureza y las dificultades del Camino.

● Poesía y fotografía

De Portugal nos llega la saga literaria, poética e iconográfica: **Esperadanza** (Amazon, 2020), dedicados al **Caminos de Vida** (vol.1) (90 pág. 15 x 22 cm, ISBN: 979-8587034174), **Peregrino Andante**, (vol.2), y **Caminos Coloridos** (vol.3), del peregrino lusitano **Daniel Feijoo Caldas Almeida**. Decidido a apoyar la renovación jacobea que se intuye tras la pandemia del 'covid-19', ha comenzado una saga poética con abundante complemento gráfico, que bebe en la experiencia vivida a lo largo de sus caminos recorridos y en la pluralidad socio-cultural europea, en dónde el Camino de Santiago brilla con luz propia como "Itinerario Cultural Europeo". Estas ediciones en castellano apelan al camino interior como camino de vida, al ser migrante, aprendiendo con todos y entre los diversos contextos etnográficos y culturales que atesoran las rutas jacobeanas. De estos, el tercer volumen apela a la poesía del camino, a la sutileza que se instila cuando lo compartimos y al amor propio de quién se ha dejado llevar por estas sendas recorridas por las múltiples generaciones precedentes. La Serie gráfica y poética completa (en portugués y castellano) puede encontrarse en Amazon.

● Cinematografía - Web serie

Doc Way. Camiño de Santiago Portugués (España, 2020, 4 x 10') es una serie web documental que acerca a los internautas el significado del Camino de Santiago. Su directora y presentadora es **Cristina Maró**. El guión es de **Teresa Barberena** y el director de fotografía es **Nelson Ribeiro**. Consta de cuatro capítulos de unos diez minutos de duración. El primero de ellos está dedicado al Patrimonio Cultural de esta ruta. El segundo está centrado en el Patrimonio Local, es decir, aborda como influye el Camino en las economías locales por las que discurre. El tercer capítulo se centra en el Patrimonio Natural y lo hace a través de unas espectaculares imágenes captadas con dron. El cuarto capítulo habla del Patrimonio Social y lo hace a través del testimonio de peregrinos de diferentes nacionalidades. La serie está grabada en gallego con subtítulos en varios idiomas. Se puede accederse a las cuatro primeras entregas en: <https://docway.es/?lang=es>

● Música

Botafumeiro (España, YouTube, 2021, 3'16'') es el título de la canción que el veteranísimo cantautor español **Juan Erasmio Mochi** (Barcelona, 1943) acaba de componer e interpretar, la cual presentaba el pasado 24 de enero y ponía a libre disposición de sus fans y seguidores desde la plataforma YouTube. Autor e intérprete de temas muy populares en la España de los años 60 y 70 del pasado siglo, como 'Mami Panchita', 'Carita Mimada', 'Los que se van', entre otros éxitos, en la reciente presentación de 'Botafumeiro' Juan Erasmio manifestaba que ha querido componerla "por el gran cariño que siente hacia Galicia y con ella pretende contribuir a reactivar el Camino de Santiago que tan afectado se ha visto a causa de la pandemia". La canción está disponible en <https://youtu.be/RSNx8dl0sSE>

Marta Antón

DisCamino en el Camino de Santiago

La segunda quincena de agosto del pasado año, mi hermano y yo hicimos el camino de Santiago junto con la asociación **DisCamino** de Vigo.

Esta asociación se dedica a hacer posible el sueño de muchas personas con discapacidad: realizar el Camino de Santiago. Para ello cuenta con unos triciclos adaptados de dos plazas. Estos vehículos son de dos tipos: uno de ellos es un triciclo en el que pedalean ambas personas, y el otro tipo lleva en la parte delantera una especie de silla de ruedas para aquellos que no pueden mover las piernas. En esta ocasión, todos los que fuimos podíamos usar el triciclo donde pedalean ambos, piloto y copiloto.

La asociación tiene su sede en Vigo y la mayoría de los participantes son gallegos. Sin embargo, gracias a las conferencias que van haciendo en distintas ciudades, también hay personas de otros lugares de España que pertenecen a esta asociación. Así fue como conocimos a DisCamino hace tres años, cuando pasaron por Salamanca, mi lugar de residencia, haciendo la Ruta de la Plata y a raíz de ese encuentro mantuve el contacto con ellos.

La gran cantidad de voluntarios también es lo que hace posible que salga adelante DisCamino. Estos son los que dirigen los triciclos desde la parte trasera, además de ayudar ante cualquier necesidad y ser unas personas increíbles.

Esta es la segunda vez que voy con DisCamino. El año anterior fui con ellos

a hacer la Ruta del Cid: desde Burgos hasta Atienza. Me quedé impresionada de lo maravilloso que es poder hacer un camino junto a DisCamino. En aquel momento, fue cuando decidimos hacer este año último el Camino de Santiago.

Javier Pitillas y Gerardo son los fundadores de DisCamino. Gerardo es un hombre sordo-ciego que tenía el sueño de hacer el Camino de Santiago. Gracias a ellos DisCamino lleva diez años aportando su gran labor a personas de toda España.

Suelo ir con mi hermano mellizo Paco, a él también le atrae mucho el mundo del ciclismo y siempre está dispuesto a ayudarme en cualquier aventura.

En esta ocasión hemos hecho el Camino Francés. El grupo que nos embarcamos en esta aventura lo formábamos catorce personas. Seis de ellas tenemos algún tipo de discapacidad.

Comenzamos cerca de Pamplona, en la Trinidad de Arre el día 16 de agosto y llegamos a Santiago el 29. Teníamos unos 800 kilómetros por delante. No sabíamos muy bien cómo los afrontaríamos, pero lo que sí teníamos claro es que no nos íbamos a rendir en ningún momento. Nuestra meta, la meta de las catorce personas que emprendimos este viaje, era llegar a Santiago.

Durante el camino siempre se viven infinitos momentos. Momentos de alegría, momentos de lucha para llegar al final de la etapa, otros de estrés cuando te dicen que no vas por el camino correcto... pero, sobre todo, los momentos que priman durante el

camino son aquellos en los que estamos todos juntos viviendo y compartiendo esta gran aventura.

En relación al alojamiento, la organización siempre se asegura de tenerlo reservado de antemano y que disponga de las adaptaciones adecuadas, por ser un grupo grande y con unas determinadas necesidades. Solemos ir a albergues, e incluso, en alguna ocasión, a pabellones.

Cada vez que hago una ruta con DisCamino son días para convivir y compartir. No importa si en cada camino hay gente nueva, que no se conociera de antes, ya que enseguida se convierten en una gran familia. Para mí, esto es lo mejor, las personas que lo componen. Son gente espectacular, libre de prejuicios, simplemente su compañía hace que cada camino sea inolvidable.

Son muchas las experiencias que se tienen en cada camino y son muy difíciles de resumir, cosa que no impide el recuerdo de todas ellas y sobre todo, el de todas y cada una de las personas tan maravillosas que hacen que este camino se quede en la memoria, acompañado de una gran sonrisa.

Estoy segura que no será mi último camino, ya que no importa las veces que se haga el camino, a pesar de que sea el mismo, pues cada vez será distinto.

Para mí, descubrir y pertenecer a DisCamino ha sido una verdadera alegría y me siento muy orgullosa de ello.

Mercedes Torrecilla

El grupo de peregrinos en las proximidades de Cebreiro y en la Cruz de Ferro / Mercedes Torrecilla



Jesús y Santiago peregrino en el Pórtico de la Gloria

“C uando nosotros los franceses queremos entrar en la basílica del Apóstol, lo hacemos por la parte septentrional” dice Aymeric, la portada del Paraíso, luego de la Azabachería y en todo tiempo la puerta francígena. Aunque la fachada occidental, también según la descripción de Aymeric, “supera a las demás en belleza, proporciones y ejecución” no era, al parecer, la frecuentada para acceder al interior del templo, aunque en la parte de arriba tuviera “bellamente esculpida la transfiguración del Señor tal cual sucedió en el monte Tabor”. La *metamorphosis*, tan venerada en oriente y sostenida en occidente por los benedictinos de Cluny, que es la meta de todo peregrino. Algo debió comenzar a cambiar en el acceso al templo cuando Mateo sustituyó esta portada por lo que ya se nombró como Pórtico de la Gloria. Mientras el nombre de la primera nada tiene que ver con el paraíso, ni terrestre ni celeste, no podemos pensar lo mismo del pórtico de Mateo, pues en él se da cumplida muestra de la Gloria Celeste cuando Cristo, el Señor, vuelva en su gloria a celebrar el juicio divino.

Esta portada del poniente siempre debió ser la entrada simbólica a la basílica, logrando que la imagen de Santiago del parteluz se convirtiera en el divino anfitrión del peregrino. La imagen sedente con bordón, con sus pies casi sobre el capitel de la Trinidad y debajo de Jesús, Señor y Salvador, saluda a los peregrinos a la puerta de su casa y les muestra que él no es otra cosa que el mensajero que anuncia el misterio insondable de Dios. Santiago, apóstol de Jesucristo, sigue cumpliendo su misión: anunciar la buena nueva del evangelio de Jesús, que Dios es un hombre. Cumple, hecho imagen de piedra, la esencial misión que la iglesia confirió a las imágenes frente al aniconismo de los primeros tiempos: Dios se ha mostrado a los ojos mortales en la carne de Jesús, por tanto también está dispuesto a manifestarse por medio de imágenes visibles. Los cristianos no adoramos las imágenes por sí mismas, ni por su belleza, ni su compostura, ni su color; no las agotamos en su exterioridad, sino que a través de ellas adoramos a Jesucristo Señor y a sus santos.

El Santiago del parteluz permite a quien lo contempla atisbar el reflejo misterioso del mundo sobrenatural y esa es la esencia de su belleza. El peregrino, recibido por tan excelso anfitrión, ya puede entablar conversación llorada con el Apóstol, con Cristo. A sus pies puede el peregrino hablarle respetuosamente como al Señor, responderle como al Juez y suplicarle como al Padre, al igual que hiciera aquel San Francisco peregrino. El peregrino, todo visitante debe serlo, necesita, como el medieval, saborear con calma la columna, contemplar al apóstol, escuchar su acogida, carne mortal con alabastro eterno, corporal comunión con el mensajero del Verbo encarnado. Es deslealtad reducir la imagen de Santiago a la pura delectación estética y convertirlo en joya de turismo seleccionado, despojándolo de su más íntima esencia: “llevar al hombre a la adoración, a la oración y al amor de Dios, Creador y Salvador”. Se ha privado a la imagen de cumplir su misión, su encargo. Se le han arrebatado oraciones, lágrimas, sonrisas, confidencias íntimas. Limpio de toda mácula, como el niño con su vestido nuevo que deja de ser él mismo por no recibir los enfados de mamá, ya tenemos la imagen del Apóstol para ser admirada, en tres minutos, por el turista huero.

Vicente Malabia

Pórtico de la Gloria. Catedral de Santiago

Referencia biblio-fotográfica: *Jesús, Señor y Salvador, y Santiago Peregrino. Pórtico de la Gloria. Catedral de Santiago (ByN) / Desconocido (1910).* La fotografía pertenece al “Catálogo Monumental y Artístico de la Provincia de La Coruña” [1910-1912], redactado por Rafael Balsa de la Vega entre 1910 y 1912 en 4 volúmenes inéditos, que forman parte de la colección ‘Catálogo Monumental de España (1900-1961)’ depositada en la Biblioteca Tomás Navarro del CSIC en Madrid, institución a la que agradecemos su cortesía para con nuestra publicación.

XIII

CONGRESO INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES JACOBEAS

21 a 24 de octubre, 2021

Auditorio de la Fundación ONCE - Madrid



*“Caminos de Santiago,
Caminos de Europa”*

Una mirada al **Año Santo** y **Xacobeo 2021**